



# EK-1 SERIES MANUEL D'UTILISATION



# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2WD	2 Roues motrices
4WD	4 Roues motrices
FPM	Pieds par minute
H-M-L	Vitesse haute, moyenne, basse
M/s	Mètres par seconde
PTO	Prise de force
RH/LH	Les côtés droit et gauche sont déterminés en faisant face au sens de la marche avant
ROPS	Structure de protection contre le renversement
RPM	Tours par minute
R/s	Tours par seconde
SMV	Véhicule lent

**Avertissement:**




1. En raison de mises à niveau et de modifications techniques, les caractéristiques techniques et de conception peuvent être modifiés par Escorts Agricultural Machinery par rapport aux valeurs indiquées.
2. Des exemplaires révisés seront distribués de temps à autre en fonction des modifications.

# PRÉAMBULE

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un tracteur E-KUBOTA. Ce tracteur est un produit de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de E-KUBOTA. Il est construit à partir de matériaux de haute qualité et fait l'objet d'un contrôle de qualité strict. Il vous servira efficacement et fidèlement pendant longtemps. Pour utiliser votre tracteur de la manière la plus optimale, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement du tracteur et contient de nombreux conseils utiles pour son entretien. La politique de E-KUBOTA est d'utiliser aussi rapidement que possible chaque avancée de notre recherche. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de produits peut rendre obsolètes quelques petites sections de ce manuel. Les distributeurs et concessionnaires E-KUBOTA disposeront des informations les plus récentes. N'hésitez pas à les consulter.



























## SÉCURITÉ D'ABORD

Le présent « symbole d'alerte de sécurité » de l'industrie est utilisé tout au long de ce manuel et sur les étiquettes apposées sur la machine elle-même afin de signaler la possibilité de blessures. Lisez attentivement ces instructions. Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les consignes de sécurité avant d'essayer d'assembler ou d'utiliser cet équipement.

- |  |  |
|--|--|
|  <b>DANGER :</b>        | Signale un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.  |
|  <b>AVERTISSEMENT :</b> | Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. |
|  <b>ATTENTION :</b>     | Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.     |
| <b>IMPORTANT :</b>   | Signale que l'équipement ou les biens pourraient être endommagés si les instructions ne sont pas suivies.        |
| <b>REMARQUE :</b>  | Fournit des informations utiles.   |

# SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous guider dans l'utilisation de votre tracteur, divers symboles universels ont été utilisés sur les instruments et les commandes. Ces symboles et leur signification sont présentés ci-dessous.

	Symbole d'alerte de sécurité		Transmission au point mort
	Niveau du carburant		Plage de transmission basse
	Régime du moteur		Gamme de transmission moyenne
	Totalisateur d'heures de fonctionnement		Plage de transmission haute
	Température du liquide de refroidissement		Feux de détresse
	Capteur de colmatage du filtre à air		Feux de croisement
	Frein à main		Feux de position
	Niveau de charge de la batterie		4 roues motrices engagées
	Pression de l'huile moteur		Lisez le manuel de l'utilisateur
	Clignotant		Avertissement du système principal
	Moteur arrêté		
	Moteur en marche		
	Préchauffage diesel / Bougies de préchauffage (Aide au démarrage à basse température)		
	Position de commande de prise de force (Débrayée)		
	Position de commande de prise de force (Embrayée)		
	Blocage du différentiel		

# TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION SÛRE	1
COMMENT OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DU TRACTEUR	10
ENTRETIEN DU TRACTEUR	11
CARACTÉRISTIQUES	12
VITESSES DE DÉPLACEMENT	14
LIMITATIONS POUR LES OUTILS	15
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES	16
VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION	18
UTILISATION DU MOTEUR	19
DÉMARRAGE DU MOTEUR	19
ARRÊT DU MOTEUR	20
PRÉCHAUFFAGE	21
RÉCHAUFFAGE DU FLUIDE DE TRANSMISSION PAR TEMPS FROID	21
DÉMARRAGE - SECOURS	21
UTILISATION DU TRACTEUR	22
UTILISATION D'UN NOUVEAU TRACTEUR	22
N'UTILISEZ PAS LE TRACTEUR À PLEINE VITESSE PENDANT LES 50 PREMIÈRES HEURES	22
VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR D'UN NOUVEAU TRACTEUR	22
MONTER SUR LE TRACTEUR ET EN DESCENDRE	22
UTILISATION DE LA ROPS REPLIABLE	22
REPLIER LA ROPS	22
DÉPLOYER LA ROPS EN POSITION VERTICALE	23
RÉGLAGE D'UNE ROPS REPLIABLE	23
POUR COMMENCER	23
SIÈGE DU CONDUCTEUR	23
CEINTURE DE SÉCURITÉ	23
COMMUTATEUR DES PHARES / CLIGNOTANTS / FEUX DE DÉTRESSE	24
FEUX DU TRACTEUR	24
PÉDALES DE FREIN (DROITE ET GAUCHE)	25
MANETTE DE PLAGE DE VITESSES (Hi-Me-Lo)	25
LEVIER DE VITESSE	26
MANETTE DE TRACTION AVANT	26
MANETTE DES GAZ	26
FREIN À MAIN	27
APPUYER SUR LA PÉDALE D'EMBRAYAGE	27
ARRÊT	27
CONTRÔLES PENDANT LA CONDUITE	28
ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR SI	28
TABLEAU DE BORD	28
JAUGE DE CARBURANT	28
JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	28
TOTALISATEUR D'HEURES / TACHYMÈTRE	28
STATIONNEMENT	29
TECHNIQUES D'EXPLOITATION	29
BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL	29
UTILISATION DU TRACTEUR SUR ROUTE	29

# TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION SUR DES PENTES OU TERRAINS ACCIDENTÉS	30
TRANSPORT DU TRACTEUR EN SÉCURITÉ	30
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DIRECTION ASSISTÉE	30
PRISE ÉLECTRIQUE	30
UTILISATION DE LA PTO	30
MANETTE DE SÉLECTION DE LA PTO	30
COMMUTATEUR DE DÉMARRAGE EN SÉCURITÉ DE LA PTO	31
ATTELAGE TROIS-POINTS ET BARRE D'ATTELAGE	32
ATTELAGE TROIS-POINTS	33
SÉLECTION DES TROUS DES TIGES DE LEVAGE ET DES BRAS INFÉRIEURS	33
SÉLECTION DES TROUS DE MONTAGE DU BRAS SUPÉRIEUR	33
TIGE DE LEVAGE (DROITE)	33
BRAS SUPÉRIEUR	33
BARRE STABILISATRICE RÉGLABLE	33
BARRE D'ATTELAGE	34
RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA BARRE D'ATTELAGE	34
GROUPE HYDRAULIQUE	34
SYSTÈME DE COMMANDE DE L'ATTELAGE TROIS-POINTS	34
COMMANDE DE POSITION	34
VITESSE D'ABAISSEMENT DE L'ATTELAGE TROIS-POINTS	34
DISTRIBUTEUR AUXILIAIRE	35
VERROUILLAGE DE TRANSPORT	35
PNEUS, ROUES ET LEST	36
PNEUS	36
PRESSION DE GONFLAGE	36
PNEUS JUMELÉS	36
RÉGLAGE DES ROUES	36
ROUES AVANT	36
ROUES ARRIÈRE	36
ÉCARTEMENT DES ROUES	42
LEST	43
ENTRETIEN	44
INTERVALLES D'ENTRETIEN	44
HUILES DE GRAISSAGE	45
ENTRETIEN PÉRIODIQUE	46
COMMENT OUVRIR LE CAPOT	46
CAPOT	46
CAPOTS LATÉRAUX DU MOTEUR	46
CONTRÔLES QUOTIDIENS	46
VÉRIFICATION ET RAVITAILLEMENT	46
VÉRIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE MOTEUR	47
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU FLUIDE DE TRANSMISSION	47
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	47
NETTOYAGE DE LA SOUPAPE D'ÉVACUATION	48
NETTOYAGE DE LA CALANDRE ET DE L'ÉCRAN DE RADIATEUR	48
VÉRIFICATION DES PÉDALES DE FREIN	48
VÉRIFICATION DES JAUGES, COMPTEURS ET DU TABLEAU DE BORD	48
VÉRIFICATION DES PHARES, FEUX DE DÉTRESSE, ETC....	48

# TABLE DES MATIÈRES

VÉRIFICATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE LA ROPS	48
VÉRIFICATION ET NETTOYAGE DES CÂBLES ÉLECTRIQUES ET DES CÂBLES DE BATTERIE	48
VÉRIFICATION DES PIÈCES MOBILES	48
<b>TOUTES LES 50 HEURES</b>	<b>49</b>
LUBRIFICATION DES GRAISSEURS	49
VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE DÉMARRAGE DU MOTEUR	50
<b>LORS DE CHAQUE ENTRETIEN</b>	<b>50</b>
VÉRIFICATION DU COUPLE DES BOULONS DES ROUES	50
VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE	50
RÉGLAGE DU JEU DES PÉDALES DE FREIN ET D'EMBRAYAGE	51
VÉRIFICATION DES TUYAUX DU RADIATEUR ET DES COLLIERS	51
RÉGLAGE DU PARALLÉLISME	52
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DE VENTILATEUR	52
RÉGLAGE DU PIVOT DE L'ESSIEU AVANT [4WD]	53
<b>TOUTES LES 100 HEURES</b>	<b>53</b>
NETTOYAGE DE L'ÉLÉMENT PRIMAIRE DU FILTRE À AIR	53
<b>TOUTES LES 250 HEURES</b>	<b>53</b>
CHANGEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR	53
VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR	54
NETTOYAGE DU FILTRE À CARBURANT	54
<b>TOUTES LES 500 HEURES</b>	<b>54</b>
RÉGLAGE DU JEU DES SOUPAPES DU MOTEUR	54
VÉRIFICATION DE LA PRESSION D'INJECTION DES INJECTEURS	54
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT	54
<b>AU BOUT DES 800 PREMIÈRES HEURES</b>	<b>54</b>
CHANGEMENT DU FLUIDE DE TRANSMISSION	55
RÉGLAGE DU PIVOT DE L'ESSIEU AVANT [4WD]	55
REMPACEMENT DE L'ÉLÉMENT DU FILTRE À CARBURANT	55
CHANGEMENT DE L'HUILE DU CARTER D'ESSIEU AVANT	55
<b>TOUTES LES 1000 HEURES</b>	<b>56</b>
CHANGEMENT DU FLUIDE DE TRANSMISSION (AU BOUT DES PREMIÈRES 800 HEURES, PUIS TOUTES LES 1000 HEURES)	56
VÉRIFICATION DU DÉMARREUR	56
VÉRIFICATION DE L'ALTERNATEUR	56
VÉRIFICATION DES BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE	56
<b>TOUS LES 1 ANS</b>	<b>56</b>
CHANGEMENT DE L'ÉLÉMENT PRIMAIRE DU FILTRE À AIR	56
<b>TOUS LES 2 ANS</b>	<b>56</b>
VÉRIFICATION DE LA POMPE D'INJECTION	56
PURGER LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT ET CHANGER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ANTIGEL	56
REMPACEMENT DES TUYAUX DU RADIATEUR (TUYAUX D'EAU)	57
REMPACEMENT DU TUYAU DE CARBURANT	57
REMPACEMENT DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR	57
<b>ENTRETIEN SI NÉCESSAIRE</b>	<b>57</b>
PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT	57
REMPACEMENT DES FUSIBLES	57
REMPACEMENT DES AMPOULES	57
<b>STOCKAGE</b>	<b>58</b>
<b>ENTREPOSAGE DU TRACTEUR</b>	<b>58</b>
<b>STOCKAGE DU MOTEUR</b>	<b>59</b>
<b>CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES DE CARBURANT</b>	<b>60</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>63</b>



# UTILISATION SÛRE

Une utilisation prudente est votre meilleure assurance contre un accident.

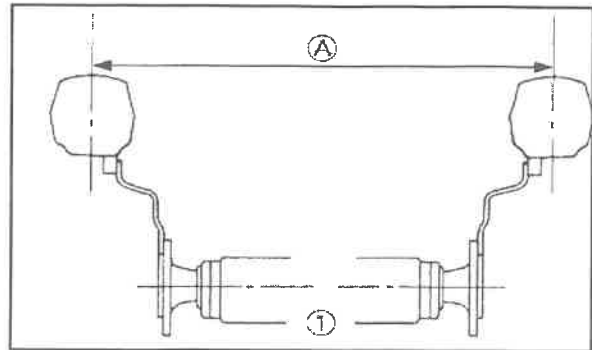
## Lisez attentivement ce manuel et comprenez-le avant d'utiliser le tracteur.

Tous les utilisateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel et d'autres manuels connexes avant d'utiliser le tracteur ou tout autre outil qui y est attaché. Le propriétaire est tenu de former tous les utilisateurs pour une utilisation sûre.

### 1. AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR

1. Connaissez votre équipement et ses limites. Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'essayer de démarrer et d'utiliser le tracteur.
2. Portez une attention particulière aux étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution apposées sur le tracteur.
3. N'utilisez le tracteur ou tout outil qui y est attaché sous l'influence de l'alcool, de médicaments, de substances illicites ou si vous êtes fatigué.
4. Avant de permettre à d'autres personnes d'utiliser votre tracteur, expliquez-leur comment l'utiliser et demandez-leur de lire ce manuel avant de l'utiliser.
5. Ne portez jamais de vêtements amples, déchirés ou volumineux sur le tracteur ou à proximité de celui-ci. Ceux-ci pourraient s'accrocher aux pièces mobiles ou aux commandes, entraînant ainsi un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires tels que casque, bottes ou chaussures de sécurité, protection oculaire et auditive, gants, etc., selon le cas.
6. Ne permettez jamais à des passagers de monter sur une quelconque partie du tracteur à n'importe quel moment. L'opérateur doit rester sur le siège du tracteur pendant le fonctionnement.
7. Vérifiez le bon réglage des freins, de l'embrayage, des broches de verrouillage et autres pièces mécaniques. Remplacez les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons. (Pour plus de détails, voir la section « ENTRETIEN ».)
8. Gardez votre tracteur propre. L'accumulation de saleté, de graisse et de débris peut provoquer des incendies et entraîner des blessures.
9. N'utilisez que des outils répondant aux caractéristiques énumérées sous la section « LIMITATIONS POUR LES OUTILS » de ce manuel, ou des outils approuvés par E-KUBOTA.
10. Utilisez des poids appropriés à l'avant du tracteur pour réduire le risque de renversement. Lorsque vous utilisez le chargeur frontal, placez un outil ou un lest sur l'attelage trois-points pour améliorer la stabilité. Suivez les procédures d'utilisation sûre spécifiées dans le manuel de l'outil ou de l'accessoire.

11. Plus l'écartement des roues est faible, plus le risque de renversement du tracteur est grand. Pour une stabilité maximale, réglez l'écartement des roues au maximum possible pour votre application. (Voir la section « PNEUS, ROUES ET LEST ».)



(1) Roues arrières (A) Écartement des roues

12. Ne modifiez pas le tracteur. Des modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement du tracteur et entraîner des blessures.

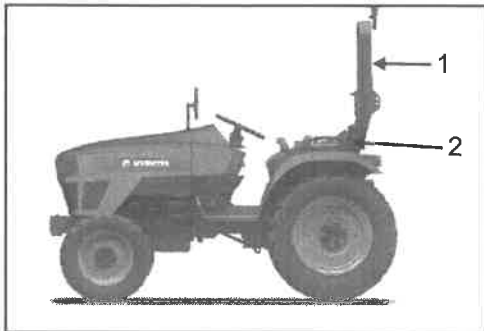
### ◆ ROPS

1. E-KUBOTA recommande l'utilisation d'une structure de protection contre le renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité dans presque toutes les applications. Cette combinaison réduira le risque de blessure grave ou mortelle si le tracteur se renverse. Vérifiez la hauteur libre pouvant interférer avec la ROPS.
2. Serrez le frein à main et arrêtez le moteur. Enlevez toute obstacle qui pourrait gêner le déploiement ou le repliement de la ROPS. Ne laissez personne se tenir près du tracteur. Effectuez toujours cette manœuvre à partir d'une position stable à l'arrière du tracteur. Tenez fermement le haut de la ROPS lorsque vous la déployez ou que vous la repliez. Assurez-vous que toutes les broches sont en place et verrouillées.
3. Si la ROPS est desserrée ou retirée pour une raison quelconque, assurez-vous que toutes les pièces sont réinstallées correctement avant d'utiliser le tracteur.
4. Ne modifiez ou ne réparez jamais un élément structurel de la ROPS car le soudage, la torsion, le perçage, le meulage ou la découpe peuvent affaiblir la structure.
5. Si un élément de la ROPS est endommagé, faites remplacer la structure entière par votre concessionnaire E-KUBOTA local.
6. Si le tracteur est équipé d'un arceau de sécurité repliable, il ne peut être temporairement replié qu'en cas de nécessité absolue pour les zones soumises à des contraintes de hauteur. (En position repliée, l'arceau de sécurité ne protège pas l'opérateur pendant l'utilisation. Pour la sécurité de l'opérateur, le ROPS doit être placé en position verticale et verrouillé et la ceinture de sécurité attachée pour toutes les autres opérations.)



## UTILISATION SÛRE

7. Utilisez toujours la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une ROPS. N'utilisez pas la ceinture de sécurité si la ROPS repliable est abaissée ou s'il n'y a pas de ROPS. Vérifiez régulièrement la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est effilochée ou endommagée.



(1) ROPS (2) Ceinture de sécurité

**REMARQUE :** La valeur efficace de l'accélération de vibration est de  $2,3 \text{ m/s}^2$

### 2. UTILISATION DU TRACTEUR

La sécurité du conducteur est la première priorité. La sécurité d'utilisation, en particulier en ce qui concerne les risques de renversement, exige de comprendre l'équipement et les conditions environnementales au moment de l'utilisation. Certaines utilisations interdites pouvant accroître les risques de retournement comprennent le déplacement et le virage avec des outils et des charges transportés trop élevés, etc. Il incombe à l'utilisateur d'être attentif à tout équipement ou condition environnementale susceptible de compromettre la sécurité d'utilisation.

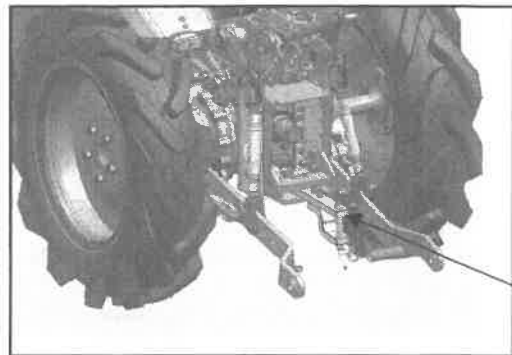
#### ◆ Pour commencer

1. Asseyez-vous toujours sur le siège lorsque vous démarrez le moteur ou que vous manipulez les manettes ou les commandes. Réglez le siège selon les instructions de la section « Utilisation du tracteur ». Ne démarrez jamais le moteur lorsque vous êtes debout à côté du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que toutes les manettes (y compris les manettes de commande auxiliaires) sont au point mort, que le frein à main est serré et que la manette de sélection de la prise de force (PTO) est débrayée ou sur « NEUTRE ». Attachez la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une ROPS repliable en position verticale et verrouillée.
3. Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou du contacteur de démarreur. Le tracteur peut démarrer et avancer si le circuit de démarrage normal est contourné.
4. Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
5. Vérifiez avant chaque utilisation que les contrôles de présence du conducteur fonctionnent correctement. Testez les dispositifs de sécurité. (Voir « Vérification

du système de démarrage du moteur » sous « TOUTES LES 50 HEURES » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».) N'utilisez pas le tracteur si ces systèmes ne fonctionnent pas correctement.

#### ◆ Utilisation

1. Tirez les outils avec la barre d'attelage oscillante uniquement. N'attachez jamais les outils au carter d'essieu ou à tout autre point à l'exception de la barre d'attelage ; de tels arrangements augmenteront le risque de blessures graves ou mortelles en raison de l'instabilité du tracteur



(1) Barre d'attelage oscillante

2. Pour les outils entraînés par la prise de force, placez la barre d'attelage oscillante en position de remorquage.
3. Attachez les charges tirées ou remorquées à la barre d'attelage oscillante uniquement.
4. Gardez tous les boucliers et les protections en place. Si un élément manque ou est endommagé, remplacez-le.
5. Évitez les démarrages brusques. Pour éviter l'instabilité, ralentissez en tournant, sur un sol irrégulier et avant de vous arrêter.
6. Le tracteur ne peut pas tourner avec le différentiel bloqué et tenter de le faire pourrait être dangereux.
7. N'utilisez pas le tracteur à proximité de fossés, de trous, de remblais ou autres surfaces susceptibles de s'effondrer sous le poids du tracteur. Le risque d'instabilité du tracteur est encore plus élevé lorsque le sol est meuble ou mouillé. L'herbe haute peut cacher des obstacles ; commencez par parcourir la zone à pied afin de vérifier.
8. Regardez à tout moment où vous allez. Repérez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant aux extrémités des rangs, près des arbres et autres obstacles.
9. Lorsque vous travaillez en groupe, informez toujours les autres de ce que vous allez faire avant de le faire.
10. N'essayez jamais de monter ou descendre d'un tracteur en mouvement.
11. Asseyez-vous toujours sur le siège lorsque vous démarrez le moteur ou que vous manipulez les manettes ou les commandes.
12. Ne vous tenez pas entre le tracteur et l'outil ou le véhicule tracté, sauf si le frein à main est serré.



## UTILISATION SÛRE

### ◆ Sécurité pour les enfants

Une tragédie peut survenir si l'opérateur n'est pas attentif à la présence d'enfants. Les enfants sont généralement attirés par les machines et le travail qu'elles font.

1. Ne présumez jamais que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
2. Tenez les enfants hors de la zone de travail et sous l'œil attentif d'un autre adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez votre machine si les enfants entrent dans la zone de travail.
4. Ne transportez jamais d'enfants sur votre machine. Il n'y a pas de place pour les transporter. Ils peuvent tomber et être écrasés par la machine en fonctionnement.
5. Ne laissez jamais les enfants faire fonctionner la machine, même sous la surveillance d'un adulte.
6. Ne laissez jamais les enfants jouer avec la machine ou l'outil.
7. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez le tracteur. Regardez derrière et vers le bas pour vous assurer que la zone est dégagée avant de vous déplacer.

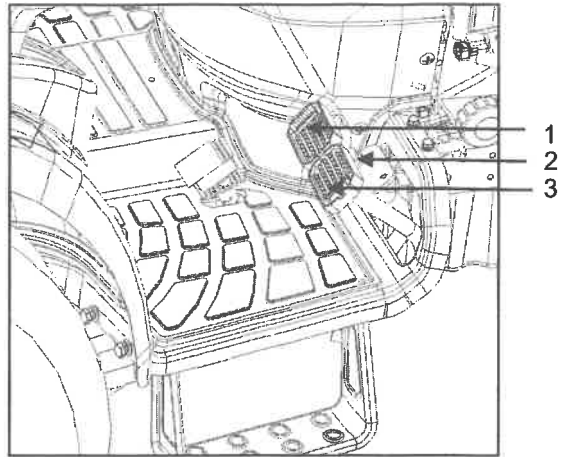
### ◆ Fonctionnement sur les pentes

Les pentes sont un facteur majeur lié à la perte de contrôle et aux accidents de renversement, qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Toutes les pentes exigent une prudence accrue.

1. Pour éviter les renversements, remontez toujours les pentes raides en marche arrière. Si vous ne pouvez pas remonter la pente ou si vous ne vous sentez pas en sécurité, ne travaillez pas sur la pente. Restez hors des pentes trop raides pour travailler en toute sécurité.
2. Sortir en marche avant d'un fossé, d'une zone embourbée ou d'une pente raide augmente le risque que le tracteur se renverse en arrière. Manœuvrez toujours en marche arrière dans de telles situations. Une prudence supplémentaire est nécessaire avec les modèles à quatre roues motrices car leur traction accrue peut donner à l'utilisateur une fausse confiance en la capacité du tracteur à gravir des pentes.
3. Manœuvrez toujours lentement et graduellement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de vitesse ou de direction, ne freinez pas brusquement et évitez les mouvements brusques du volant.
4. Évitez de débrayer ou de changer de vitesse lorsque vous montez ou descendez une pente. Sur une pente, débrayer ou passer au point mort peut entraîner une perte de contrôle.
5. Une attention particulière doit être portée au poids et à l'emplacement des outils et des charges car ceux-ci affectent la stabilité du tracteur.
6. Pour améliorer la stabilité sur une pente, réglez l'écartement des roues au maximum comme indiqué dans la section « PNEUS, ROUES ET LEST ». Suivez les recommandations pour un lestage approprié.

### ◆ Conduire le tracteur sur route

1. Verrouillez les deux pédales de frein ensemble pour assurer des arrêts en ligne droite. Un freinage inégal à la vitesse de déplacement sur route pourrait faire basculer le tracteur.



(1) Pédale de frein (LH) (2) Pédale de frein (RH) (3) Verrouillage des pédales de frein

2. Vérifiez l'engagement des roues avant. Les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2 et 4 roues motrices. Soyez conscient de la différence et utilisez avec soin.
3. Ralentissez toujours le tracteur avant de tourner. En tournant à grande vitesse, vous risquez de renverser le tracteur.
4. Assurez-vous que le panneau Véhicule lent (SMV) est propre et visible. Utilisez les feux de détresse et les clignotants si nécessaire.



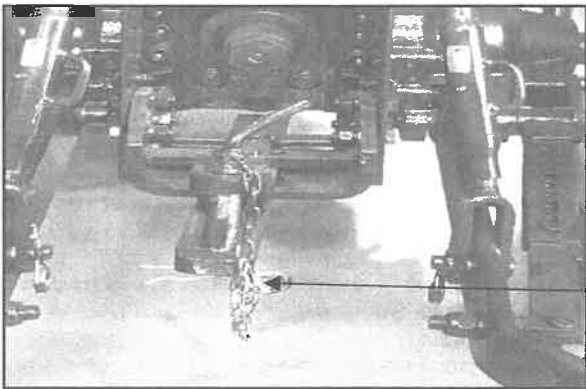
1. Catadioptré arrière 2. Feu de labourage

5. Respectez toutes les règles de circulation et de sécurité locales.
6. Allumez les phares.
7. Conduisez à des vitesses qui vous permettent de garder le contrôle du tracteur à tout moment.
8. Ne bloquez pas le différentiel lorsque vous roulez sur route. Le tracteur pourrait être hors de contrôle.
9. Évitez les mouvements brusques du volant car ils peuvent entraîner une dangereuse perte de stabilité. Le risque est particulièrement grand lorsque le tracteur se déplace à la vitesse de la route.



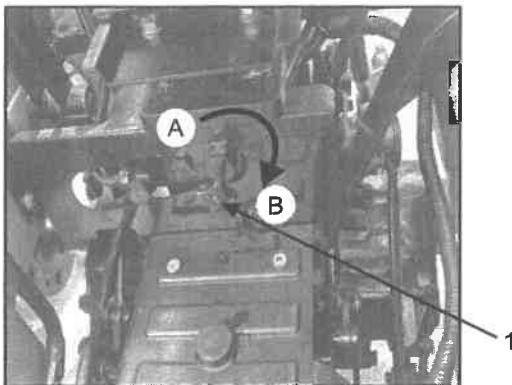
## UTILISATION SÛRE

10. Gardez la ROPS en position « HAUTE » et portez la ceinture de sécurité lorsque vous conduisez le tracteur sur la route. Sinon, vous ne serez pas protégé en cas de renversement du tracteur.
11. Ne faites pas fonctionner un outil lorsque le tracteur est sur la route. Verrouillez l'attelage trois-points en position relevée.
12. Lorsque vous remorquez d'autres équipements, utilisez une chaîne de sécurité et placez également un panneau SMV.



(1) Chaîne de sécurité

13. Placez le bouton de verrouillage du transport en position « LOCK » en le tournant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir l'outil en position relevée.



(1) Molette de contrôle de la vitesse hydraulique  
(A) "RAPIDE" (B) "LENT"

**ATTENTION :** La molette de contrôle de la vitesse hydraulique doit toujours se trouver en position pleinement ouverte (A) lors des manipulations d'attelage sur trois points. Ne touchez à la molette de contrôle de la vitesse que dans les cas suivants : Levage ou dépose d'un outil lourd. Transport de l'outil en position relevée.

**Remarque :** Montez toujours la tige de levage dans le 2<sup>ème</sup> orifice (B) de l'attelage inférieur.

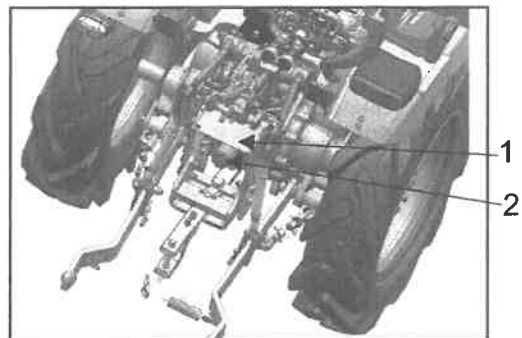
14. Soyez extrêmement prudent et évitez freiner lors du remorquage de charges lourdes. Tout véhicule remorqué dont le poids total dépasse celui du tracteur doit être équipé de freins pour une utilisation sûre.
15. Vérifiez toujours la hauteur libre au-dessus du tracteur, en particulier lorsque vous travaillez dans des espaces confinés.

### 3. STATIONNEMENT DU TRACTEUR

1. Débrayez la prise de force, abaissez tous les outils au sol, placez toutes les manettes de commande dans leur position neutre, serrez le frein à main, arrêtez le moteur, retirez la clé du contact. Laisser la transmission en prise avec le moteur à l'arrêt n'empêche pas le tracteur de rouler.
2. Assurez-vous que le tracteur est complètement arrêté avant de descendre.
3. Évitez de stationner sur des pentes raides ; si possible, arrêtez-vous sur une surface ferme et plane ; sinon, garez-vous sur une pente en calant les roues. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner le déplacement du tracteur et provoquer des blessures ou la mort.

### 4. UTILISATION DE LA PTO (PRISE DE FORCE)

1. Attendez que tous les éléments mobiles soient complètement arrêtés avant de descendre du tracteur, de connecter, déconnecter, régler, nettoyer ou entretenir tout équipement entraîné par la prise de force.
2. Maintenez le capot de l'arbre de prise de force en place en permanence. Fermez le capot de l'arbre de prise de force lorsque l'arbre n'est pas utilisé.



1) « POSITION NORMALE »  
2) « POSITION RELEVÉ »

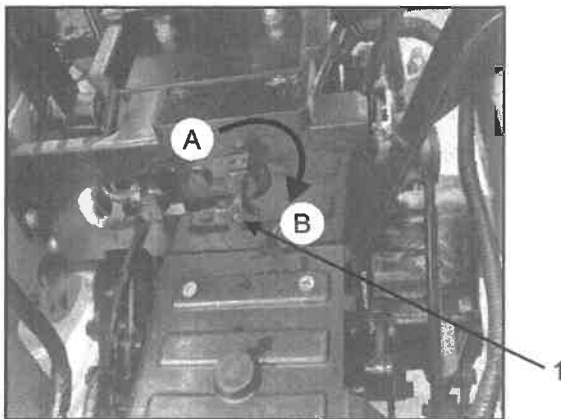
3. Avant d'installer ou d'utiliser un équipement entraîné par prise de force, lisez le manuel du fabricant et examinez les étiquettes de sécurité apposées sur l'équipement.
4. Lors de l'utilisation d'un équipement fixe entraîné par la prise de force fixe, serrez le frein à main du tracteur et placez des cales devant et derrière les roues arrière. Restez à l'écart de toutes les pièces en rotation. Ne marchez jamais sur des pièces en rotation.



## UTILISATION SÛRE

### 5. UTILISATION DE L'ATTELAGE TROIS-POINTS

1. Utilisez l'attelage trois-points uniquement avec un équipement spécialement conçu pour ce type d'attelage.
2. Lorsque vous utilisez un outil monté sur un attelage trois-points, veillez à installer le contrepoids approprié à l'avant du tracteur.
3. Pour le transport sur route, placez le bouton de la vitesse d'abaissement de l'outil sur la position « VERROUILLAGE DE TRANSPORT » pour maintenir l'outil en position relevée.



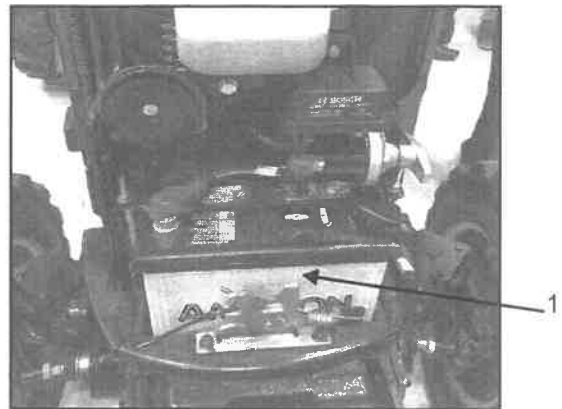
(1) Molette de contrôle de la vitesse hydraulique  
(A) "RAPIDE" (B) "LENT"

### 6. ENTRETIEN DU TRACTEUR

Avant d'entretenir le tracteur, garez-le sur une surface ferme, plane et horizontale, serrez le frein à main, abaissez tous les outils au sol, placez le levier de vitesses au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé.

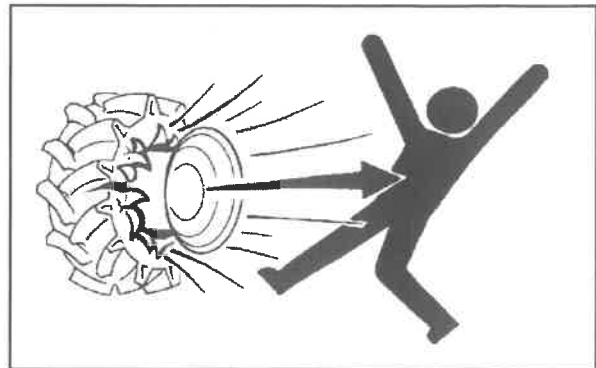
1. Laissez refroidir le tracteur avant de travailler sur ou à proximité du moteur, du silencieux, du radiateur, etc.
2. Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le liquide de refroidissement est chaud. Une fois refroidi, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et attendez que la vapeur s'échappe avant de retirer complètement le bouchon. Si le tracteur est équipé d'un vase d'expansion pour le liquide de refroidissement, ajoutez du liquide de refroidissement ou de l'eau dans le vase et non dans le radiateur. (Voir « Vérification du niveau du liquide de refroidissement » sous « CONTRÔLES QUOTIDIENS » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».)
3. Arrêtez le moteur avant de faire le plein. Éviter les déversements et le remplissage excessif.
4. Ne fumez pas lorsque vous travaillez près de la batterie ou lorsque vous faites le plein. Tenez toutes les étincelles et flammes loin de la batterie et du réservoir de carburant. La batterie présente un risque d'explosion, car elle dégage de l'hydrogène et de l'oxygène notamment lors de la recharge.

5. Avant d'effectuer un « démarrage-secours » lorsque la batterie est déchargée, lisez et suivez toutes les instructions. (Voir « DÉMARRAGE-SECOURS » dans la section « UTILISATION DU MOTEUR ».)
6. Gardez une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de main en permanence.
7. Débranchez le câble de masse de la batterie avant d'intervenir sur ou près des composants électriques.
8. Pour éviter la possibilité d'une explosion de la batterie, n'utilisez pas et ne chargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est inférieur au repère « LOWER » (limite inférieure). Vérifiez régulièrement le niveau de liquide et ajoutez de l'eau distillée si nécessaire pour que le niveau de liquide soit entre les niveaux « UPPER » et « LOWER ».
9. Pour éviter les étincelles dues à un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.



(1) Batterie

10. N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cela doit être fait par un technicien qualifié disposant de l'équipement approprié.
11. Maintenez toujours la pression de gonflage préconisée. Ne gonflez pas les pneus au-delà de la pression recommandée indiquée dans le manuel d'utilisation.



12. Soutenez solidement le tracteur lorsque vous changez les roues ou que vous réglez leur écartement.



## UTILISATION SÛRE

13. Vérifiez que les boulons des roues ont été serrés au couple spécifié.
14. Ne travaillez pas sous des dispositifs à support hydraulique. Ils peuvent se déposer, fuir soudainement ou s'abaisser accidentellement. S'il est nécessaire de travailler sous le tracteur ou tout autre élément de la machine pour l'entretien ou le réglage, ceux-ci doivent être solidement soutenus au moyen de supports ou d'un blocage approprié au préalable.
15. Une fuite de fluide hydraulique sous pression a une force suffisante pour perforer la peau et causer des blessures graves. Avant de débrancher les conduites hydrauliques, assurez-vous de purger toute la pression résiduelle. Avant de mettre le système hydraulique sous pression, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les conduites, tous les tuyaux et flexibles sont en bon état.
16. Ne vous tenez pas entre le tracteur et l'outil ou le véhicule tracté, sauf si le frein à main est serré.



### Protection auditive

Une protection auditive doit être portée lorsque les niveaux sonores dépassent certaines limites. Règles simples pour la protection de l'ouïe

Une protection auditive peut être nécessaire si :

Vous devez élever fortement la voix pour être entendu par quelqu'un se trouvant à trois mètres de vous.

Après avoir quitté une zone bruyante, vos oreilles paraissent bouchées ou si vous entendez un doux bruit de sonnerie qui disparaît après une heure ou deux.

- (1) N.B. : Le bruit au niveau de l'oreille du conducteur est inférieur à 86 dB (A)



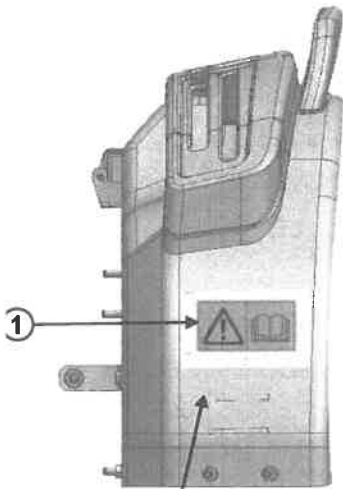
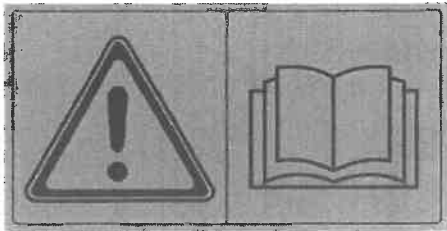


# UTILISATION SÛRE

## 7. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

### (1) Pièce N° D10898010

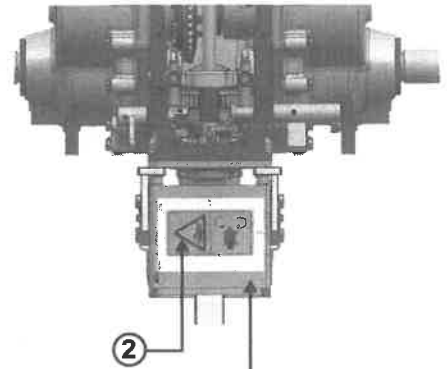
Lisez attentivement le manuel de l'opérateur avant de manipuler la machine. Respectez les instructions et les règles de sécurité pendant le fonctionnement.



AILE AVANT CÔTÉ GAUCHE

### (2) Pièce N° D10897990

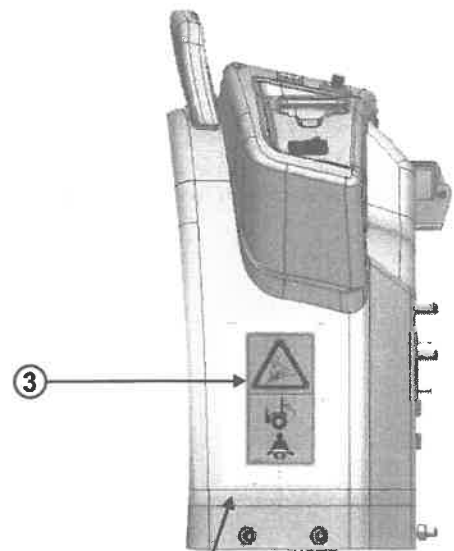
Ne vous tenez pas à côté de l'ACCESSOIRE ou entre l'accessoire et le tracteur pendant le fonctionnement.



CAPOT DE PROTECTION DE PTO

### (3) Pièce N° D10897950

Bloquez toujours le ROPS en position verticale à moins qu'il ne doive être replié vers le bas pour permettre d'opérer sous les arbres ou des buissons. Lorsque le ROPS est bloqué en position verticale, la ceinture du siège doit être utilisée.



AILE AVANT CÔTÉ DROIT



# UTILISATION SÛRE

## 7. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

### (4) Pièce N° D10695890

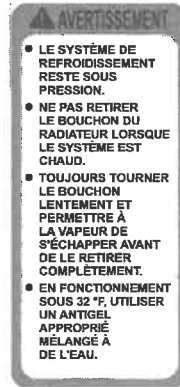
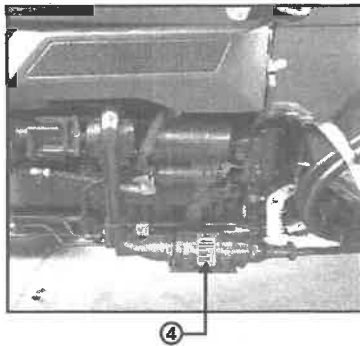
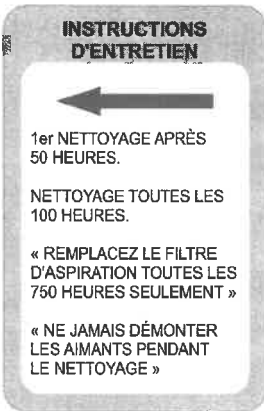
#### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1er nettoyage après 50 heures.

Nettoyage toutes les 100 heures.

« Remplacez le filtre d'aspiration toutes les 750 heures seulement »

« Ne jamais démonter les aimants pendant le nettoyage »



### (6) Pièce N° D10647890

#### AVERTISSEMENT

- Le système de refroidissement reste sous pression.
- Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le système est chaud.
- Toujours tourner le bouchon lentement et permettre à la vapeur de s'échapper avant de le retirer complètement.
- En fonctionnement sous 32 °f, utiliser un antigel approprié mélangé à de l'eau.

### (5) Pièce N° D10647820

#### ATTENTION

Élément de papier de filtre à air à l'intérieur.



### (7) Pièce N° D10625390

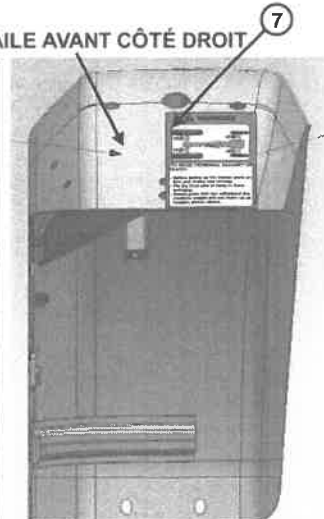
#### AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT

- Avant de monter le tracteur sur le cric, gardez-le sur un sol ferme et horizontal et bloquez les roues arrière.
- Fixez l'essieu avant pour l'empêcher de balancer.
- Sélectionnez des crics pouvant supporter le poids de la machine et installez-les aux emplacements indiqués ci-dessus.



AILE AVANT CÔTÉ DROIT





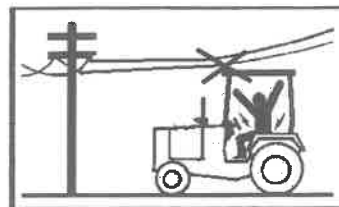
## UTILISATION SÛRE

### 8. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

1. Tenez les étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution propres et libres de toute obstruction.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution à l'eau savonneuse et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.
3. Remplacez les étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution endommagées ou manquantes par des étiquettes neuves que vous pouvez obtenir auprès de votre concessionnaire E-KUBOTA local.
4. Si un élément portant une étiquette de danger, d'avertissement et de précaution est remplacé par une nouvelle pièce, assurez-vous qu'une nouvelle étiquette est apposée au même endroit que sur l'élément remplacé.
5. Apposez les nouvelles étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution une surface propre et sèche, en pressant les bulles d'air éventuelles vers le bord extérieur.

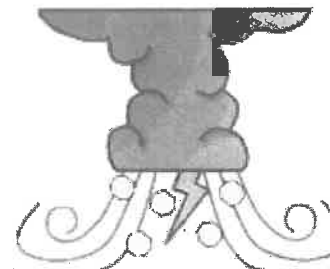
#### Lignes électriques aériennes :

1. En raison de la faible distance entre le sol et la ligne électrique, ne passez pas sous la ligne électrique avec le tracteur. Un accident peut arriver.



#### Les éclairs peuvent causer des blessures graves ou la mort Action : mettez-vous à l'abri à l'intérieur si vous entendez le tonnerre

- ✓ Un avertissement d'orage violent signifie Agir
- ✓ Réfugiez-vous immédiatement à l'intérieur
- ✓ Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez
- ✓ Vérifiez les prévisions météo
- ✓ Soyez prêt pour les intempéries



# COMMENT OBTENIR LES MEILLEURES PERFORMANCES DE VOTRE TRACTEUR

## Entretien du tracteur

Assurez un entretien quotidien et périodique selon le calendrier donné dans ce manuel.

### Faire

- Avant de démarrer et d'arrêter le tracteur, laissez tourner le moteur au ralenti pendant environ 1 minute.
- Lorsque le tracteur n'a pas été utilisé pendant une longue période, insérez la clé, tournez-la et lancez le moteur 3 ou 4 fois pour le démarrer normalement.
- Assurez-vous que les joints et les colliers étanches sont bien serrés.
- Vérifiez que l'huile moteur est de la qualité spécifiée.
- Vérifiez régulièrement le filtre à air et le filtre à huile. En cas d'indication du capteur de colmatage, le filtre à air doit être nettoyé ou remplacé.
- Vérifiez que les intervalles d'entretien du moteur sont respectés.

### Ne pas faire

- N'ajoutez aucun additif à l'huile de graissage.
- Ne faites pas tourner le véhicule / le moteur au ralenti pendant de longues périodes (plus de 20 à 30 minutes).

### Filtre à air sec

- Vérifiez le capteur de colmatage, nettoyez et retirez l'élément filtrant lorsque le témoin rouge s'allume sur le tableau de bord.

### Huile moteur

- Vérifiez le niveau d'huile chaque jour. Le niveau d'huile entre « Min » et « Max » sur la jauge est sûr. Faire l'appoint d'huile si le niveau est proche du repère « Min ».

### Jeu de la pédale d'embrayage et de frein

- Maintenir le jeu des pédales d'embrayage de type à fourchette entre 20 et 25 mm.
- Maintenir le jeu des pédales de frein de type à fourchette entre 20 et 25 mm.

### Graissage et lubrification

- Graisser tous les points de graissage toutes les 50 heures ou chaque semaine. Tous les jours pour la graisse de traitement par saturation du sol.

## CARBURANT DIESEL

### Avant de manipuler du carburant, des réservoirs, etc., observez ce qui suit :

- N'utilisez pas de diesel frelaté dans votre tracteur.
- Faites le plein du réservoir à la fin de chaque journée afin de réduire la condensation durant la nuit.
- Le bouchon et le col du réservoir doivent toujours être propres.
- Si le bouchon d'origine du réservoir est perdu ou endommagé, remplacez-le par une pièce d'origine.
- Des précautions doivent être prises pour s'assurer que le carburant stocké est exempt de saleté, d'eau, etc.
- Pour faciliter l'élimination de l'humidité et des sédiments, un bouchon de vidange doit être prévu au point le plus bas (à l'extrémité opposée au tuyau de remplissage). S'il n'y a pas de filtre sur le tuyau de remplissage, un entonnoir à mailles fines doit être utilisé.

# ENTRETIEN DU TRACTEUR

Notre concessionnaire E-KUBOTA est là pour vous assister et vous aider à tirer le meilleur parti de votre nouveau tracteur. Après avoir lu attentivement ce manuel, vous constaterez que vous pouvez effectuer vous-même l'entretien régulier. Cependant, lorsque vous avez besoin de pièces ou d'une maintenance majeure, adressez-vous à votre concessionnaire E-KUBOTA.

Pour l'entretien, contactez le concessionnaire E-KUBOTA chez qui vous avez acheté votre tracteur ou le concessionnaire E-KUBOTA local.

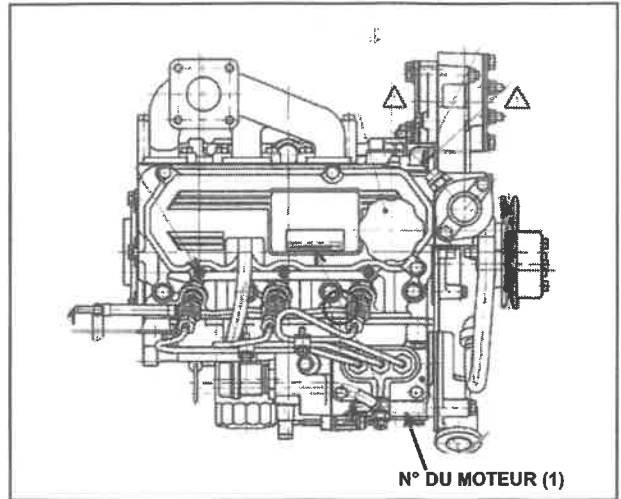
Lorsque vous avez besoin de pièces, vous devrez fournir à votre concessionnaire les numéros de série du tracteur, de la ROPS et du moteur.

	Type	No de série
Tracteur		
ROPS		
Moteur		
Date d'achat		
Nom du Concessionnaire		
(À remplir par l'acheteur)		

## Garantie

Ce tracteur est couvert par la garantie limitée E-KUBOTA. Dont vous pouvez obtenir une copie auprès de votre concessionnaire. Toutefois, aucune garantie ne s'applique si le tracteur n'a pas été manipulé conformément aux instructions du manuel d'utilisation, même pendant la période de garantie.

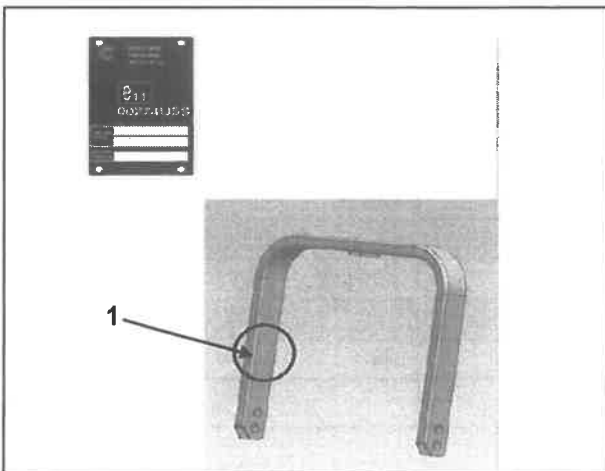
◆ Mise au rebut du tracteur Pour mettre le tracteur hors service, suivez correctement les règles et règlements locaux du pays ou du territoire où vous le mettez au rebut. Si vous avez des questions, consultez le concessionnaire E-KUBOTA local.



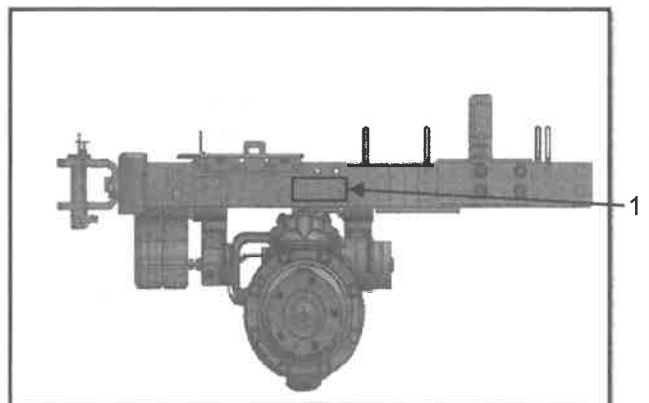
1 Numéro du moteur



1. Plaque réglementaire



1. Identification de la ROPS



1. Numéro de châssis du tracteur  
(sur le côté droit du support de l'essieu avant)

# CARACTÉRISTIQUES

PARAMÈTRES	EK1-261	EK1-221
<b>MOTEUR</b>		
Puissance à l'ERPM nominal, HP	24.4 HP @ 2500	21.3 HP @ 3000
Type - NA/ TC/TCI	NA	NA
Volume balayé (cc)	1318	952
Nombre de cylindres	3	3
Alésage x course	78x92	76x70
Max. Couple, Nm (+/- 100-200 tr/min)	76.3 Nm @ 2000 ERPM	50 Nm @ 1900 - 2000 ERPM
<b>PTO</b>		
Vitesse PTO - Standard	540 and 540 E	540 and 540 E
RPM de la PTO @ RPM du moteur	540 @ 2504 / 540E @ 2035	540 @ 2504 / 540E @ 2035
<b>TRANSMISSION</b>		
Type	Maille constante	Maille constante
Nombre d'engrenages	9F+3R Maille constante	9F+3R Maille constante
Blocage de différentiel	Oui	Oui
<b>EMBRAYAGE</b>		
Taille	224 mm	224 mm
Matériau du disque	Organique	Organique
Type	Embrayage simple	Embrayage simple
<b>FREINS</b>		
Type	Freins immergés dans l'huile	Freins immergés dans l'huile
Taille et nombre de plaques	4.5" -3	4.5 " - 3
Frein à main	Indépendant	Indépendant
<b>LIAISONS EN 3 POINTS</b>		
Attelage 3 points (Géométrie) catégorie 1/2	Cat 1 N	Cat 1N
<b>HYDRAULIQUE</b>		
Fonctions	Contrôle de l'effort et de la position	Contrôle de l'effort et de la position
Type et capacité de levage (Kg)	800 Kg (au point d'attelage)	800 Kg (au point d'attelage)
Barre d'arrêt/chaîne de contrôle	Chaîne de contrôle	Chaîne de contrôle
Barre de levage	Oui, Type de réglage - Les deux côtés	Oui, Type de réglage - Les deux côtés
Soupape auxiliaire	2 QRC for 1 DA	2 QRC for 1 DA
<b>PILOTAGE</b>		
Pilotage	Direction assistée hydrostatique	Direction assistée hydrostatique
<b>ESSIEU AVANT</b>		
Essieu avant	4WD	4WD
<b>VÉHICULE</b>		
Type de filtre à air	Filtre à air sec	Filtre à air sec
<b>CAPACITÉS (+/-2%)</b>		
Capacité du réservoir de carburant (Litres)	24	24

# CARACTÉRISTIQUES

PARAMETERS	EK1-261	EK1-221
<b>DIMENSIONS (+/-2%)</b>		
Longueur, mm	2677	2260
Largeur, mm	1041	1024
Hauteur, mm	2192	1940
Empattement, mm	1550	1420
Dégagement au sol, mm	310	290
Poids, kg	1020	900 kg
<b>ÉLECTRIQUE</b>		
Batterie	12 V, 65 Ah	12V, 65Ah
Alternateur	12V,42 Amp	12V, 42 Amp
Démarrreur	12V,2 KW	12V, 2KW
<b>Fixation facultative</b>		
poids avant	Suspension de + 4 N°. (30 kg. Chacun)	Suspension de + 4 N°. (30 kg. Chacun)
<b>Options de pneus</b>		
Agri (Pneu Bias)	6 x 12 (avant) 8.3 x 20 (arrière)	5 x 12 (avant) 8 x 18 (arrière)
Pneus industriels (4WD)	23x8.5-12 (avant) 33x15.5-16.5 (arrière)	23x8.5-12 (avant) 33x15.5-16.5 (arrière)
Pneus pour gazon (4WD)	23x8.5-12 (avant) 33x15.5-16.5 (arrière)	23x8.5-12 (avant) 33x15.5-16.5 (arrière)

# CARACTÉRISTIQUES

## VITESSES DE DÉPLACEMENT

(EK1-221) Vitesse du tracteur à 3000 Rpm évalué	Dimension des pneus arrière Agri 8 X 18	Gazon 33X15.5-16.5-BKT	Industriel 33X15.5-16.5-BKT	Radiale 280/70R18-BKT
L1	1.30	1.2	1.3	1.3
L2	1.80	1.8	1.8	1.8
L3	3.20	3.1	3.2	3.3
M1	4.10	4	4	4.1
M2	5.70	5.6	5.6	5.8
M3	10.20	10	10	10.3
H1	8.00	7.8	7.9	8.1
H2	11.30	11.1	11.1	11.5
H3	20.20	19.7	19.9	20.5
LR	- 1.50	-1.4	-1.5	-1.5
MR	- 4.70	-4.6	-4.6	-4.7
HR	- 9.30	-9.1	-9.1	-9.4

(EK1-261) TRACTEUR LA VITESSE	E-KUBOTA 4 roues motrices (arrière Dimension des pneus 33 x 15.5-16.5) Gazon.	E-KUBOTA 4WD (Taille des pneus arrière 8.30 x 20) Agri	E-KUBOTA 4WD (Pneu arrière Taille 33 x 15,5- 16.5) IND.	E-KUBOTA 4WD (Pneu arrière Taille 210/90 R-20) Radial
L1	1.00	1.20	1.00	1.00
L2	1.50	1.60	1.50	1.50
L3	2.60	2.90	2.60	2.70
M1	3.30	3.60	3.30	3.40
M2	4.70	5.10	4.70	4.80
M3	8.30	9.20	8.40	8.60
H1	6.50	7.20	6.60	6.80
H2	9.20	10.20	9.30	9.60
H3	16.50	18.20	16.60	17.10
LR	1.20	1.30	1.20	1.30
MR	3.80	4.20	3.80	4.00
HR	7.50	8.30	7.60	7.80

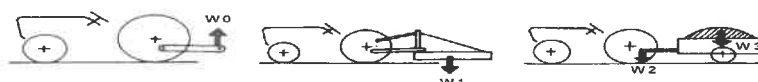
**REMARQUE :** Des pneus de marque et de taille similaires doivent être utilisés, sinon un patinage incorrect des pneus avant et arrière pourrait survenir, entraînant une usure excessive des pneus, et le véhicule pourrait dévier de sa course.

# RECOMMANDATIONS POUR LES OUTILS

Le tracteur E-KUBOTA a été minutieusement testé pour son bon fonctionnement avec des outils vendus ou approuvés par E-KUBOTA. L'utilisation avec des outils non vendus ou approuvés par E-KUBOTA et dépassant les spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou qui sont impropres à l'utilisation avec le tracteur E-KUBOTA, peut entraîner des dysfonctionnements ou des défaillances du tracteur, des dommages aux biens et des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. [Tout dysfonctionnement ou défaillance du tracteur résultant d'une utilisation avec des outils inadéquats n'est pas couvert par la garantie.]

Charge maximale à l'extrémité du bras inférieur : 750 kg. charge maximale admissible à l'extrémité du bras inférieur. WO : poids de l'outil pouvant être attelé au bras inférieur : W1 : (Tel que dans la liste ci-dessous) W2 : charge maximale de la barre d'attelage : 253 kg.

Poids total de la remorque : 2000 kg. W3 : charge de la remorque (sans le poids de la remorque).



S.No	Outil	EK 1-261
1	Pulvérisateur (type remorqué)	Mist Blower , 600 Ltr
2	Pulvérisateur (type porté)	Mist Blower , 200 Ltr, 180kg
3	Cultivateur rotatif (sec/humide)	120 cm, 210kg
4	Chargeur frontal/Tractopelle	420 kg (bucket pivot pin, max height)
5	Faucheuse arrière (2-3 lames)	Max cutting width- 152cm Max weight - 227 kg
6	Lame avant	7 Tyne 152cm, 120 kg
7	Cultivateur	2000kg.
8	Remorque	25.4cm (10in) x2
9	Charrue à versoir	50.8cm (20in)x2, 180kg.
10	Herse à disques	50.8cm (20in)x5, 190kg.

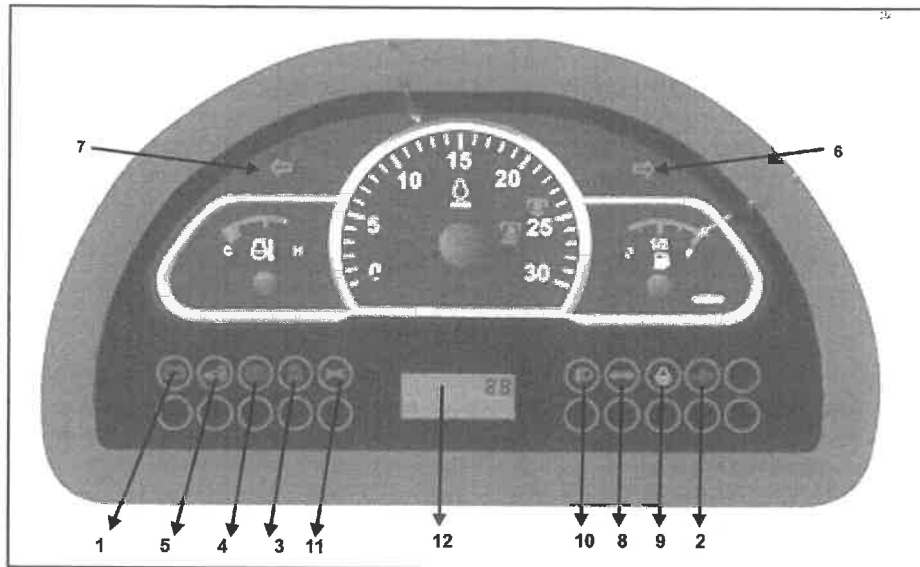
S.No	Outil	EK1-221
1	Pulvérisateur (type monté)	Souffleur de brouillard, 200 Ltr, 180 kg
2	Fraise rotative (sèche)	0.8 m 16 lame de type L, 167 kg
3	Chargeur frontal	Levée max 250 kg Largeur max de tronçonnage 1200 mm
4	Tondeuse arrière (2-3 lames)	Largeur de coupe max - 1000 mm
5	Bande annonce	1-1.5 Tonn
















## REMARQUE :

- La taille de l'outil peut varier en fonction du sol et des conditions d'exploitation.
- Respectez rigoureusement les instructions du manuel d'utilisation de la machine ou de la remorque portée ou remorquée, et ne faites fonctionner le tracteur avec la machine ou la remorque ensemble que lorsque toutes les instructions ont été suivies.
- Pour les applications avec le timon (charrue, herse, cultivateur, etc.), le mode 4 roues motrices est obligatoire pour une meilleure traction et durabilité.

# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

## ■ Tableau de bord, commutateurs et commandes manuelles

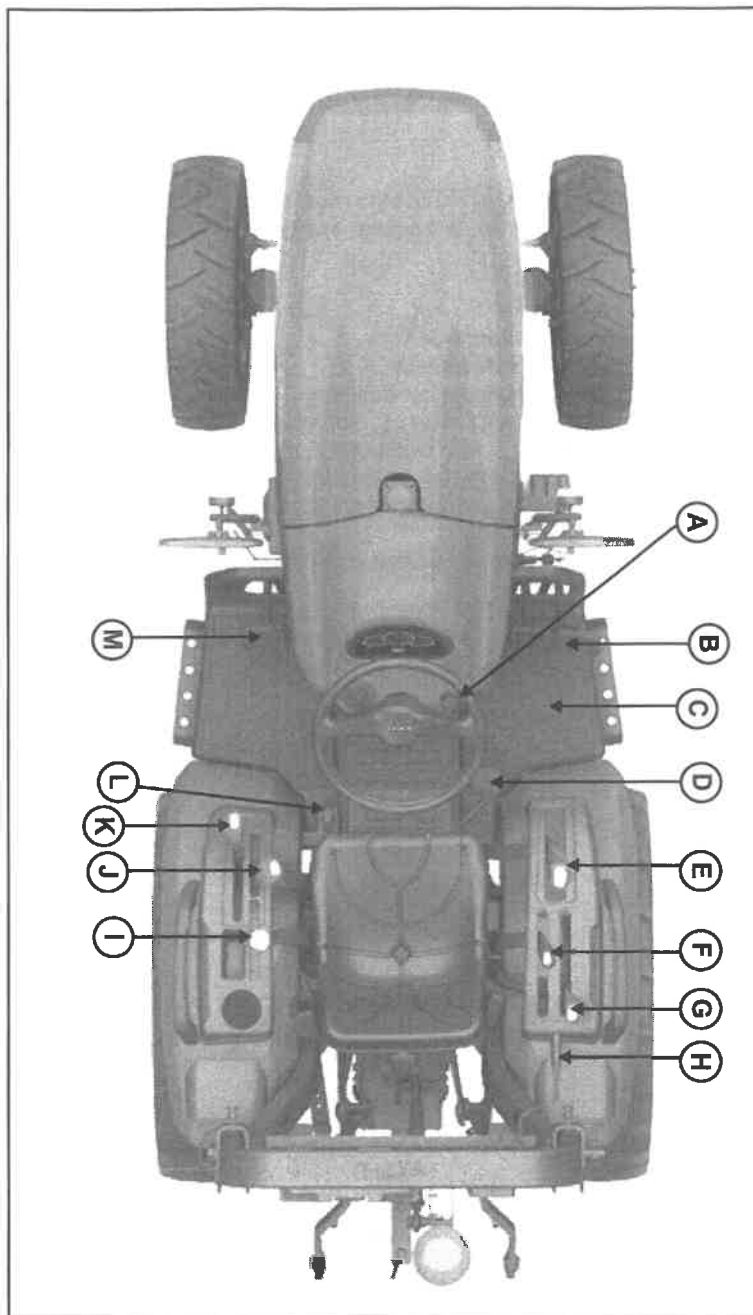


N°	SYMBOLE	COULEURS
1	BATTERIE 	ROUGE
2	PRESSION DE L'HUILE MOTEUR 	ROUGE
3	CAPTEUR D'ENCRASSEMENT DU FILTRE À AIR 	ROUGE
4	FREIN À MAIN 	ROUGE
5	4WD 	VERT
6	CLIGNOTANT DROIT 	VERT
7	CLIGNOTANT GAUCHE 	VERT
8	DÉPORT DE LA REMORQUE - 1 	VERT
9	BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE 	JAUNE
10	FEUX DE CROISEMENT 	VERT
11	FEUX DE POSITION 	VERT
12	TOTALISATEUR D'HEURES DIGITAL 	ORANGE
13	JAUGE DE CARBURANT 	
14	TACHYMÈTRE 	
15	JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT 	

# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

## ■ Commandes au pied et manuelles

N°	DESCRIPTION
A	MANETTE DES GAZ
B	FREIN
C	PÉDALE DES GAZ
D	BLOCAGE DIFFÉRENTIEL
E	LEVIER DE VITESSES
F	COMMANDE DE TRACTION
G	COMMANDE DE POSITION
H	MANETTE DU TREUIL
I	MANETTE DE LA PRISE DE FORCE
J	MANETTE DE COMMANDE 2WD-4WD
K	MANETTE DE GAMME (BASSE, MOYENNE, NEUTRE, HAUTE)
L	FREIN À MAIN
M	EMBRAYAGE



# VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

## CONTRÔLES QUOTIDIENS

Pour éviter les problèmes, il est important de bien connaître l'état du tracteur. Inspectez-le avant de démarrer.

## ▲ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures ou accidents mortels :**

- **Inspectez et entretenez le tracteur sur une surface plane avec le moteur arrêté, le frein à main serré et l'outil abaissé.**

### Point à vérifier

- Inspection autour du tracteur
- Vérifiez le niveau d'huile moteur
- Vérifiez le niveau d'huile de transmission
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement
- Nettoyez la calandre et l'écran du radiateur
- Vérifiez la soupape d'évacuation du filtre à air

(Lorsqu'il est utilisé dans un environnement poussiéreux)

- Vérifiez la pédale de frein
- Vérifiez les indicateurs, les jauges et le compteur
- Vérifiez les feux
- Vérifiez le faisceau de fils
- Vérifiez la ceinture de sécurité et la ROPS
- Vérifiez les parties mobiles
- Faites le plein

(Voir « CONTRÔLES QUOTIDIENS » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».)

- Entretien des étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution (Voir « ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE » dans la section « UTILISATION SÛRE ».) AVANT L'UTILISATION

# UTILISATION DU MOTEUR

## ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Lisez la section « Utilisation sûre » au début de ce manuel.
- Lisez les étiquettes de danger, d'avertissement et de précaution apposées sur le tracteur.
- Pour éviter tout risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur lorsque vous êtes debout à côté du tracteur. Démarrer le moteur uniquement depuis le siège du conducteur.
- Prenez l'habitude de placer tous les leviers de changement de vitesse sur la position « NEUTRE » et placez le levier de prise de force sur « OFF » et appuyez sur la pédale d'embrayage avant de démarrer le moteur.

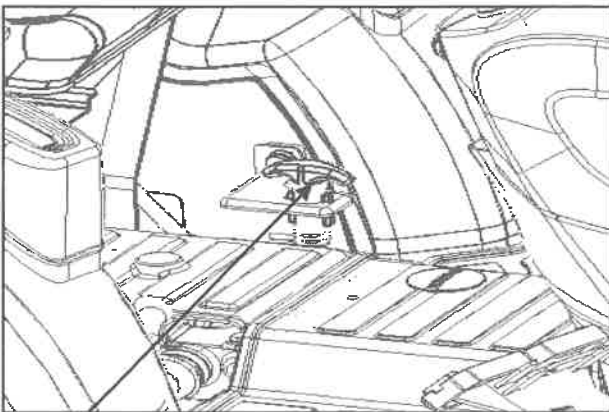
## IMPORTANT:

- N'utilisez pas de fluide de démarrage ou d'éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez-vous que le démarreur ne tourne pas continuellement pendant plus de 30 secondes.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### 1. Vérifiez que le frein à main est serré.

1. Tirez la poignée et tournez de 90° pour verrouiller.
2. Tirez la poignée, tournez de 90° et relâchez.



1

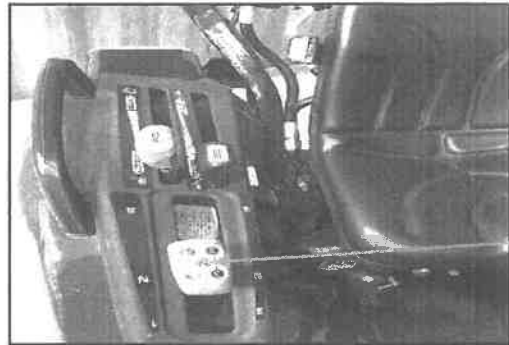
1. Poignée du frein à main

## REMARQUE :

- Il est recommandé à l'utilisateur de serrer et de desserrer le frein à main sur une surface plane et moteur arrêté avant d'utiliser le tracteur pour la première fois.

### 2. Vérifiez que le levier de vitesse est au point mort.

Remarque : Appuyez toujours sur la pédale d'embrayage pour le levier de vitesses principal en prise.



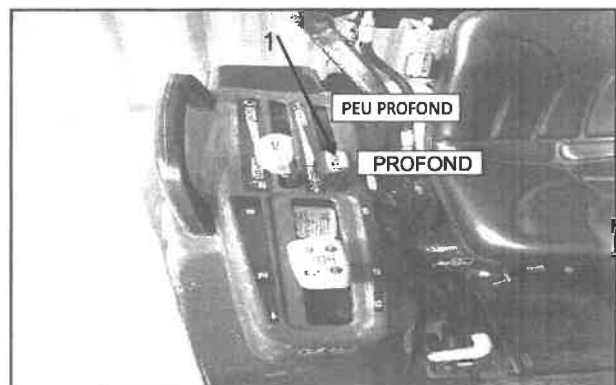
1

### 5. Placez le levier de commande de position sur « LOWEST (BAS) ».



1. Manette de commande de position

### 5. Placez le manette de commande de traction sur « LOWEST (BAS) ».



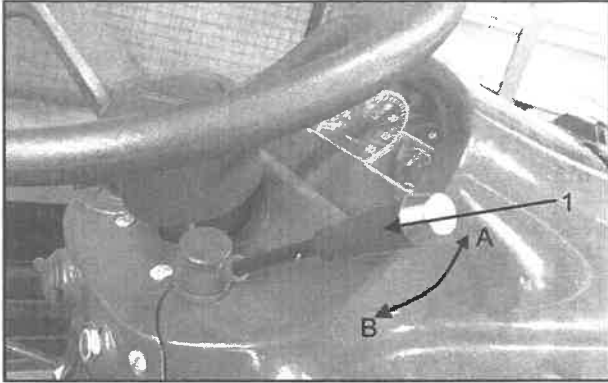
1. Manette de commande de traction

## Mise en garde

Si le levier de contrôle de position et d'effort est dans la position la plus haute, cela peut entraîner un soulèvement soudain du bras inférieur et de l'outil attaché.

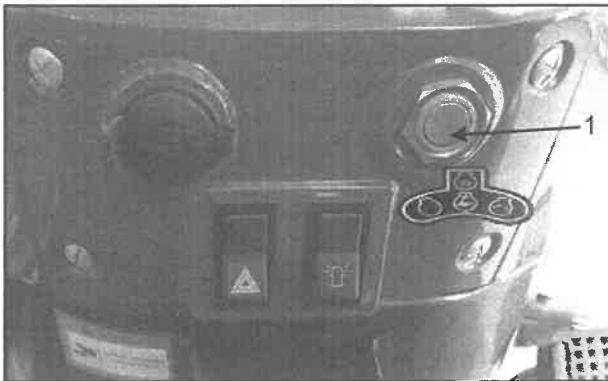
# UTILISATION DU MOTEUR

6. Réglez la manette des gaz à environ 1/2.



1. Manette des gaz  
B Augmenter  
A Diminuer

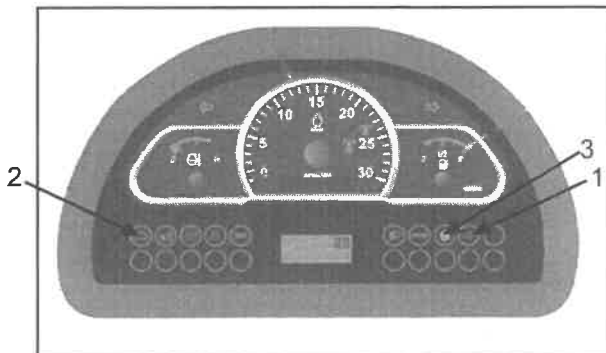
7. Insérez la clé dans le contacteur de démarreur et mettez le contact.



1. Contacteur de démarreur

### Observez le tableau de bord.

Lorsque le contact est mis, les voyants (1) et (2) doivent s'allumer. Si un problème survient à n'importe quel endroit pendant que le moteur tourne, le voyant correspondant au problème s'allume.



(1) Voyant de pression d'huile moteur  
(2) Voyant de charge électrique  
(3) Voyant de bougie de préchauffage

8. Tournez la clé de contact sur la position « PRÉCHAUFFAGE » et maintenez-la pendant environ 10 à 30 secondes ou jusqu'à ce que le voyant des bougies de préchauffage sur le tableau de bord s'éteigne.

Les durées de préchauffage appropriées sont indiquées ci-dessous :

Température	Durée de préchauffage
+5 °C (41 °F) ou plus	10 s
De -5 °C (41 °F) à +5 °C (41 °F)	20 s
Au-dessous de -5 °C (41 °F)	30 s

### REMARQUE :

- Le voyant de bougie de préchauffage (3) s'allume pendant le préchauffage du moteur.

9. Tournez la clé de contact sur la position « START » et relâchez-la dès le moteur démarre.

### IMPORTANT :

- En raison des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarrera que lorsque la manette de sélection de prise de force (PTO) ainsi que la manette de sélection de gamme seront sur la position « NEUTRE », et lorsque la pédale d'embrayage sera enfoncée.

### Démarrage par temps froid

Lorsque la température ambiante est inférieure à -5 °C (23 °F) et que le moteur est très froid. Si le moteur ne démarre pas, éteignez le contact pendant 30 secondes. Puis répétez les étapes 8 et 9.

Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez-vous que le démarreur ne tourne pas continuellement pendant plus de 30 secondes.

10. Vérifiez que tous les voyants du tableau de bord sont éteints.

Si certains voyants restent allumés, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause.

## ARRÊT DU MOTEUR

- Après avoir mis le moteur au ralenti, tournez la clé de contact sur la position « OFF ».
- Retirez la clé de contact.

### REMARQUE :

- Si le moteur ne s'arrête pas, consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local.

# UTILISATION DU MOTEUR

## PRÉCHAUFFAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Serrez le frein à main pendant que le moteur se réchauffe.
- Veillez à placer tous les leviers de changement de vitesse sur leur position « NEUTRE ».

Laissez le moteur se réchauffer sans appliquer de charge pendant 5 minutes après le démarrage, ceci afin de permettre à l'huile d'atteindre chaque partie du moteur. Si une charge est appliquée au moteur sans cette période de réchauffement, des problèmes tels que grippages, ruptures ou usure prématurée peuvent survenir.

### • Réchauffage du fluide de transmission par temps froid

Le fluide hydraulique sert de fluide de transmission. Par temps froid, le fluide sera froid et sa viscosité augmentera. Cela peut entraîner une circulation du fluide plus lente ou une pression hydraulique anormalement basse pendant un certain temps après le démarrage du moteur. Cela peut entraîner des problèmes dans le système hydraulique. Pour éviter ce qui précède, observez les instructions suivantes : Laissez le moteur se réchauffer à environ 50 % du régime nominal selon le tableau ci-dessous :

Température ambiante	Durée de préchauffage requise
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	Au moins 5 minutes
De 0 à -10 °C (32 à 14 °F)	De 5 à 10 minutes
De -10 à -20 °C (14 à -4 °F)	De 10 à 15 minutes
Au-dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 minutes

### IMPORTANT :

- Ne faites pas fonctionner le tracteur à pleine charge tant qu'il n'est pas suffisamment réchauffé.

## DÉMARRAGE-SECOURS

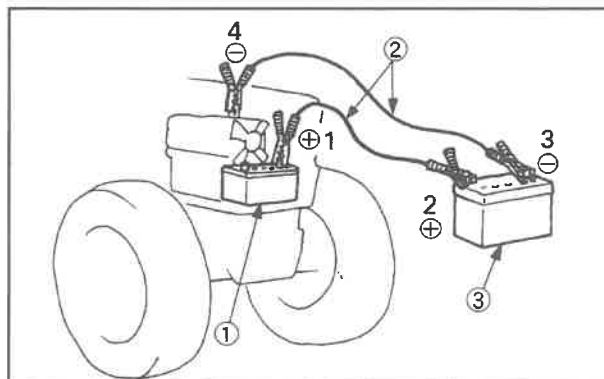
### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Les gaz de la batterie peuvent exploser. Tenez les cigarettes, étincelles et flammes éloignées de la batterie.
- Si la batterie du tracteur, ne démarrez pas le moteur.
- Ne connectez pas l'autre extrémité du câble de connexion négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie du tracteur.

Pour démarrer le moteur en toute sécurité, suivez les instructions ci-dessous.

1. Placez le véhicule de secours, équipé d'une batterie de mêmes caractéristiques que celle du tracteur en panne, assez près de ce dernier afin de pouvoir relier les deux batteries avec les câbles disponibles. « LES VÉHICULES NE DOIVENT PAS SE TOUCHER ».
2. Serrez les freins à main des deux véhicules et mettez les leviers de vitesse au point mort. Arrêtez les deux moteurs.
3. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
4. Attachez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou pos.) de la batterie déchargée et fixez l'autre extrémité de ce câble à la borne positive (rouge, (+) ou pos.) de la batterie de secours.
5. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie de secours.
6. Fixez l'autre extrémité de ce câble au bloc-moteur ou sur le châssis du tracteur en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
7. Démarrez le véhicule d'assistance et laissez tourner son moteur pendant quelques instants. Démarrez le tracteur en panne.
8. Débranchez les câbles de raccordement dans l'ordre exactement inverse de l'ordre dans lequel vous les avez branchés. (Étapes 6, 5 et 4).



- (1) Batterie déchargée  
 (2) Câbles de raccordement  
 (3) Batterie de secours

### IMPORTANT :

- Cette machine dispose d'un système de démarrage à la masse négative (-) de 12 volts.
- Utilisez uniquement la même tension pour le démarrage-secours.
- L'utilisation d'une tension plus élevée sur le circuit électrique du tracteur peut gravement endommager son circuit électrique. Utilisez uniquement une source de tension correspondante pour effectuer un « démarrage-secours ».

# UTILISATION D'UN NOUVEAU TRACTEUR

## UTILISATION D'UN NOUVEAU TRACTEUR

La façon dont un nouveau tracteur est manipulé et entretenu influe sur sa durée de vie.

Un nouveau tracteur sortant juste de la chaîne de production a bien sûr été testé, mais les différentes pièces ne sont pas rodées et il faut donc faire fonctionner le tracteur avec précaution pendant les 50 premières heures, à un rythme plus lent, et éviter les travaux ou opérations trop lourds, jusqu'à ce que les différentes parties soient rodées. La manière dont votre tracteur est manipulé pendant la période de rodage affecte grandement sa durée de vie. Par conséquent, pour obtenir la performance maximale et la plus longue durée de vie de votre tracteur, il est très important de bien le roder. Lors de la manipulation d'un nouveau tracteur, les précautions ci-dessous doivent être observées.

### N'utilisez pas le tracteur à pleine vitesse pendant les 50 premières heures.

- Ne démarrez pas rapidement et ne freinez pas brusquement.
- En hiver, laissez le moteur se réchauffer complètement avant d'utiliser le tracteur.
- Ne faites pas tourner le moteur plus vite que nécessaire.
- Sur les routes accidentées, ralentissez à des vitesses appropriées. N'utilisez pas le tracteur à grande vitesse.

Les précautions ci-dessus ne se limitent pas aux nouveaux tracteurs, mais s'appliquent à tous les tracteurs. Cependant, elles doivent être scrupuleusement observées dans le cas de nouveaux tracteurs.

### • Vidange de l'huile moteur d'un nouveau tracteur

L'huile moteur est particulièrement importante dans le cas d'un nouveau tracteur. Les différents éléments ne sont pas rodés et ne sont pas « habitués » les uns aux autres ; de petites particules métalliques peuvent se former pendant le fonctionnement du tracteur et ceci peut user ou endommager les pièces. Par conséquent, il faut prendre soin de vidanger l'huile un peu plus tôt que ce qui serait normalement nécessaire. Pour plus de détails sur les intervalles de vidange, voir la section « ENTRETIEN ».

## MONTRE SUR LE TRACTEUR ET EN DESCENDRE

1. N'essayez jamais de monter ou de descendre d'un tracteur en mouvement ou de sauter du tracteur pour en descendre.
2. Faites face au tracteur lorsque vous y entrez ou en sortez. N'utilisez pas les commandes comme poignées pour éviter les mouvements involontaires de la machine.
3. Tenez toujours les marches et le plancher propres pour éviter de glisser.

## UTILISATION DE LA ROPS REPLIABLE

### ▲ AVERTISSEMENT

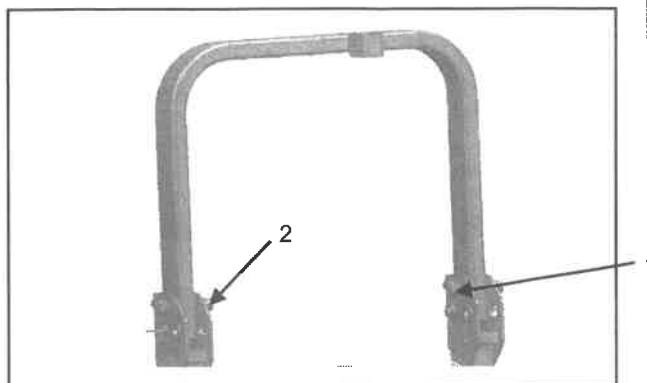
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Lorsque vous déployez ou repliez la ROPS, serrez le frein à main, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. Effectuez toujours cette manœuvre à partir d'une position stable à l'arrière du tracteur.
- Repliez la ROPS uniquement lorsque cela est absolument nécessaire et déployez-la et verrouillez-la à nouveau dès que possible.

- Avant de commencer à replier la ROPS, vérifiez qu'il n'y a pas d'interférence possible avec les outils et les accessoires installés. En cas d'interférence, contactez votre concessionnaire E-KUBOTA.

### • Pour replier la ROPS

1. Enlevez les deux boulons de fixation et maintenez la ROPS en place.



1. Boulon de fixation 2. Écrou

2. Pliez le ROPS à pliage rapide en le tenant par le centre comme indiqué sur l'image ci-dessous.

### ATTENTION

Pour éviter les blessures :

- Tenez fermement la ROPS des deux mains et repliez la ROPS lentement et prudemment.



1. ROPS

3. Insérez les deux boulons de fixation et fixez-les avec les écrous.

### ATTENTION

Pour éviter les blessures :

- Vérifiez que les deux boulons de fixation sont correctement installés et fixés avec les écrous.

# UTILISATION DU TRACTEUR

**Pour déployer la ROPS en position verticale**  
Retirer les deux boulons de réglage et les écrous.



1. Réglez le boulon 2. Écrou

2. Soulevez le cadre ROPS en position verticale et maintenez-le sur le cadre ROPS.

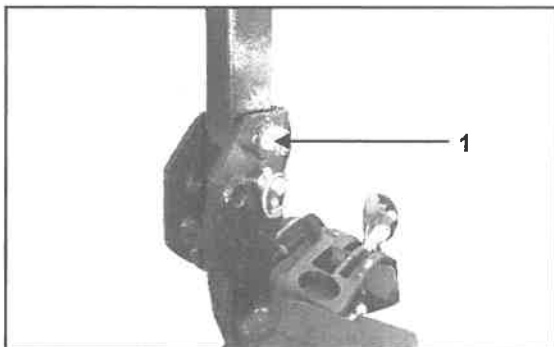
## ⚠ ATTENTION

**Pour éviter les blessures :**

- Soulevez la ROPS lentement et prudemment.
3. Insérez les deux boulons de fixation et fixez-les avec les écrous.

### Réglage d'une ROPS repliable

- Réglez la chute libre du cadre supérieur de la ROPS régulièrement.
- Si vous ressentez moins de friction lors du pliage de la ROPS, resserrez l'écrou (1) jusqu'à ce que vous sentiez la bonne friction dans le mouvement.



1. Écrous

## POUR COMMENCER

1. Réglage de la position du conducteur.

### REMARQUE :

- Le siège et la suspension doivent être réglés pour s'assurer que les commandes sont à portée de la main du conducteur, en veillant à ce que celui-ci maintienne une bonne posture et que les risques de vibration du corps entier soient minimisés.

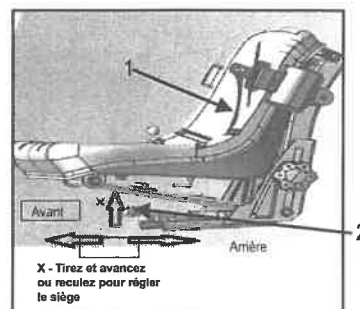
### Siège du conducteur

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures ou accidents mortels :**

- Vérifiez que le siège est solidement fixé après chaque réglage.

- Ne laissez personne d'autre que le conducteur monter sur le tracteur.
- ◆ Réglage de la position Tirez sur la manette de réglage de la position et faites glisser le siège vers l'arrière ou vers l'avant, selon les besoins. Le siège se verrouillera lorsque la manette sera relâchée.



1. Siège 2. Manette de réglage de la position

## IMPORTANT :

- Après avoir réglé le siège du conducteur, vérifiez toujours qu'il est correctement verrouillé.

### Ceinture de sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures ou accidents mortels :**

- Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque la ROPS est installée.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité si la ROPS repliable est abaissée ou s'il n'y a pas de ROPS.

Réglez la ceinture de sécurité de manière appropriée et attachez-la à la boucle. La ceinture de sécurité est du type rétractable à verrouillage automatique.

**Commutateur de présence du conducteur :** Lorsque le conducteur quitte son siège, le moteur du tracteur s'arrête automatiquement au bout de 7 à 10 secondes.

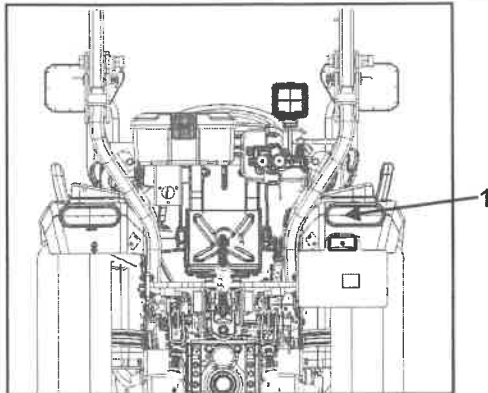
**REMARQUE :** le commutateur de présence du conducteur est disponible.



1. Commutateur de présence du conducteur



# UTILISATION DU TRACTEUR



1. Feu arrière

### 3. Vérification des pédales de frein.

- Pédales de frein (droite et gauche)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

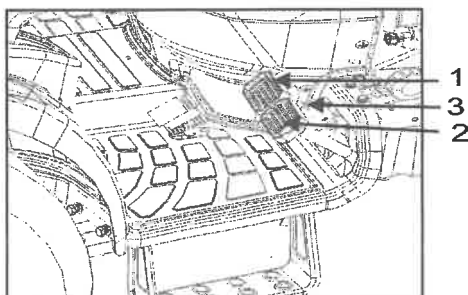
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Si vous freinez sur une seule roue arrière à grande vitesse, le tracteur risque de dévier ou de se renverser.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

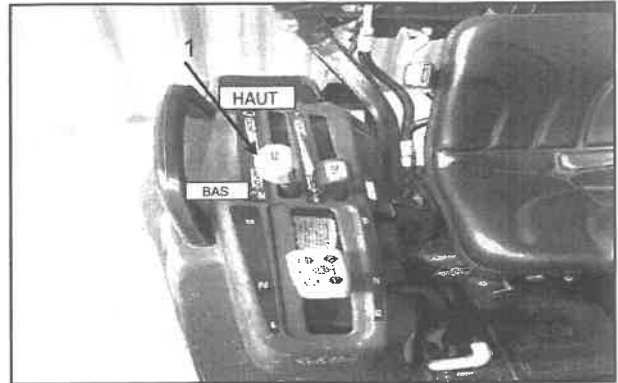
- Un accident peut survenir si le tracteur subit un freinage brusque, par exemple lorsque de lourdes charges tractées se déplacent vers l'avant ou en cas de perte de contrôle.
  - Les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2 roues and 4 roues motrices. Soyez conscient de la différence et freinez prudemment.
  - Lorsque vous conduisez sur des sols verglacés, humides ou instables, assurez-vous que le tracteur est correctement lesté afin d'éviter le dérapage et la perte de contrôle de la direction. Progresser à vitesse réduite.
1. Avant d'utiliser le tracteur sur la route ou avant de serrer le frein à main, assurez-vous de verrouiller les pédales droite et gauche comme illustré ci-dessous.
  2. Utilisez les freins droit ou gauche pour aider à faire des virages serrés à basse vitesse (fonctionnement sur site uniquement). Désengagez le verrou de la pédale de frein et appuyez sur une seule pédale.
  3. Vérifiez que les pédales de frein ont le même réglage lorsque vous les utilisez ensemble.



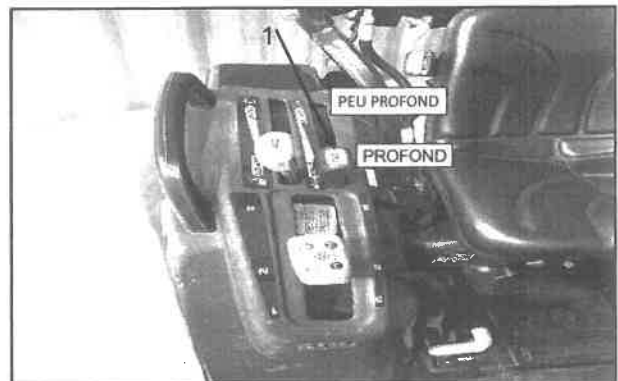
1. Pédale de frein gauche  
2. Pédale de frein droite  
3. Verrouillage des pédales de frein

### 4. Soulever l'outil.

(Voir la section « GROUPE HYDRAULIQUE »)



1. Manette de commande de position



1. Manette de commande de traction

### 5. Sélection de la vitesse de déplacement.

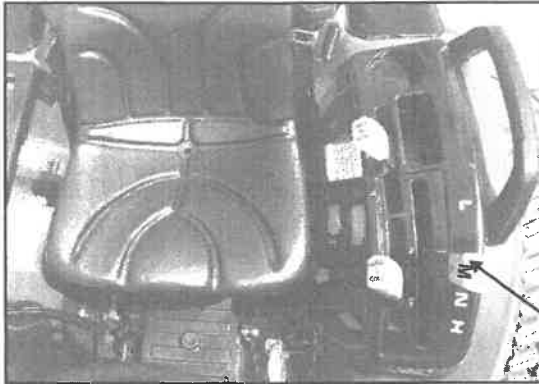
#### • Manette de plage de vitesses (L-M-N-H)

La manette de plage de vitesses ne peut être déplacée que lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée. Elle est située du côté gauche du tracteur.

#### IMPORTANT :

- (1) Ne forcez pas la manette de plage de vitesses.
  - (2) Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage.
  - (3) Déplacez la manette de plage de vitesses en fonction de la vitesse et de la charge du tracteur.
- Pour éviter d'endommager la transmission, arrêtez le tracteur avant de passer d'une plage à l'autre.

# UTILISATION DU TRACTEUR



(1) Manette de plage de vitesses (L-M-N-H)

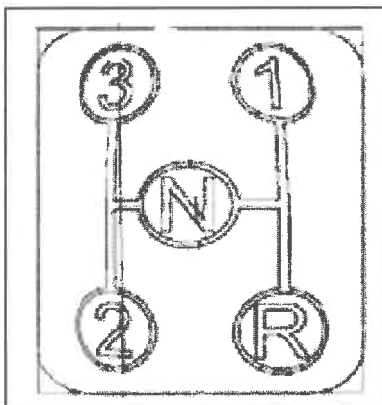
(L) « BASSE »  
 (M) « MOYENNE »  
 (N) « NEUTRE »  
 (H) « HAUTE »

## Levier de vitesse

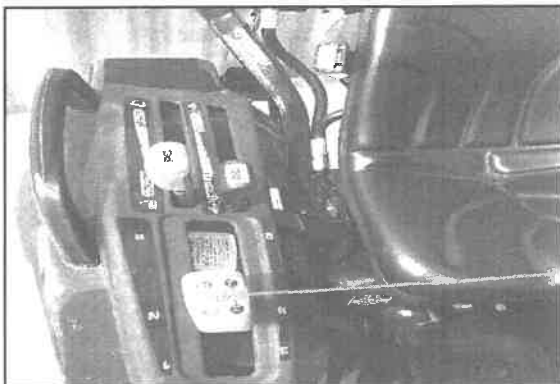
La boîte de vitesses principale dispose de 4 rapports (1ère, 2ème, 3ème et marche arrière). Il s'agit d'une boîte de vitesses à pignons constamment en prise qui permet de changer de vitesse alors que le véhicule est en mouvement. Appuyez toujours sur la pédale d'embrayage pour changer les vitesses (1ère, 2ème, 3ème et marche arrière).

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage à chaque fois que vous manipulez les différents leviers et manettes de vitesses (boîte principale, plage, PTO et 4WD).



Disposition des vitesses



1. Levier de vitesse

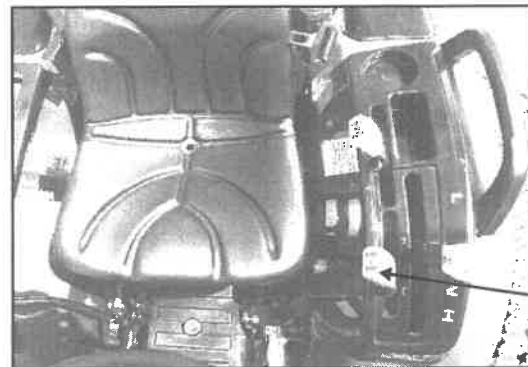
## ■ Manette de traction avant

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- N'enclenchez pas la traction avant lorsque vous roulez à vitesse normale sur route.
- Lorsque vous conduisez sur des sols verglacés, humides ou instables, assurez-vous que le tracteur est correctement lesté afin d'éviter le dérapage et la perte de contrôle de la direction. Circulez à vitesse réduite et enclenchez la traction avant.
- Un accident peut survenir si le tracteur subit un freinage brusque, par exemple lorsque de lourdes charges tractées se déplacent vers l'avant ou en cas de perte de contrôle.
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2 et 4 roues motrices. Soyez conscient de la différence et utilisez avec soin.

Utilisez le levier pour mettre en prise les roues avant, le tracteur étant arrêté. Déplacez le levier vers l'avant et vers l'arrière pour désengager et enclencher la traction avant.



1. Manette des quatre roues motrices

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, lorsque la manette de traction avant ne se déplace pas sans à-coups, avancez ou reculez légèrement.
- Les pneus s'useront rapidement si la traction avant est enclenchée sur les routes pavées.

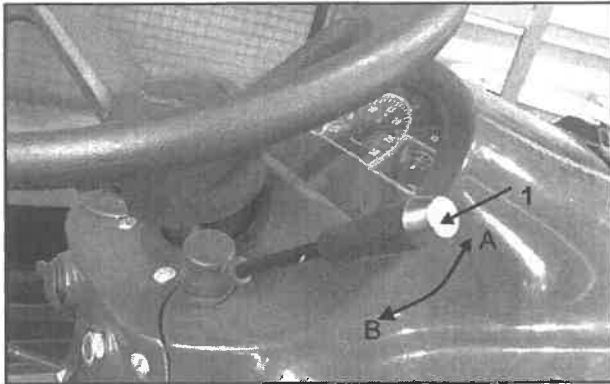
### ◆ La traction avant est efficace dans les situations suivantes :

1. Lorsqu'une plus grande force de traction est nécessaire, par exemple travailler dans un champ humide, tirer une remorque ou travailler avec une chargeuse frontale.
2. Sur un sol sableux.
3. Lorsque vous travaillez sur un sol dur où un cultivateur rotatif peut pousser le tracteur vers l'avant.
4. Pour un freinage supplémentaire à vitesse réduite.
6. Augmenter le régime du moteur.

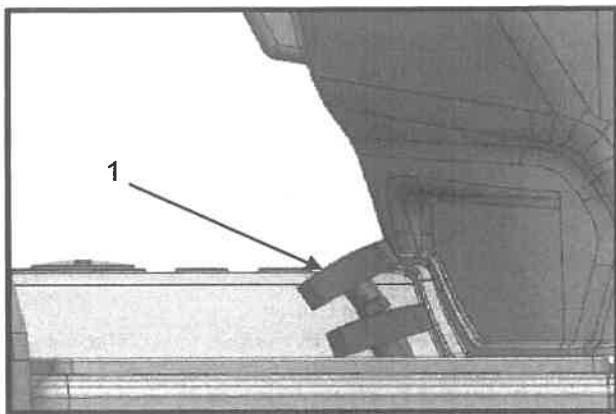
## ■ Manette des gaz

Tirez la manette des gaz vers l'arrière pour augmenter le régime du moteur, et pousser-la vers l'avant pour diminuer le régime.

# UTILISATION DU TRACTEUR



(1) Manette des gaz  
(B) AUGMENTER" (A) DIMINUER"

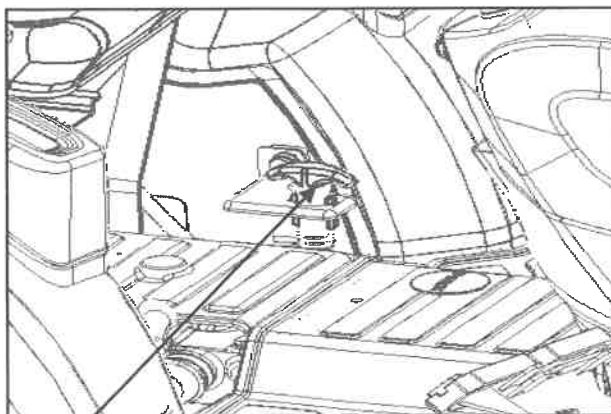


1. Pédale d'accélérateur

## 7. Relâchez le frein à main.

### ■ Frein à main

Tirez la poignée, tourner de 90° et relâchez.

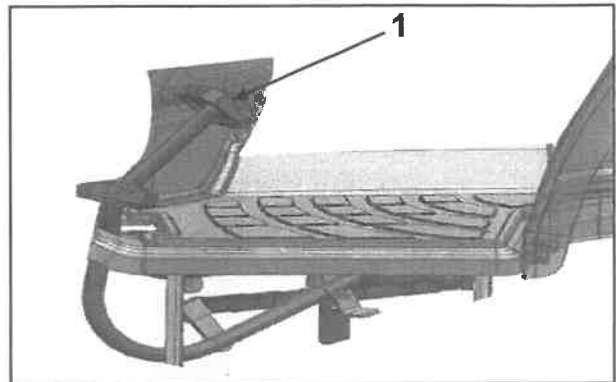


1. Poignée du frein à main

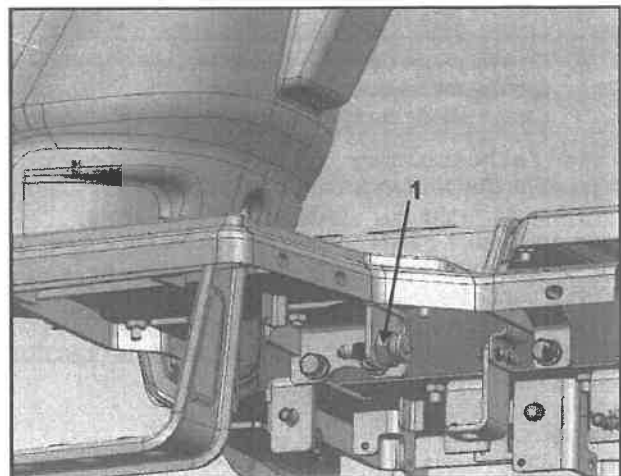
## 8. Appuyer sur la pédale d'embrayage

La pédale d'embrayage est située du côté gauche du siège. Appuyez toujours sur la pédale d'embrayage pour changer de vitesse.

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage à chaque fois que vous manipulez l'un des deux leviers de vitesse (principal et plage). Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée, l'entraînement entre le moteur et la transmission est débrayé. Relâchez la pédale d'embrayage doucement pour transférer la puissance du moteur en douceur aux roues motrices lorsque vous démarrez.



1. Pédale d'embrayage



1. Interrupteur de sécurité de l'embrayage

### REMARQUE :

1. Tous les leviers de vitesses doivent être en position neutre (levier de vitesses principal, manette de plage de vitesses et manette de commande de prise de force).
2. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage pour démarrer le tracteur.
3. Lors du démarrage du tracteur, le conducteur doit être sur le siège et observer toutes les instructions et recommandations.

### ARRÊT

1. Diminuez le régime du moteur.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Après l'arrêt du tracteur, désengagez la prise de force, abaissez l'outil au sol, mettez la boîte de vitesses au point mort et serrez le frein à main.

# UTILISATION DU TRACTEUR

## CONTRÔLES PENDANT LA CONDUITE

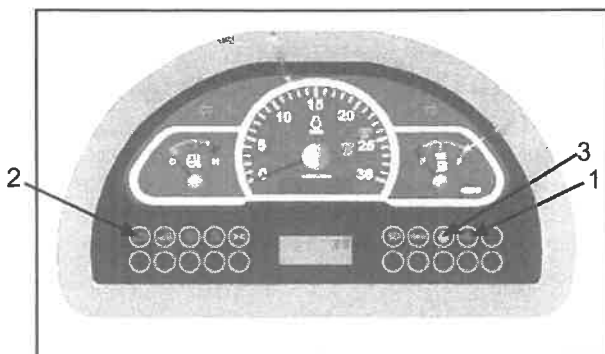
### ■ Arrêtez immédiatement le moteur si :

- Celui-ci ralentit ou accélère soudainement
- Vous entendez des bruits inhabituels
- Les gaz d'échappement deviennent très sombres

### ■ Tableau de bord

Si les témoins du tableau de bord s'allument, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause comme indiqué ci-dessous.

N'utilisez jamais le tracteur si l'un des témoins d'avertissement du tableau de bord est allumé.



- (1) Voyant de pression d'huile moteur
- (2) Voyant de charge électrique
- (3) Voyant de bougie de préchauffage

### Pression de l'huile moteur

Si la pression d'huile dans le moteur descend au-dessous du niveau prescrit, le témoin du tableau de bord s'allume.

Si cela se produit pendant le fonctionnement, et qu'il ne s'éteint pas lorsque le régime du moteur passe au-dessus de 1000 rpm, vérifiez le niveau d'huile.

(Voir « Vérification du niveau de l'huile moteur » sous « CONTRÔLES QUOTIDIENS » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».)

### Charge électrique

Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le témoin du tableau de bord s'allume. Si cela se produit pendant le fonctionnement, vérifiez le système de charge électrique ou consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local.

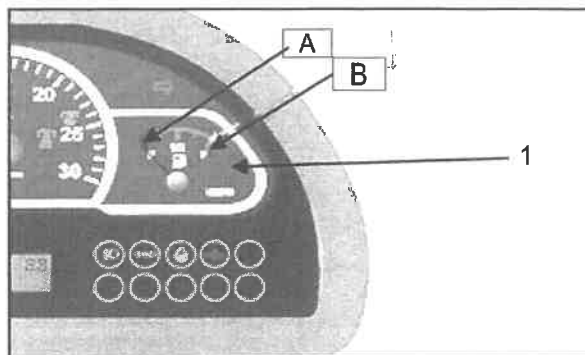
### REMARQUE :

- Pour la vérification et l'entretien de votre tracteur, n'hésitez pas à demander conseil à votre concessionnaire E-KUBOTA local.

### ■ Jauge de carburant

Lorsque le contact est mis, cette jauge indique le niveau de carburant.

Veillez à ne pas vider complètement le réservoir. Sinon, de l'air pourrait pénétrer dans le circuit de carburant. Dans ce cas, le circuit devra être purgé. (Voir « Purge du circuit de carburant » sous « ENTRETIEN SI NÉCESSAIRE » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE »)



1. Jauge de carburant (B) Plein (A) Vide

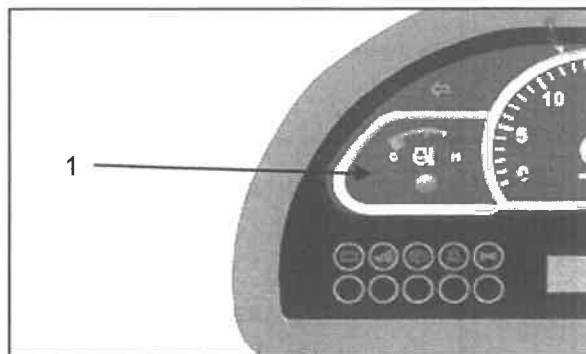
### ■ Jauge de température du liquide de refroidissement

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne retirez pas le bouchon du radiateur avant que la température du liquide de refroidissement ne soit bien inférieure à son point d'ébullition. Desserrez ensuite légèrement le bouchon pour relâcher la pression avant de le retirer complètement.

1. Lorsque le contact est mis, cette jauge indique la température du liquide de refroidissement. « C » pour « Froid » et « H » pour « Chaud ».
2. Si l'indicateur atteint la position « H » (zone rouge), le liquide de refroidissement est trop chaud. Vérifiez le tracteur en vous reportant à la section « DÉPANNAGE ».



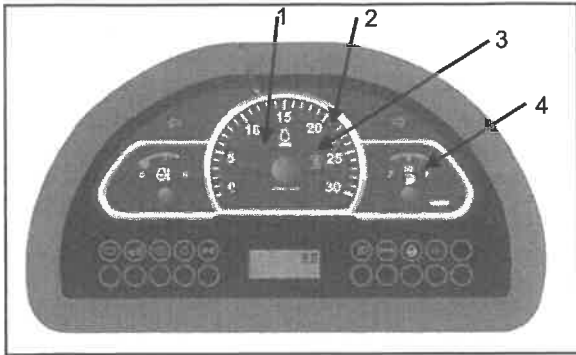
1. Jauge de température du liquide de refroidissement

### ■ Tachymètre et totalisateur d'heures

Ce compteur indique le régime du moteur, la vitesse de l'arbre de prise de force et les heures d'utilisation du tracteur.

1. Le tachymètre et totalisateur d'heures indique le régime du moteur et la position de la vitesse de l'arbre de prise de force 540 et 540E sur le cadran.
2. Le totalisateur d'heures indique en 5 chiffres les heures d'utilisation du tracteur, le dernier chiffre indiquant 1/10e d'heure.

# UTILISATION DU TRACTEUR



1. Tachymètre et totalisateur d'heures  
2. 540E 3. 540 4. Jauge de carburant

## STATIONNEMENT

### ■ Stationnement

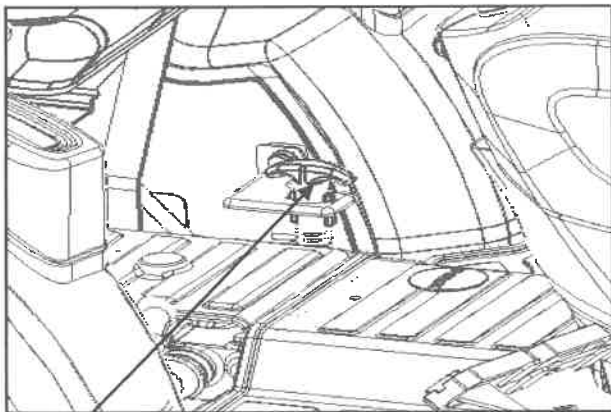
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Serrez toujours le frein à main, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de descendre du tracteur.

1. Lorsque vous stationnez, assurez-vous de serrer le frein à main. Pour serrer le frein à main

- (1) Tirez la poignée et tournez de 90° pour verrouiller.
- (2) Tirez la poignée, tournez de 90° et relâchez.



1. Poignée du frein à main

2. Avant de descendre du tracteur, débrayez la prise de force, abaissez tous les outils au sol, placez tous les leviers et manettes de commande au point mort, serrez le frein à main, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
3. S'il est nécessaire de stationner sur une pente, assurez-vous de caler les roues pour éviter que la machine ne roule accidentellement.

## TECHNIQUES D'EXPLOITATION

### ■ Blocage du différentiel

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels dûs à la perte de contrôle de la direction :

- N'utilisez pas le tracteur à grande vitesse avec le différentiel bloqué.
- N'essayez pas de tourner avec le différentiel bloqué.
- Débloquez le différentiel avant de prendre un virage dans un champ.

Si l'une des roues arrière dérape, appuyez sur la pédale de blocage du différentiel. Les deux roues tourneront ensemble, ce qui réduira le dérapage.

Le blocage du différentiel est maintenu seulement lorsque la pédale est enfoncée.



1. Pédale de blocage du différentiel

#### IMPORTANT :

- Lorsque vous utilisez le blocage du différentiel, réduisez le régime du moteur.
- Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, ne bloquez pas le différentiel lorsqu'une roue tourne et que l'autre est complètement arrêtée.
- Si le différentiel ne peut pas être débloqué de la manière ci-dessus, appuyez légèrement sur les pédales de frein alternativement.

### ■ Utilisation du tracteur sur route

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Pour pouvoir vous arrêter en ligne droite lorsque vous circulez sur route, verrouillez les pédales de frein ensemble. Un freinage inégal à la vitesse de déplacement sur route pourrait faire basculer le tracteur.
- Lorsque vous roulez sur route avec un outil monté sur l'attelage trois-points, assurez-vous d'avoir suffisamment de poids à l'avant du tracteur pour maintenir la capacité de braquage. (Voir la section « LEST ».)
- L'outil remorqué (sans frein) ne doit pas dépasser 1,5 fois le poids du tracteur lors de déplacements sur route ou à grande vitesse.

# UTILISATION DU TRACTEUR



1. Catadioptré arrière 2. Feu de labourage

Vérifiez que le panneau SMV (véhicule lent) et le feu de danger sont propres et visibles. Si l'équipement remorqué ou monté à l'arrière obstrue ces dispositifs de sécurité, installez le panneau SMV et le feu de danger sur l'équipement. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour plus de détails.

## ■ Utilisation sur des pentes ou terrains accidentés

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Remontez toujours une pente raide en marche arrière. Avancer pourrait faire basculer le tracteur vers l'arrière. Restez hors des pentes trop raides pour travailler en toute sécurité.
- Évitez de changer de vitesse lorsque vous montez ou descendez une pente.
- Si vous travaillez sur une pente, placez jamais les leviers de vitesses au point mort. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle.
- Ne conduisez pas le tracteur au bord de fossés ou de berges qui pourraient s'effondrer sous son poids. En particulier lorsque le sol est meuble ou mouillé.

1. Ralentissez dans les pentes, sur les sols accidentés et dans les virages serrés, en particulier lors du transport d'équipements lourds montés à l'arrière.
2. Avant de descendre une pente, assurez-vous que la manette de la plage de vitesses est dans la position basse afin que la vitesse puisse être contrôlée sans utiliser les freins.

### Transport du tracteur en sécurité

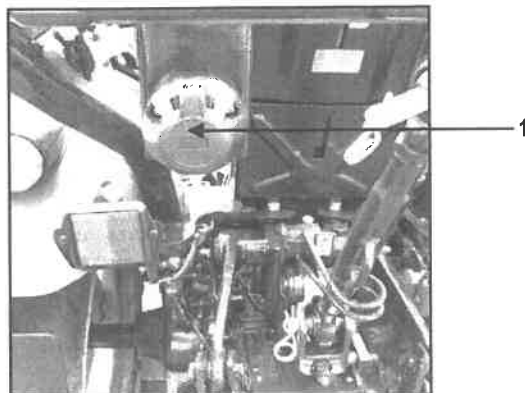
1. S'il est endommagé, le tracteur doit être transporté sur un camion. Attachez le tracteur solidement à l'aide de cordes.
2. Suivez les instructions ci-dessous lors du remorquage du tracteur : Sinon, le groupe motopropulseur du tracteur pourrait être endommagé.
  - Placez toutes les manettes de sélection de vitesses sur « NEUTRE »
  - Si possible, démarrez le moteur et sélectionnez 2WD ; si la vitesse lente est installée, assurez-vous qu'elle est débrayée.
  - Remorquez le tracteur à l'aide de son attelage avant ou de sa barre d'attelage.

## ■ Instructions d'utilisation de la direction assistée

1. La direction assistée est activée seulement lorsque le moteur tourne. Lorsque le moteur est arrêté, le tracteur fonctionne de la même manière que les tracteurs sans direction assistée.
2. Lorsque le volant est tourné jusqu'à sa butée, la soupape de décharge est activée. Ne maintenez pas le volant dans cette position pendant une longue période.
3. Évitez de tourner le volant lorsque le tracteur est à l'arrêt : les pneus risquent de s'user plus rapidement.
4. La direction assistée facilite la direction. Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une route à haute vitesse.

## ■ Prise électrique

Une prise électrique est fournie pour une utilisation avec un outil ou équipement électrique.



1. Prise de remorque à 7 broches

## ■ UTILISATION DE LA PTO

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Avant de commencer, assurez-vous de sélectionner le bon mode de PTO.

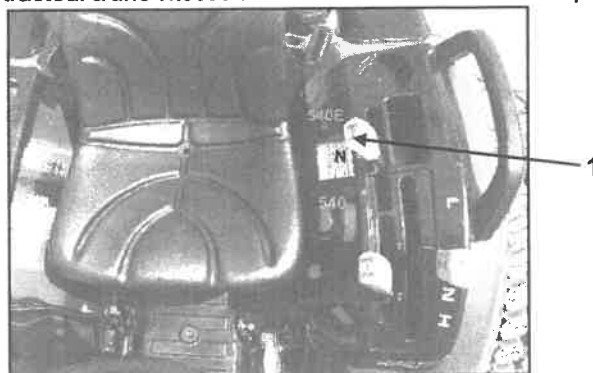
### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Désengagez la prise de force, arrêtez le moteur et laissez tous les éléments en rotation s'arrêter complètement avant de connecter, de déconnecter, de régler ou de nettoyer tout équipement entraîné par la prise de force.

## ■ Manette de sélection de la PTO

Le tracteur a une vitesse de PTO arrière de 540 et 540E rpm.

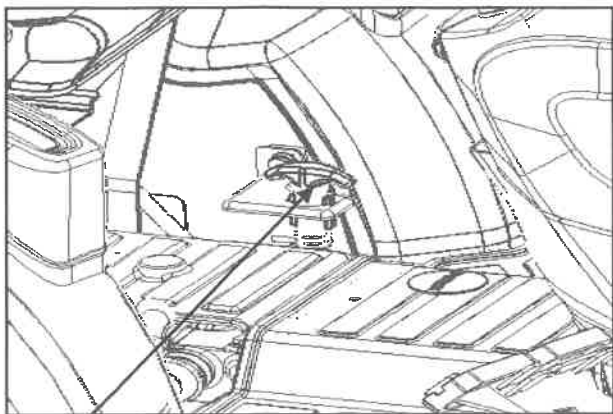


1. Manette de sélection de la PTO

# UTILISATION DU TRACTEUR

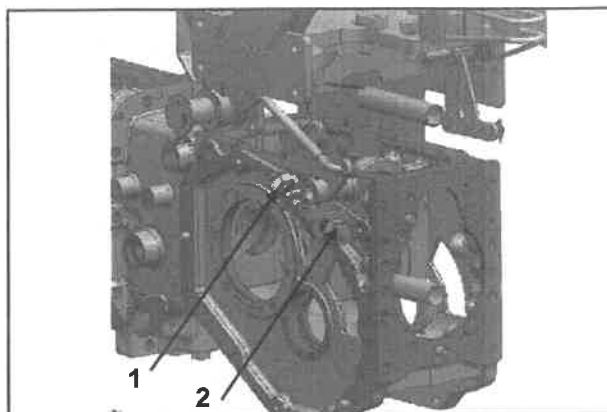
## REMARQUE :

- Si la PTO est enclenchée et que vous vous levez du siège et relâchez le frein à main, le moteur s'arrête automatiquement lorsque vous vous levez.



1. Poignée du frein à main

## COMMUTATEUR DE DÉMARRAGE EN SÉCURITÉ DELAPTO

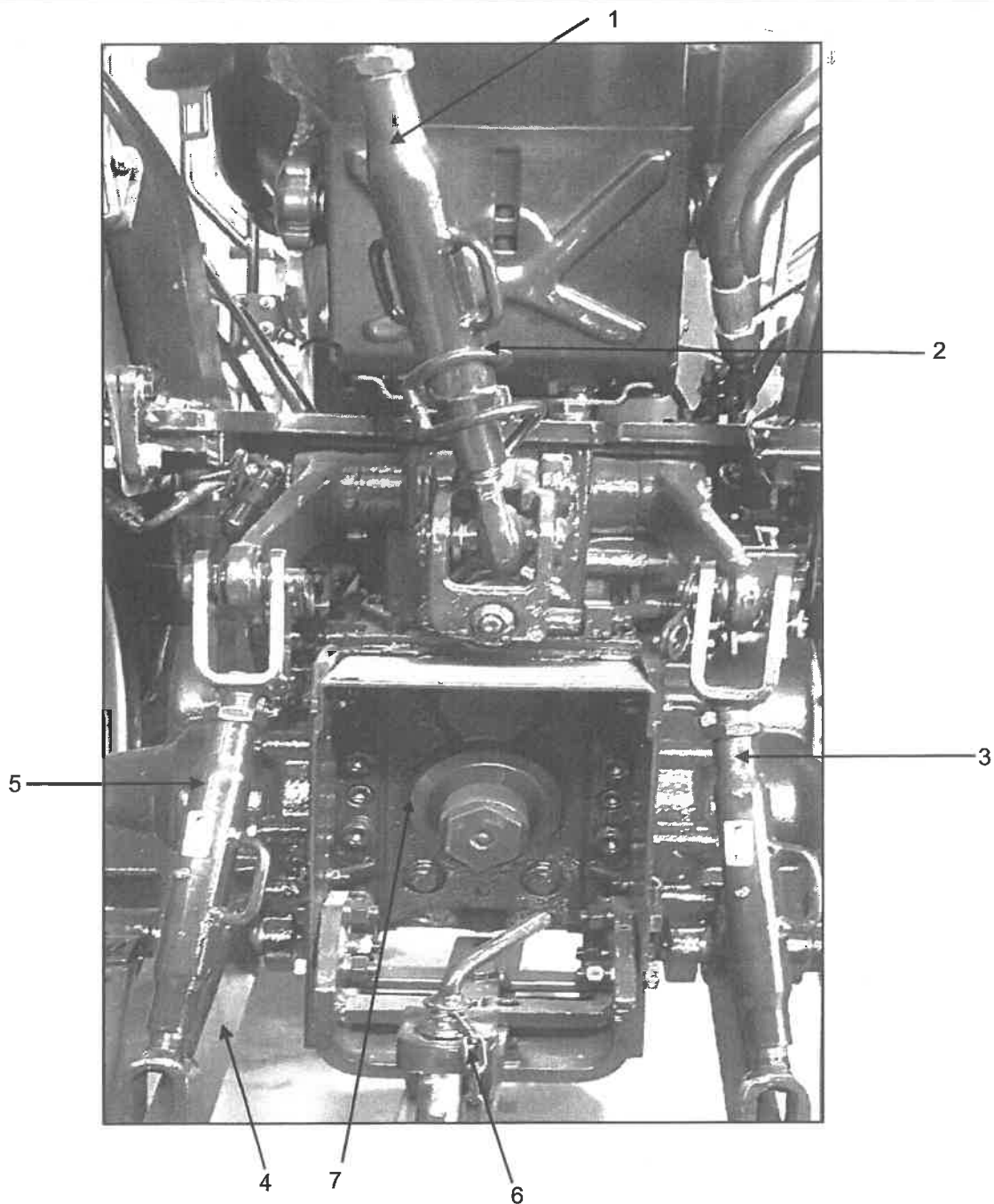


1. Commutateur de sécurité de prise de force 540E  
2. Commutateur de sécurité de prise de force 540

## REMARQUE :

- Ceci est un dispositif de sécurité qui garantit que le tracteur ne démarrera pas si la manette de sélection de la PTO n'est pas en position neutre.
- Avant de démarrer le tracteur, placez la manette de sélection de prise de force sur la position neutre.

## ATTELAGE TROIS-POINTS ET BARRE D'ATTELAGE



- (1) Bras supérieur
- (2) Support de bras supérieur
- (3) Tige de levage (droite)
- (4) Barre stabilisatrice réglable
- (5) Bras inférieur
- (6) Tige de levage (gauche)

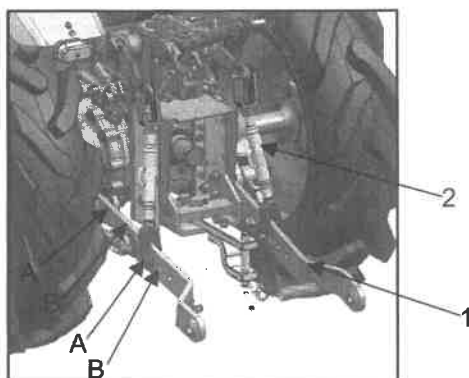
# ATTELAGE TROIS-POINTS ET BARRE D'ATTELAGE

## ATTELAGE TROIS-POINTS

- Faites les préparatifs pour attacher l'outil.
- Sélection des trous des tiges de levage et des bras inférieurs

Les bras inférieurs comportent 2 trous. Pour la plupart des opérations, les tiges de levage doivent être fixées aux trous (A).

**Remarque :** Montez toujours la tige de levage dans le 2ème orifice (B) de l'attelage inférieur.

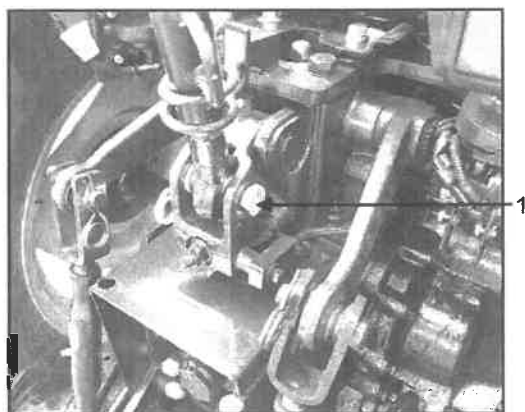


(1) Bras inférieur  
(2) Tige de levage réglable

### REMARQUE :

- Les tiges de levage peuvent être attachées au trou (B) pour une hauteur de levage inférieure (avec une force de levage accrue)

### Sélection des trous de montage du bras supérieur



1. Trou de montage du bras supérieur

### 2. Attacher et détacher des outils

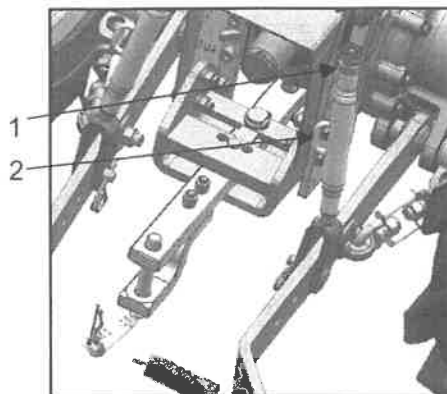
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Ne vous tenez pas entre le tracteur et l'outil ou le véhicule tracté, sauf si le frein à main est serré.
- Avant de fixer ou de détacher l'outil, placez le tracteur et l'outil sur une surface ferme, plane et horizontale.

#### ■ Tige de nivellement (droite)

Mettez à niveau un outil monté en trois points d'un côté à l'autre en tournant la poignée de réglage pour raccourcir ou allonger la tige de levage réglable avec l'outil au sol. Après le réglage, serrer fermement l'écrou de blocage.



1. Écrou de blocage 2. Poignée de réglage

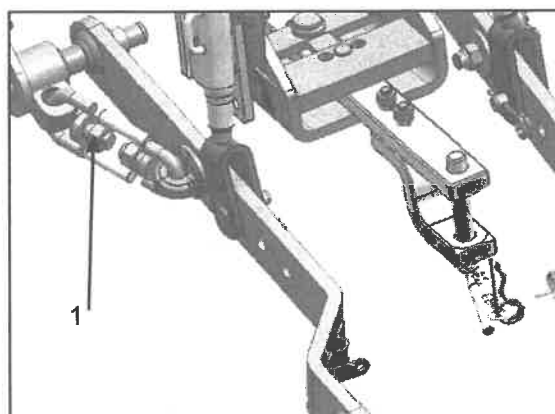
#### ■ Bras supérieur

- Réglez l'angle de l'outil à la position désirée en raccourcissant ou en allongeant le bras supérieur.
- La longueur appropriée du bras supérieur varie en fonction du type d'outil utilisé.

#### ■ Barre stabilisatrice réglable

Stabilisateurs à barres stabilisatrices réglables pour contrôler l'oscillation horizontale de l'outil. Sélectionnez le bon ensemble de trous.

Après un alignement satisfaisant, insérez la goupille de blocage dans l'un des 5 trous du tube extérieur aligné avec l'un des trous de la barre intérieure, pour verrouiller les deux barres stabilisatrices. Si la goupille de blocage est insérée à travers la fente pour se positionner dans l'un des trous de barre intérieure, un degré limité d'oscillation sera possible.



1. Vérifier la chaîne

#### BARRE D'ATTELAGE OSCILLANTE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne tirez jamais sur le bras supérieur, l'essieu arrière ou tout autre point au-dessus de la barre d'attelage. Cela pourrait faire basculer le tracteur vers l'arrière et causer des blessures ou la mort.

# ATTELAGE TROIS-POINTS ET BARRE D'ATTELAGE

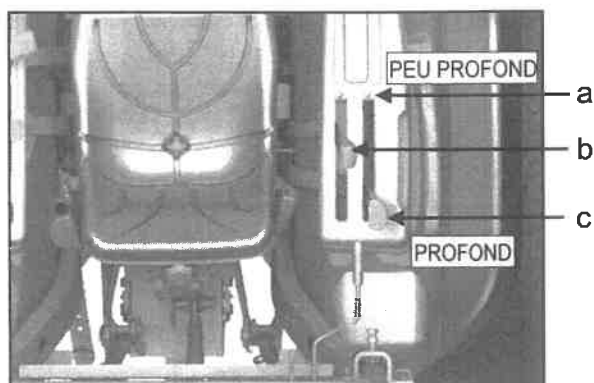
## SYSTÈME DE COMMANDE DE L'ATTELAGE 3 POINTS

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort :

- Avant d'utiliser les commandes de l'attelage 3 points, assurez-vous que aucune personne ou objet ne se trouve dans la zone de l'outil ou de l'attelage 3 points. Ne vous tenez pas sur ou près de l'outil ou entre l'outil et le tracteur lorsque l'utilisation des commandes de l'attelage 3 points.

## SYSTÈME HYDRAULIQUE



- a. Butée de réglage
- b. Levier de contrôle de traction
- c. Levier de contrôle de position

Le tracteur est équipé d'un système à double levier, c'est-à-dire d'un levier distinct pour les fonctions de contrôle d'effort et de position. Les leviers de commande d'effort et de position sont utilisés pour élever ou abaisser l'attelage à trois points (et l'outil) à la hauteur ou à la profondeur de travail requise.

⚠ **ATTENTION:** Ne pas transporter ou attacher l'outil lorsque le système hydraulique est en contrôle d'effort. Utilisez le contrôle de position pour ces opérations. Abaissez toujours l'outil hydraulique au sol avant d'arrêter le tracteur.

## FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLE D'AIR

1. Déplacez le levier de contrôle d'effort (b) dans le quadrant pour trouver le point près du centre où les tiges de levage ne se lèvent ni ne s'abaissent. C'est la position neutre.
2. Abaissez l'outil pour l'engager dans le sol à l'aide du levier de contrôle d'effort.
3. Poussez le levier vers l'avant pour augmenter la charge d'effort et la profondeur de l'outil.
4. Tirez vers l'arrière pour réduire la charge de traction et la profondeur de l'outil.

Une fois réglé, le système hydraulique du tracteur ajuste automatiquement la profondeur de l'outil pour maintenir une traction uniforme sur le tracteur et réduire ainsi le patinage des roues.

Un capteur de pression installé dans le système hydraulique de la valve de contrôle, régule automatiquement le débit d'huile hydraulique pour donner une réponse plus douce aux signaux de traction lors de l'utilisation d'outils de travail du sol.

## OPÉRATION DE CONTRÔLE DE POSITION

1. Réglez la hauteur/profondeur requise de l'outil à l'aide du levier de commande de position.
2. Tirez le levier de commande de position © vers l'arrière pour relever la hauteur/profondeur de l'outil.
3. Poussez le levier de commande de position vers l'avant pour abaisser la hauteur/profondeur de l'outil.

**NOTE :** La hauteur/profondeur de l'outil est relative à la position du levier dans le quadrant.

4. Lorsque la hauteur/profondeur de travail de l'outil requise a été établie, réglez la butée réglable pour localiser la position pour une utilisation répétée. La butée réglable (a) peut être fixée en serrant le bouton qui s'y trouve.
5. Lors du transport de l'équipement sur l'attelage à trois points, verrouillez l'attelage à l'aide du verrou de transport fourni en dessous du siège du conducteur.
- 6.

**IMPORTANT :** Le verrouillage de transport empêche tout mouvement accidentel du levier qui pourrait entraîner l'abaissement de l'outil attaché et l'endommager ou abîmer la surface de la route.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA PROFONDEUR D'ÉTIRAGE (Mode de mélange)

- Le mode de mélange est une combinaison de contrôle d'effort et de position. Le mode de mélange est utilisé principalement pour les sols sablonneux ou mous. Cet ajustement fournit une profondeur plus uniforme tout en maintenant une traction uniforme dans des conditions de sol très variables (l'outil ne descendra pas en dessous de la profondeur maximale fixée). Le mode mélange est utilisé lors de la préparation du lit de semence final et ne doit pas être utilisé en 1er/2ème passage. Ce mode peut également être utilisé pendant l'ensemencement.
- Le patinage des roues est contrôlé, la durée de vie des pneus est élevée et il n'y a pas de fumée noire.
- Réglez le levier de contrôle de position © à la profondeur maximale souhaitée de l'outil et verrouillez la butée de réglage. Le système hydraulique n'abaissera pas l'outil en dessous de cette profondeur.

**REMARQUE :** L'utilisation de la butée de réglage permet d'éviter le « plongeon » que l'on peut rencontrer avec un outil léger tel qu'une lame arrière lors du nivellement ou du remplissage.

- Ajustez le levier de contrôle de traction (b) pour la charge de traction maximale souhaitée (traction). Le système de levage hydraulique fournira maintenant une réponse de traction normale dans la plage définie par le contrôle de position.

# ATTELAGE TROIS-POINTS ET BARRE D'ATTELAGE

## Océdure de mélange :

L'opération de réglage du mélange est utilisée uniquement pour les outils de type primaire comme a charrue MB, le cultivateur, la herse portée, le ultivateur à pattes d'oie.1. En entrant dans le champ (tracteur avec outil), abaissez lentement le contrôle de traction pour obtenir la profondeur/traction désirée.

2. Arrêtez le tracteur et faites tourner le moteur à un faible régime de ralenti. Placez le bouchon hydraulique juste en dessous du levier de contrôle de traction.
3. Engagez maintenant la vitesse et relâchez partiellement l'embrayage pour que l'outil soit chargé et que tout jeu soit éliminé.
4. Maintenant, déplacez lentement le levier de contrôle de position vers le haut jusqu'au point où l'outil donne une secousse (un point de levage). Et ramenez le levier de contrôle de position sur le cran ou 10 à 12 vers le s.
5. Laissez le levier dans cette position sans le modifier.
6. Utilisez ensuite uniquement le levier de contrôle de position pour lever et baisser l'outil pendant les virages.

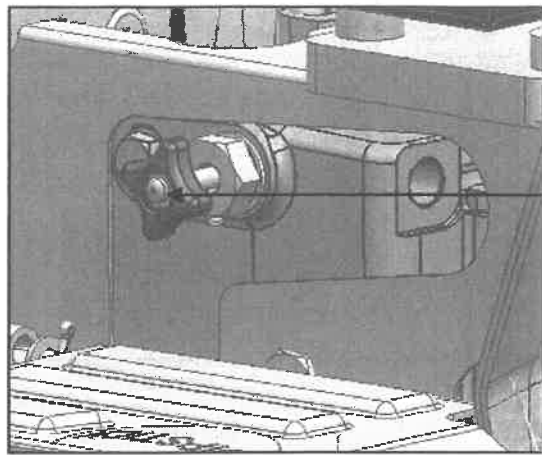
## ■ VERROU DE TRANSPORT

### ▲ ATTENTION

*Pour éviter les blessures ou la mort par écrasement :*

- *Ne pas utiliser le verrou de transport pour la maintenance ou la réparation de la machine.*
- *Le verrou de transport est destiné à empêcher tout déclenchement accidentel lorsque la machine n'est pas utilisée ou pendant le transport*

La vanne de régulation est équipée d'un dispositif de verrouillage de la vanne. La vanne de commande est verrouillée en position "VERROU DE TRANSPORT". Le verrou n'est pas prévu et n'empêchera pas une fuite de l'appareil pendant la période de stockage. Lorsque le bouton est complètement serré en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à une position extrême, le bras inférieur est verrouillé en position haute et ne s'abaissera pas même si les leviers d'effort ou de position sont abaissés. Pendant le transport des accessoires, ce système de verrouillage doit être utilisé. Le débit d'huile est infiniment variable entre les positions extrêmes du bouton.



(1) Bouton de verrou de transport

## DISTRIBUTEUR AUXILIAIRE

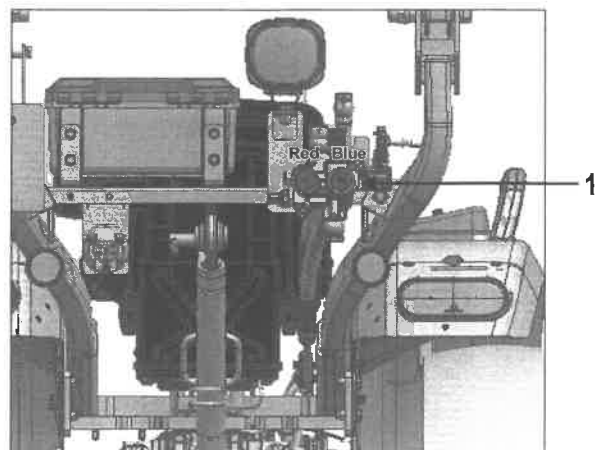
Pour faciliter le fonctionnement du vérin à distance, le tracteur est équipé d'un distributeur auxiliaire à double action. Il est actionné à l'aide d'une manette située à droite du siège du conducteur, au-dessus du distributeur, et est relié par des flexibles à des raccords rapides à l'arrière du tracteur.

### REMARQUE :

Raccordez toujours les raccords d'huile des accessoires aux mêmes sorties (rouge ou bleu) afin que les directions d'ouverture et de fermeture des cylindres ne changent pas par rapport au bouton de commande.

### ATTENTION :

Lorsque le vérin de la remorque est complètement levé, ramenez immédiatement la manette de commande en position neutre. Si vous maintenez la manette en position relevée, la pompe hydraulique fonctionnera inutilement à plein régime, entraînant un soufflage continu de la pression du système et une augmentation de la température.



1. Distributeur auxiliaire à double action

# PNEUS, ROUES ET LEST



(1) 110 à 130 Nm

## ■ PNEUS JUMELÉS

Les pneus jumelés ne sont pas approuvés.

**REMARQUE :** Les pressions indiquées ci-dessus le sont à titre de recommandation et peuvent être modifiées selon le type de sol et de surface dans les champs ou sur la route en fonction de la géographie différente de chaque pays.

## RÉGLAGE DES ROUES

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Lorsque vous travaillez sur des pentes ou lorsque vous travaillez avec une remorque, réglez l'écartement des roues au plus large possible pour une stabilité maximale.
- Soutenez solidement le tracteur sur des supports avant de démonter une roue.
- Ne travaillez pas sous des dispositifs à support hydraulique. Ils peuvent se déposer, fuir soudainement ou s'abaisser accidentellement. S'il est nécessaire de travailler sous le tracteur ou tout autre élément de la machine pour l'entretien ou le réglage, ceux-ci doivent être solidement soutenus au moyen de supports ou d'un blocage approprié au préalable.
- N'utilisez jamais le tracteur si une jante, une roue ou un essieu est desserré.

### Roues avant

L'écartement des roues avant ne peut être réglé.

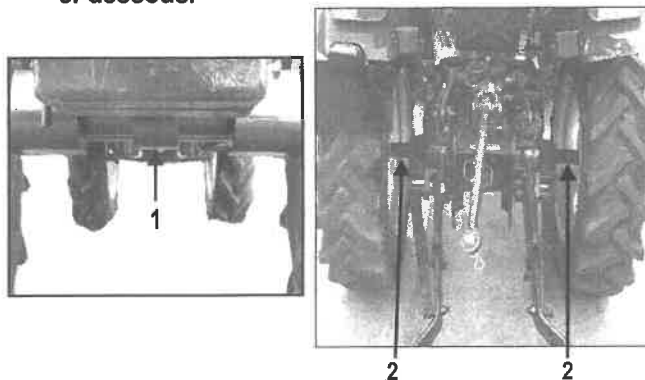
### IMPORTANT :

- Lors du remontage ou du réglage d'une roue, serrez les boulons aux couples suivants, puis vérifiez de nouveau après avoir conduit le tracteur sur environ 200 m (200 yards) et 10 fois le mouvement de la navette de 5 m (5 yards).

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Avant de monter le tracteur sur le cric, garez-le sur un sol ferme et horizontal et bloquez les roues arrière.
- Fixez l'essieu avant pour l'empêcher de balancer.
- Sélectionnez des crics qui supportent le poids de la machine et configurez-les comme indiqué ci-dessous.



1. Point de levage

### ■ Roues arrière

L'écartement des roues arrière peut être réglé.

### IMPORTANT :

- Lors du remontage ou du réglage d'une roue, serrez les boulons aux couples suivants, puis vérifiez de nouveau après avoir conduit le tracteur sur environ 200 m (200 yards) et 10 fois le mouvement de la navette de 5 m (5 yards).



(1) 240 à 270 Nm

# PNEUS, ROUES ET BALLAST

## PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS ET DÉTAILS DE LA CHARGE

### IMPORTANT

Bien que la pression des pneus soit réglée en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement et lentement au fil du temps.

Il faut donc le vérifier régulièrement et le gonfler si nécessaire.

S. No	EK 1-221 Taille du pneu		Gonflage des pneus pression (kPa)		Diamètre de la roue (mm)		Hauteur de la tête Lampe = H (mm)	La ligne de coupure des phares position des feux de croisement (15 m en avant) =H/2 (mm)	Pourcentage dans la mesure apparat
	Pneu avant	Pneu arrière	Pneu avant	Pneu arrière	Pneu avant	Pneu arrière			
1	5.00-12	8-18	240	190	545	840	870	435	2.9
2	23×8.50-12 (Industriel)	33×15.5-16.5 (Industriel)	206	138	550	787	905	452.5	3
3	23×8.50-12 (Turf)	33×15.5-16.5 (Turf)	206	138	534	782	887	443.5	3

S. No	EK 1-261 Taille du pneu		Gonflage des pneus pression (kPa)		Diamètre de la roue (mm)		Hauteur de la tête Lampe = H (mm)	La ligne de coupure des phares position des feux de croisement (15 m en avant) =H/2 (mm)	Pourcentage dans la mesure apparat
	Pneu avant	Pneu arrière	Pneu avant	Pneu arrière	Pneu avant	Pneu arrière			
1	6.00-12	8.3-20	206	138	594	863	920	460	3.1
2	23×8.50-12 (Industriel)	33×15.5-16.5 (Industriel)	206	138	550	787	905	452.5	3
3	23×8.50-12 (Turf)	33×15.5-16.5 (Turf)	206	138	534	782	887	443.5	3

Pneu avant 5X12 TR128 - Agri				
Application	TRACTEUR AVANT			
Gon. Pression (bar)	1.50	1.80	2.10	2.40
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	380	425	470	505
10	230	260	285	310
15	215	240	265	285
20	200	220	245	265
25	175	200	220	235
30	165	185	205	220
40	150	165	185	200

# PNEUS, ROUES ET BALLAST

<b>Pneu avant 8X18 - Agri</b>				
Application	TRACTEUR AVANT			
Gon. Pression (bar)	1.50	1.60	1.80	1.90
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	1345	1390	1495	1540
10	820	845	910	940
15	760	785	845	870
20	700	725	780	805
25	625	645	695	715
30	585	605	650	670
40	525	545	585	605

<b>Pneu avant 6.00-12 TR128 - Agri</b>				
Application	TRACTEUR AVANT			
Gon. Pression (bar)	1.50	1.80	2.20	2.60
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	665	745	840	920
10	405	455	510	560
15	375	425	475	520
20	350	390	440	480
25	310	350	390	430
30	290	325	365	400
40	260	295	330	360

<b>Pneu avant 8.3X20 - Agri</b>				
Application	TRACTEUR AVANT			
Gon. Pression (bar)	1.50	1.80	2.10	2.40
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	1240	1380	1505	1635
10	755	840	915	995
15	700	780	850	925
20	650	720	785	850
25	580	640	700	760
30	540	600	655	710
40	485	540	590	630

# PNEUS, ROUES ET BALLAST

Pneu avant 23X8.50-12 12PR - Truf					
Application	Bas et jardin				
Gon. Pression (bar)	1.50	2.30	3.00	3.80	4.50
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)				
0 (statique)	900	1150	1350	1550	1710
10	565	725	845	950	1075
15	500	640	750	860	950
20	490	625	735	845	930
25	475	610	715	815	905
30	450	575	675	775	850

Pneu arrière 33X15.50-16.5 10PR - Truf				
Application	Bas et jardin			
Gon. Pression (bar)	1.50	1.70	1.90	2.10
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	2410	2590	2765	2935
10	1515	1625	1735	1840
15	1340	1440	1535	1630
20	1315	1410	1505	1595
25	1275	1370	1460	1550
30	1205	1295	1380	1450

Pneu avant 23X8.50-12 SPHD 12PR - Industrial							
Application	TRAINEAU À PIED						
Gon. Pression (bar)	2.40	2.80	3.10	3.40	4.50	5.50	6.20
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)						
0 (statique)	1045	1140	1210	1280	1510	1690	1815
10	660	720	765	810	955	1070	1150
15	520	570	605	640	755	845	910
20	500	545	580	615	725	815	875
25	480	525	560	590	695	780	840
30	450	490	520	550	650	730	780
40	435	475	505	535	630	705	760

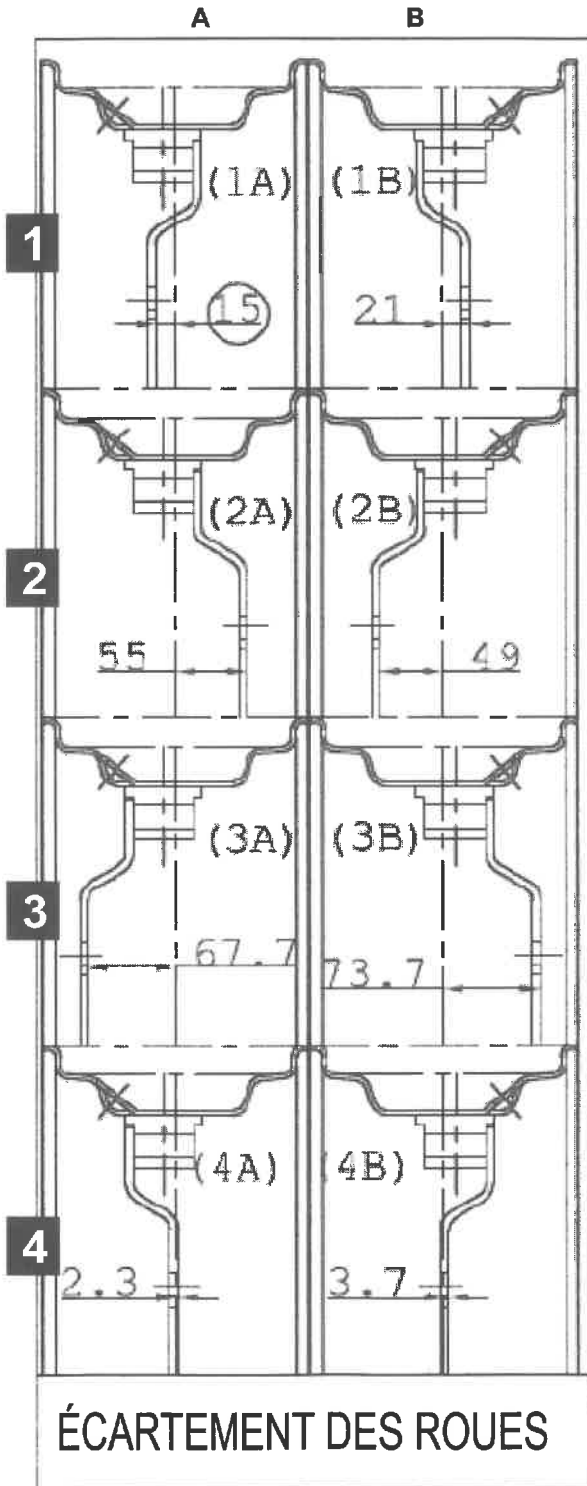
# PNEUS, ROUES ET BALLAST

Pneu avant 33X15.5-16.5 SPHD 12PR - Industriel				
Application	TRAINEAU À PIED			
Gon. Pression (bar)	2.50	3.00	3.60	4.10
Vitesse (Km/h)	Charge maximale (kg/pneu)			
0 (statique)	3730	4150	4615	4975
10	2360	2625	2920	3150
15	1865	2075	2305	2490
20	1795	1995	2220	2395
25	1725	1915	2130	2300
30	1605	1785	1985	2140
40	1560	1735	1925	2080

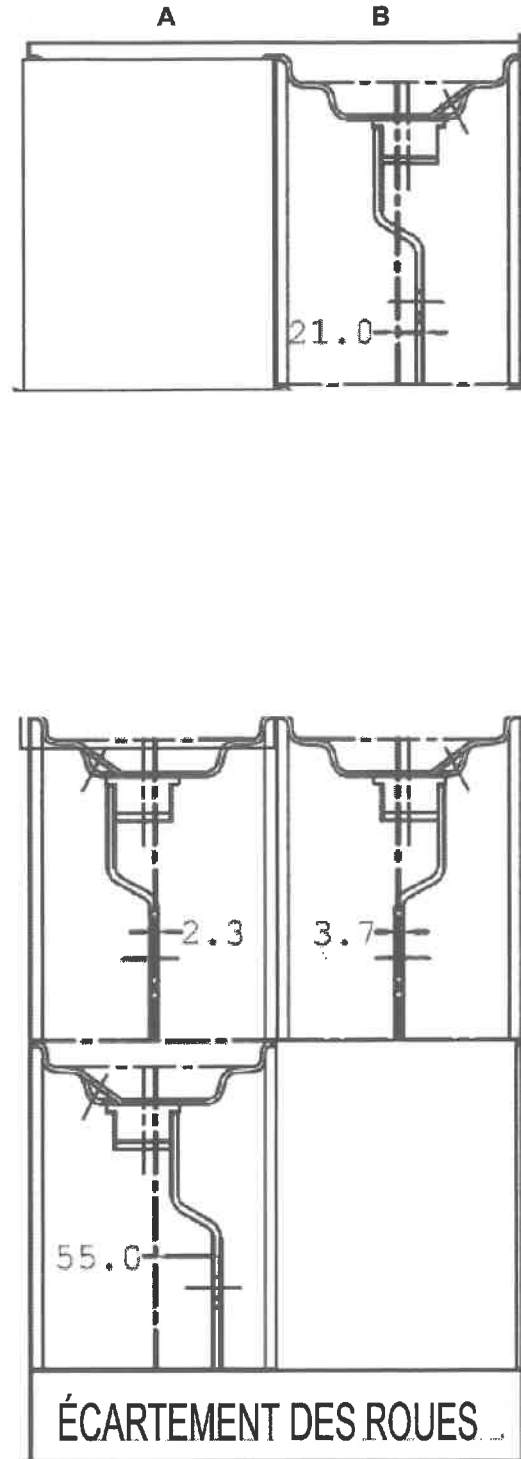
# PNEUS, ROUES ET LEST

## Options d'écartement pour les pneus arrière agricoles

Taille de pneu arrière 8,00 - 18



Taille de pneu arrière 8,30 - 20



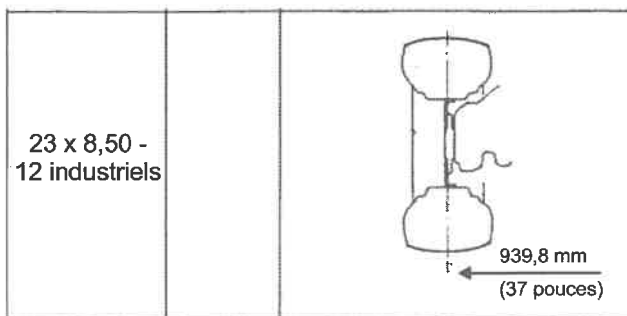
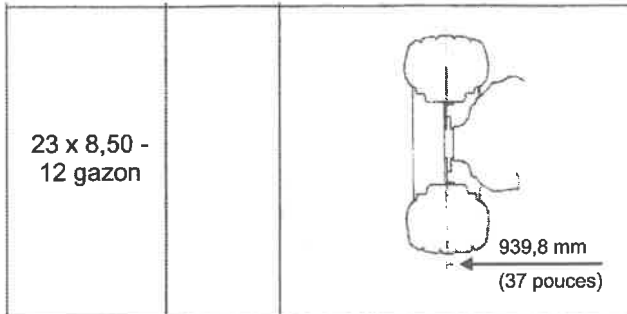
REMARQUE : L'écartement des roues avant ne peut être réglé

## PNEUS, ROUES ET LEST

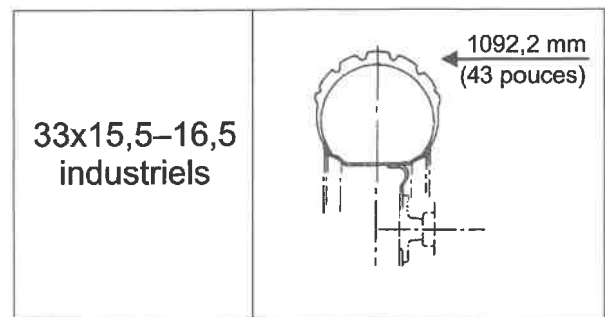
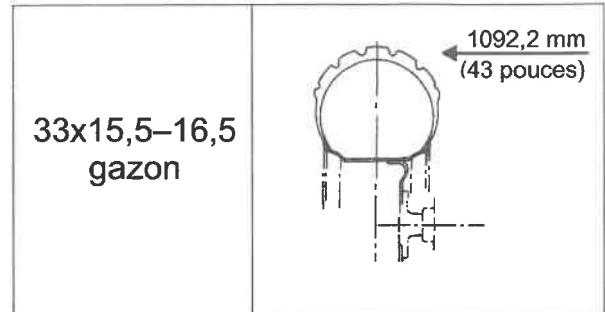
Taille de pneu	6x12		8-3x20	
	ÉCARTEMENT DES ROUES		ÉCARTEMENT DES ROUES	
CONDITION	MM	POUCES	MM	POUCES
1A	825,0	32,4		
1B	897,0	35,3	897,0	35,3
2A	965,0	38,0		
2B	757,0	29,8		
3A	719,0	28,3	850,4	33,5
3B	1002,4	39,5	862,4	34,0
4A	850,4	33,5	965,0	38,0
4B	862,4	34,0		

# PNEUS, ROUES ET LEST

## Écartement des roues avant (gazon et industriels)



## Écartement des roues arrière (gazon et industriels)



### REMARQUE :

Le réglage de l'écartement des roues n'est pas recommandé avec les pneus pour gazon et industriels.

### IMPORTANT :

- Ne surchargez pas les pneus.
- N'ajoutez pas plus de contrepoids que ce qui est indiqué ci-dessous.

### LEST

#### ◆ Lest avant (optionnel)

Deux contrepoids peuvent être attachés au pare-chocs avant pour améliorer la stabilité et la traction. Les outils lourds tractés ou portés à l'arrière ont tendance à soulever les roues avant.

### REMARQUE :

[Pour installer jusqu'à 2 contrepoids]

- Outre le contrepoids lui-même, un ou plusieurs kits de boulons de fixation sont nécessaires pour le montage du contrepoids.

Poids maximal	4 x 30kg (120 kg)
---------------	-------------------

# PNEUS, ROUES ET LEST

## Procédure

- Placez le poids avant requis (2nos /4nos) sur le crochet.
- Alignez tous les poids avant et montez le boulon (1) comme indiqué sur la figure ci-dessous.
- Montez la rondelle (2) sur le boulon (1) et serrez-la à l'aide de l'écrou (3).
- Serrez ensuite le boulon d'arrêt (4) et l'écrou (5) pour maintenir l'ensemble ballast/poids avant complet à sa position.
- Insérez l'ensemble de remorquage à goupille (6) sur le poids avant.

**REMARQUE :** Serrez tous les boulons et les écrous avec le couple spécifié dans le tableau ci-dessous.

N°de	Série Nom de la pièce	Qté	Valeur du couple
1	VIS DE MONTAGE DE POIDS AVANT	1	
2	RONDELLE M20x30x5.0 PLAT	1	160 - 180NM
3	ÉCROU VERROU M20X2.5	1	
4	BOULON M12x1,75x55-10,9 TÊTE HEXAGONE	2	120 - 140NM
5	ÉCROU M12x1,75-6 HEX	2	
6	ENSEMBLE D'ATTELAGE À 6 BROCHES POIDS AVANT	1	

# ENTRETIEN

## INTERVALLES D'ENTRETIEN

N°	Éléments		Indication sur le totalisateur d'heures					Intervalle d'entretien
			50	300	550	800	1050	
1	Huile moteur	Remplacer	x	x	x	x	x	Toutes les 250 heures d'utilisation ou tous les 10 mois, selon la première éventualité.
2	Filtre à huile moteur	Remplacer	x	x	x	x	x	Toutes les 250 heures d'utilisation ou tous les 10 mois, selon la première éventualité.
3	Fluide hydraulique	Remplacer				x		Première vidange à 800 heures, puis toutes les 1000 heures
4	Couple de l'avant boulon de tourillon d'essieu	Vérifier	x	x	x	x	x	Couple 140 - 160 Nm.
5	Huile de carter d'essieu avant	Remplacer			x			Première vidange à 800 heures, puis toutes les 1000 heures
6	Pivot de l'essieu avant	Régler	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien suivant toutes les 1000 heures.
7	Graissage		x	x	x	x	x	1) Conditions normales : toutes les 50 heures 2) Terrains humides ou boueux : tous les jours
8	Couple des boulon de roues	Vérifier	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
9	État de la batterie	Vérifier	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
10	Élément du filtre à air	Nettoyer	x					1) Conditions normales : toutes les 100 heures. 2) Environnements poussiéreux : nettoyage quotidien
		Remplacer			x			Toutes les 1000 heures d'utilisation ou tous les 12 mois, selon la première éventualité.
11	Filtre à carburant (type à cartouche)	Remplacer	x	x	x	x	x	Toutes les 250 heures d'utilisation ou tous les 10 mois, selon la première éventualité.
12	Courroie du ventilateur	Régler	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
13	Freins	Régler	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
14	Tuyaux du radiateur et colliers	Vérifier	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
		Remplacer						Tous les 4 ans ou comme conseillé par un mécanicien en fonction de l'état
15	Parallélisme	Régler	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
16	Jeu des soupapes du moteur	Régler			x		x	Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois, selon la première éventualité
17	Pression d'injection des injecteurs de carburant	Vérifier			x		x	Toutes les 500 heures ou tous les 6 mois, selon la première éventualité
18	Circuit de refroidissement	Affleurer						Tous les 2 ans
19	Liquide de refroidissement	Remplacer				x		D'abord à 800 heures, puis à 750 heures
20	Fusibles	Remplacer						Vérifiez à chaque entretien et remplacez si nécessaire
21	Ampoules	Remplacer						

# ENTRETIEN

22	Filtre du fluide hydraulique	Vérifier	x	x	x	x	x	À chaque service
		Remplacer		x		x		D'abord à 300 heures et puis toutes les 750 heures.
23	Réservoir à carburant	Nettoyer			x		x	Toutes les 500 heures d'utilisation
24	Démarrateur	Vérifier					x	Toutes les 1 000 heures d'utilisation
25	Alternateur	Vérifier					x	Toutes les 1 000 heures d'utilisation
26	Vérification des bougies de préchauffage	Vérifier					x	Toutes les 1 000 heures d'utilisation
27	Embrayage	Régler	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien
28	Pompe d'injection	Vérifier						Tous les 2 ans
29	Système de démarrage du moteur	Vérifier	x	x	x	x	x	Lors de chaque entretien

## IMPORTANT :

- 1 Le filtre à air doit être nettoyé plus souvent dans des conditions poussiéreuses sévères, tel que recommandé dans le tableau ci-dessus.
- 2 Remplacez seulement si nécessaire.
- 3 Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.
- 4 En cas d'utilisation intensive ou fréquente, réglez le jeu des pédales d'embrayage et de frein toutes les 100 heures.

## HUILES DE GRAISSAGE

Í AB	Désignation	Type/Grade	Quantité (litre)
1	Huile moteur	API CF / CH-4 SAE 15W40	4,3
2	Huile de la boîte de vitesses	UTTO	17
3	Huile de l'essieu arrière et de la direction assistée		
4	Huile de l'essieu avant et du carter du différentiel	XP 80 W / SAE 80W90	3,2
5	Capacité de liquide de refroidissement	LLC	4
6	Graisse	NLGI-2	

**REMARQUE :** il est possible de compléter le niveau d'huile lorsque le volume d'huile nécessaire est limité, par exemple 2 à 3 litres pour l'essieu arrière et 50 litres pour l'essieu avant. Lorsque le volume d'huile à remplacer est plus important (supérieur à la limite spécifiée ici), l'huile doit être complètement vidangée et remplacée par une huile neuve de même grade que spécifié ci-dessus.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## COMMENT OUVRIR LE CAPOT

### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels dus au contact avec des pièces mobiles :

- N'ouvrez jamais le capot ou les capots latéraux du moteur lorsque celui-ci tourne.
- Ne touchez pas le silencieux ou les tuyaux d'échappement lorsqu'ils sont chauds : des brûlures graves pourraient en résulter.

### ◆ Capot

#### ◆ Ouvrir le capot

1. Soulevez légèrement le capot vers le haut pour le déverrouiller en tirant sur la manette d'ouverture.



1. Loquet

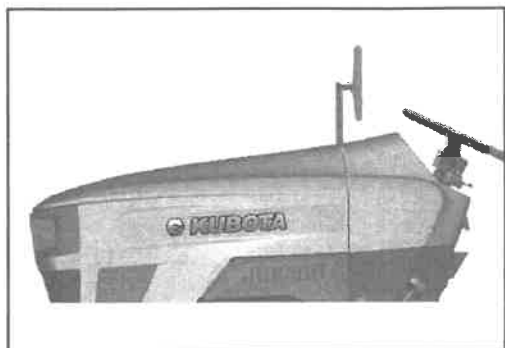
2. Ouvrez le capot en le tenant par dessous à deux mains.

#### Ouvrez le capot (Pour EK1-221)

1. Insérez la clé pour ouvrir le capot.
2. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

### ◆ Fermer le capot

1. Tenez le capot avec les deux mains et poussez-le vers le bas.



2. En fermant le capot, utilisez à nouveau les deux mains.

## CONTRÔLES QUOTIDIENS

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels : Prenez les précautions suivantes lors de la vérification du tracteur.

- Garez le tracteur uniquement sur un sol ferme et horizontal.
- Serrez le frein à main.
- Abaissez l'outil au sol.
- Toute la pression résiduelle du système hydraulique est libérée.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

#### ■ Inspection autour du tracteur

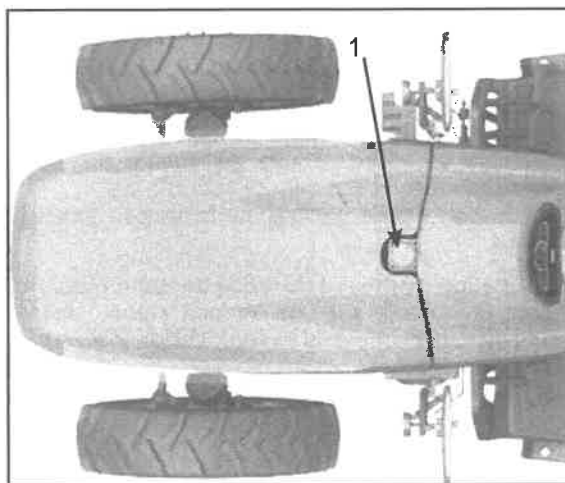
Regardez autour et sous le tracteur pour repérer des éléments tels que boulons desserrés, accumulations de débris, fuites d'huile ou de liquide de refroidissement, pièces cassées ou usées.

#### ■ Vérification et ravitaillement

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
  - Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
1. Tournez la clé du contacteur de démarreur sur « ON » et vérifiez le niveau de carburant sur la jauge.
  2. Faites le plein lorsque la jauge de carburant affiche 1/4 de carburant ou moins dans le réservoir.



1. Bouchon du réservoir

#### IMPORTANT :

- Ne laissez pas de saleté ou débris pénétrer dans le circuit de carburant.
  - Ne videz pas complètement le réservoir : l'air pénétrera dans le circuit de carburant, ce qui nécessitera une purge avant le prochain démarrage du moteur.
- Veillez à ne pas renverser de carburant pendant le ravitaillement. En cas de renversement, essuyez immédiatement afin de prévenir tout risque d'incendie. Pour éviter l'accumulation de condensation dans le réservoir, faites le plein avant de garer le tracteur pour la nuit.

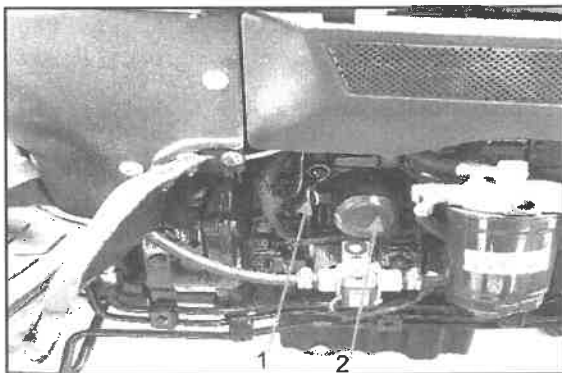
# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## ■ Vérification du niveau de l'huile moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.
1. Garez la machine sur une surface plane.
  2. Vérifiez l'huile moteur avant de démarrer le moteur ou 5 minutes ou plus après l'arrêt du moteur.
  3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la jauge, essuyez-la, remplacez-la et retirez-la de nouveau. Vérifiez que le niveau d'huile se trouve dans la zone hachurée. Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile neuve pour atteindre le niveau prescrit à l'entrée d'huile. (Voir « LUBRIFIANTS » dans la section « ENTRETIEN ».)



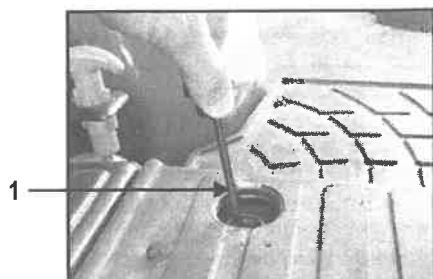
1. Jauge de l'huile moteur 2. Filtre à huile moteur

### IMPORTANT :

- Lorsque vous utilisez une huile neuve, vidangez toute l'huile usagée. Ne mélangez jamais deux types d'huile différents et utilisez l'huile de qualité appropriée recommandée.
- Si le niveau d'huile est bas, ne faites pas tourner le moteur.

## ■ Vérification du niveau du fluide de transmission

1. Garez le tracteur sur une surface plane, abaissez l'outil au sol et coupez le moteur. Veillez à la pression optimale des pneus.
2. Pour vérifier le niveau du fluide, retirez la jauge, essuyez-la, remplacez-la puis retirez-la de nouveau. Vérifiez que le niveau du fluide se trouve dans la zone hachurée. Si le niveau est trop bas, ajoutez du fluide neuf pour atteindre le niveau prescrit à l'entrée du fluide. (Voir « LUBRIFIANTS » dans la section « ENTRETIEN ».)



1. Jauge du fluide de transmission



1. Jauge et orifice de remplissage du fluide de transmission

### IMPORTANT :

- Si le niveau du fluide est bas, ne faites pas tourner le moteur.

## ■ Vérification du niveau du liquide de refroidissement

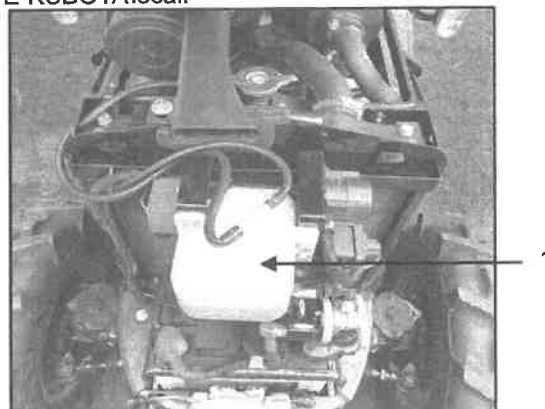
### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le liquide de refroidissement est chaud. Une fois refroidi, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et attendez que la vapeur s'échappe avant de retirer complètement le bouchon.
1. Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement se situe entre les repères « FULL » et « LOW » du vase d'expansion.
  2. Lorsque le niveau du liquide de refroidissement baisse du fait de l'évaporation, ajoutez de l'eau douce seulement jusqu'au niveau maximal. En cas de fuite, ajoutez de l'antigel mélangé à de l'eau douce dans les proportions spécifiées, entre les niveaux minimal et maximal.

### IMPORTANT :

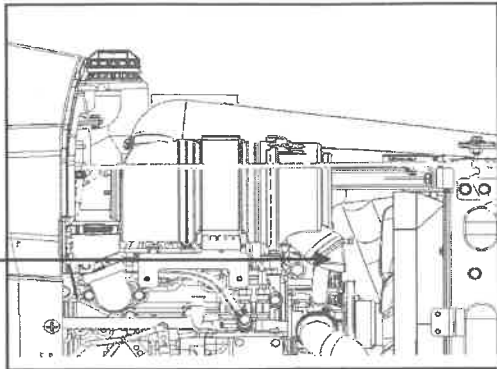
- Si le bouchon du radiateur doit être retiré, observez les précautions ci-dessus et refermez bien le bouchon.
- Utilisez de l'eau douce propre et de l'antigel pour remplir le vase d'expansion.
- En cas de fuite d'eau, consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local.



1. Vase d'expansion

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

- **Nettoyage de la soupape d'évacuation**  
Ouvrez la soupape d'évacuation et nettoyez pour éliminer les grosses particules de poussière et de saleté.



1. Soupape d'évacuation

**Nettoyage de la calandre et de l'écran du radiateur**

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures ou accidents mortels :**

- **Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de retirer la grille de protection.**
- 1. Vérifiez la grille avant et les grilles latérales pour vous assurer qu'elles sont exemptes de débris.
- 2. Détachez l'écran, enlevez tout corps étranger et nettoyez complètement l'avant du radiateur.



1. Grille de protection

## IMPORTANT :

- Les débris présents sur les grilles de protection doivent être enlevés afin d'éviter la surchauffe du moteur et de permettre une bonne entrée d'air pour le filtre à air.

## ■ Vérification des pédales de frein

1. Vérifiez la libre course et le bon fonctionnement des pédales de frein.
2. Réglez les pédales en cas de mauvais fonctionnement.  
(Voir « Réglage des pédales de frein » dans sous « LORS DE CHAQUE ENTRETIEN » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».)

## ■ Vérification des jauges, compteurs et du tableau de bord

1. Sur le tableau de bord, vérifiez le bon état des jauges, des compteurs et de l'Easy Checker (TM).

2. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

## Vérification des phares, feux de détresse, etc.

1. Vérifiez le bon état des ampoules et des optiques.
2. Remplacez-les si elles sont endommagées.

## ■ Vérification de la ceinture de sécurité et de la ROPS

1. Vérifiez toujours l'état de la ceinture de sécurité et du matériel de fixation de la ROPS avant d'utiliser le tracteur.
2. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

## ■ Vérification et nettoyage du système électrique

Câblage et câbles de batterie

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Une borne ou un connecteur desserré ou un fil endommagé peut affecter les performances des composants électriques ou provoquer des courts-circuits. Une fuite dans le système électrique peut entraîner un risque d'incendie, décharger la batterie ou endommager les composants électriques.
- Remplacez les fils ou les connexions endommagés rapidement.
- Si un fusible grille peu après avoir été changé, **N'UTILISEZ PAS DE FUSIBLE DE PLUS FORT CALIBRE ET NE CONTOURNEZ PAS LE SYSTÈME DE FUSIBLES.**
- De nombreuses connexions sont protégées par des bouchons étanches, branchez et débranchez soigneusement ces connexions et assurez-vous qu'elles sont correctement scellées après le montage.
- L'accumulation de poussière, de balle ou de carburant renversé autour de la batterie, du câblage électrique, du moteur ou du système d'échappement constitue un risque d'incendie. **NETTOYEZ CES ZONES AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL.**

Pour éviter les pannes électriques prématurées, **N'ASPERGEZ PAS** directement la batterie, le câblage, les connecteurs, les composants électriques ou le tableau de bord avec de l'eau sous haute pression.

## Inspectez régulièrement les éléments suivants :

1. Vérifiez le bon état des isolants des câbles.
2. Vérifiez les colliers du faisceau de câblage. Remplacez si nécessaire.
3. Vérifier que les connecteurs et les bornes ne sont pas desserrés, contaminés ou surchauffés (décolorés).
4. Vérifiez le bon fonctionnement des interrupteurs et des jauges du tableau de bord. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA en ce qui concerne l'entretien, le diagnostic et la réparation.

## ■ Vérification des pièces mobiles

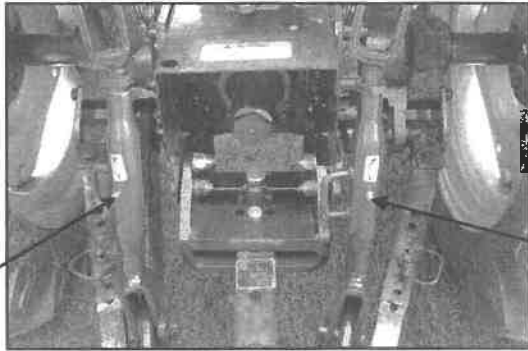
Si l'une des pièces mobiles, telles que les manettes et les pédales, ne se déplace pas en douceur à cause de la rouille ou de matières collantes, ne les forcez pas.

Dans ce cas, enlevez la rouille ou les matières collantes et appliquez de l'huile ou de la graisse sur l'endroit approprié, sinon la machine pourrait être endommagée.,

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## TOUTES LES 50 HEURES

- Lubrification des graisseurs  
Appliquez une petite quantité de graisse multi-usage sur les points suivants toutes les 50 heures :  
Si vous avez utilisé la machine dans des conditions extrêmement humides et boueuses, lubrifiez les graisseurs plus souvent.



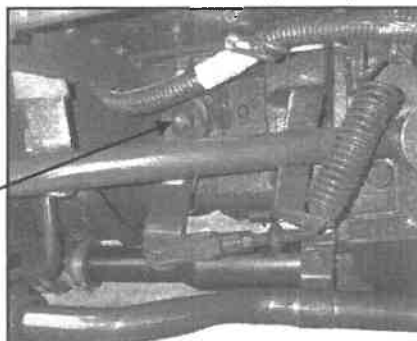
1, 2 Graisseurs (tige de levage)



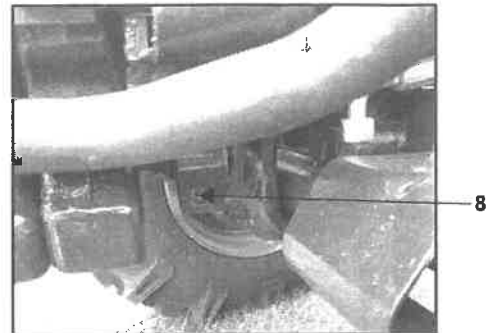
3. Graisseur (support de fixation du bras supérieur)



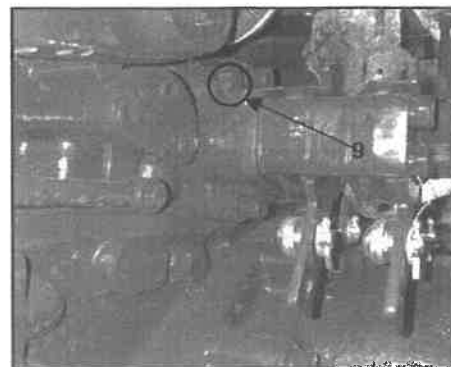
4. Graisseur (bras supérieur)



5. Graisseur (biellette d'embrayage)



8. Graisseur (essieu avant 4WD)



9. Secteur PC / DC sur le carter hydraulique

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## Vérification du système de démarrage du moteur

### ◆ Préparation avant de tester le commutateur de présence du conducteur.

1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
2. Serrez le frein à main et arrêtez le moteur.
3. Mettez le levier de changement de vitesse principal au point mort.
4. Mettez la manette de changement de plage de vitesses principal en position « NEUTRE ».
5. Mettez le levier de sélection de prise de force en position « NEUTRE ».
6. Appuyez sur la pédale d'embrayage et insérez la clé pour démarrer le moteur.
7. Relevez-vous. (Ne descendez pas de la machine).
8. Le moteur doit s'arrêter au bout de 7 à 8 secondes environ.
9. S'il ne s'arrête pas, consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local.

## LORS DE CHAQUE ENTRETIEN

### Vérification du couple des boulons des roues



1. 110 à 130 Nm. 2. 245 à 270 Nm.

- Vérification de l'état de la batterie
- Ne vérifiez jamais la charge de la batterie en plaçant un objet métallique sur les bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.

### DANGER

Pour éviter une possible explosion de la batterie :

Pour une batterie de type rechargeable, suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez pas et ne chargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est inférieur au repère « LOWER » (limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, entraînant une réduction de la durée de vie de la batterie ou une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau de liquide et ajoutez de l'eau distillée si nécessaire pour que le niveau de liquide soit entre les niveaux « UPPER » et « LOWER ».

### ⚠ AVERTISSEMENT

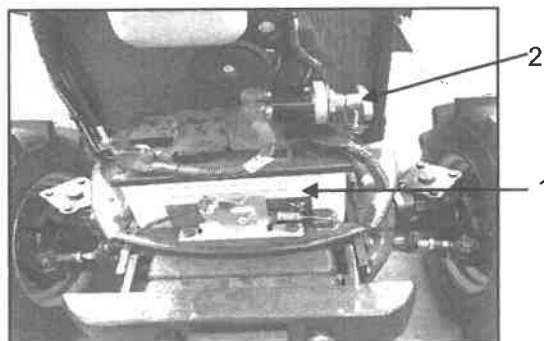
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne retirez jamais le couvercle de la batterie lorsque le moteur est en marche.
- Tenez l'électrolyte éloigné des yeux, des mains et des vêtements. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Tenez les étincelles et les flammes loin de la batterie à tout moment. Le mélange d'hydrogène et d'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc lorsque vous manipulez ou entretenez la batterie. Une mauvaise manipulation de la batterie raccourcit sa durée de vie et augmente les coûts de maintenance.

La batterie d'origine est sans entretien, mais nécessite quelques précautions.

Si la batterie est faible, le moteur démarrera difficilement et les feux seront faibles.

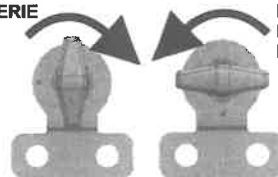
Il est important de vérifier la batterie périodiquement.



1. Batterie 2. Sectionneur de la batterie

TOURNEZ DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR RELIER LA BATTERIE AU CIRCUIT

TOURNEZ DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR ISOLER LA BATTERIE DU CIRCUIT



POSITION « OFF » POSITION « ON »

Le sectionneur est utilisé pour contrôler le courant continu.

**REMARQUE :** Il est recommandé de couper le raccordement de la batterie des autres équipements électriques en quittant le tracteur. Cela permettra d'améliorer la durée de vie de la batterie.

### ◆ Charge de la batterie

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène contenus dans la batterie sont extrêmement explosifs. Gardez les étincelles et les flammes loin de la batterie à tout moment, en particulier lors de la charge de la batterie.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

- Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que les bouchons de ventilation sont bien en place (s'ils existent)
- Lorsque vous déconnectez les câbles de la batterie, commencez par la borne négative. Lorsque vous connectez les câbles de la batterie, commencez par la borne positive.
- Ne vérifiez jamais la charge de la batterie en plaçant un objet métallique sur les bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.

1. Pour charger lentement la batterie, connectez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative à la borne négative du chargeur, puis chargez de façon habituelle.
2. Une charge rapide est uniquement pour les situations d'urgence. Elle charge partiellement la batterie à un rythme élevé et dans un court laps de temps. Lors de l'utilisation d'une batterie chargée rapidement, il est nécessaire de la recharger le plus tôt possible. Ne pas le faire réduira la durée de vie de la batterie. Failure to do this will shorten the battery's service life.
3. La batterie est chargée si le voyant passe du noir au vert.
4. Lorsque vous remplacez une batterie usagée par une neuve, choisissez une batterie de caractéristiques équivalentes tel qu'indiqué dans le tableau 1.

Tension (V)	Capacité à 5 heures (Ah)	Ampérage de démarrage à froid (A)
12	65	540

## ◆ Instructions pour le stockage

1. Lorsque vous n'utilisez pas le tracteur pendant une période prolongée, retirez la batterie, complétez l'électrolyte au niveau approprié et rangez la batterie dans un lieu sec à l'abri des rayons directs du soleil.
2. La batterie se décharge d'elle-même pendant son stockage. Rechargez-la une fois tous les 3 mois pendant les saisons chaudes et une fois tous les 6 mois pendant les saisons froides.

## Réglage de la pédale de frein

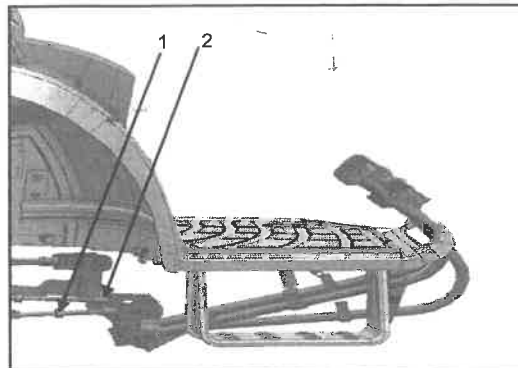
### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.

Course correcte de la pédale de frein	25 mm sur la pédale
	La course des pédales de frein droite et gauche doit être égale.

1. Desserrer le frein à main.
2. Appuyez légèrement sur les pédales de frein et mesurez la course en haut de la pédale.
3. Si un réglage est nécessaire, desserrer le contre-écrou et tournez le tendeur pour ajuster la longueur de la tige dans des limites acceptables.
4. Puis resserrez le contre-écrou.



1. Contre-écrou 2. Tendeur

## Réglage du jeu de la pédale d'embrayage

Pour régler le jeu de la pédale d'embrayage :

1. Retirez la goupille fendue, desserrez l'écrou de blocage, puis retirez l'axe de chape.
2. Tournez la chape pour augmenter ou diminuer la longueur totale effective de la tige de libération après avoir desserré le contre-écrou augmenter la longueur effective augmentera le jeu de la pédale, et diminuer la longueur effective en réduira le jeu.

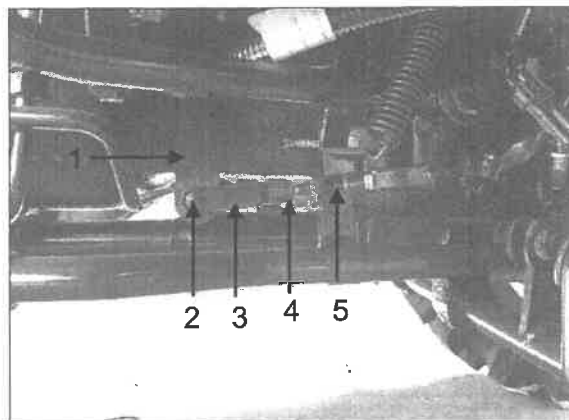


Figure 2B

## Réglage de la pédale d'embrayage

1. Levier de l'arbre transversal
2. Axe de chape
3. Chape
4. Écrou de blocage
5. Tige de libération

## Vérification des tuyaux du radiateur et des colliers

### ▲ AVERTISSEMENT

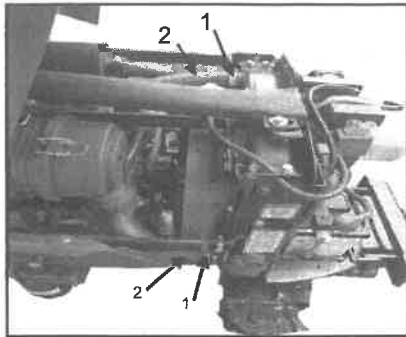
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de vérifier les tuyaux du radiateur et les colliers.
- Laissez le moteur et le liquide de refroidissement refroidir suffisamment avant de vérifier.

Vérifiez si les tuyaux du radiateur sont correctement fixés à chaque service.

1. Si les colliers sont desserrés ou si l'eau fuit, serrez fermement les colliers.
2. Remplacez les tuyaux et serrez fermement les colliers, si les tuyaux du radiateur sont gonflés, durcis ou craquelés. Remplacez les flexibles et les colliers de serrage de chaque service si, après vérification, vous constatez que les tuyaux sont gonflés, durcis ou craquelés.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE



1. Collier du radiateur 2. Tuyau du radiateur

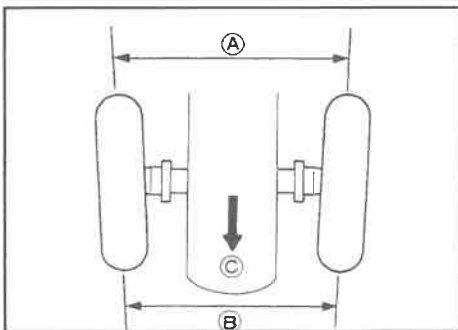
## Précaution concernant la surchauffe

Prenez les mesures suivantes au cas où la température du liquide de refroidissement serait proche ou supérieure au point d'ébullition, une condition appelée « surchauffe ».

1. Garez le tracteur dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti.
2. N'arrêtez pas le moteur soudainement, mais arrêtez-le après environ 5 minutes de marche au ralenti.
3. Tenez-vous à l'écart de la machine pendant 10 minutes ou le temps que la vapeur s'échappe.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de risques tels que des brûlures. Éliminez des causes de surchauffe selon le manuel (voir la section « DÉPANNAGE »), puis redémarrez le moteur.

## Réglage du parallélisme

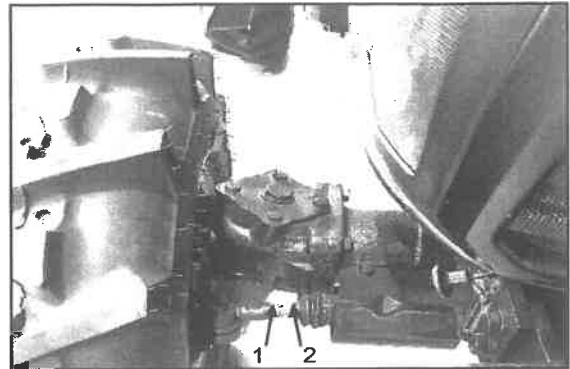
1. Garez le tracteur sur une surface plane et horizontale.
2. Tournez le volant de sorte que les roues avant soient orientées parfaitement vers l'avant.
3. Abaissez l'outil, serrez le frein à main et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les talons de pneu à l'avant du pneu, à hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les talons de pneu à l'arrière du pneu, à hauteur du moyeu.
6. La distance avant doit être inférieure de 4 à 12 mm (0,15 à 0,47 pouces) par rapport à la distance arrière. Si ce n'est pas le cas, réglez la longueur de la barre d'accouplement.



A. Roue à roue à l'arrière B. Roue à roue à l'avant  
C. AVANT

### ◆ Procédures de réglage

1. Desserrez l'écrou de la barre d'accouplement.
2. Tournez le joint de la barre d'accouplement pour régler la longueur de celle-ci jusqu'à ce que le pincement approprié soit obtenu.
3. Resserrer l'écrou de la barre d'accouplement.



1. Écrou de la barre d'accouplement  
2. Joint de la barre d'accouplement

## Réglage de la tension de la courroie de ventilateur

### ▲ AVERTISSEMENT

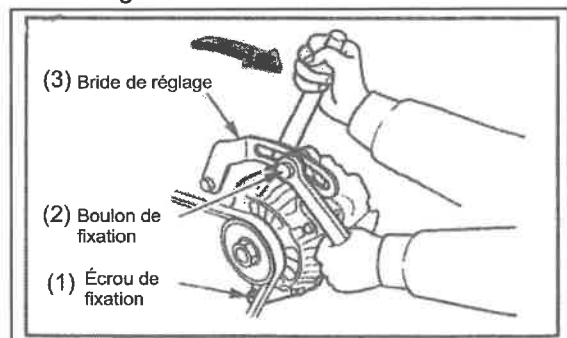
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.

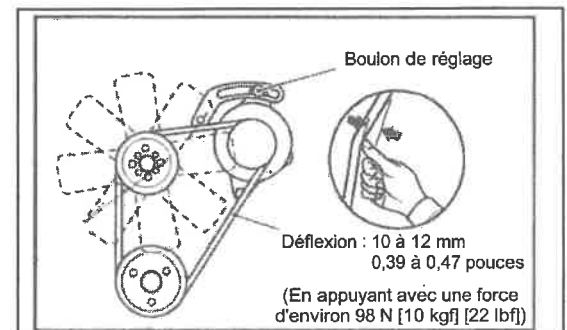
Tension correcte de la courroie du ventilateur

Déflexion de 10 à 12 mm (0,39 à 0,47 pouces) lorsque vous appuyez sur la courroie entre les poulies.

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Appuyez modérément sur la courroie avec le pouce, entre les poulies.
3. Si la tension est mauvaise, desserrez les boulons de fixation de l'alternateur et, à l'aide d'un levier placé entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez sur l'alternateur jusqu'à ce que la déflexion de la courroie tombe dans des limites acceptables.
4. Remplacez la courroie du ventilateur si elle est endommagée.



## Réglage de la courroie du ventilateur



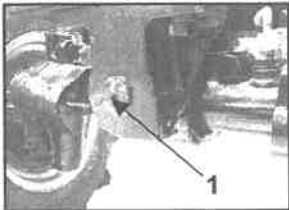
# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## Réglage du pivot de l'essieu avant [4WD]

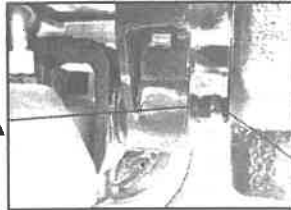
### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort :

- Garez le tracteur sur un endroit plat.
- Abaissez l'outil, verrouillez le frein de stationnement et



1. Pivot de l'essieu avant



Réglage du pivot de l'essieu avant

### PROCÉDURE :

1. Desserrez le contre-écrou (A). Serrez la vis de réglage (B) De sorte que la charge oscillante est de 100-150N (10-15 kgf).
2. Serrez le contre-écrou (A) à 40-50 Nm.
3. Vérifiez et ajustez à chaque entretien.

### TOUTES LES 100 HEURES

#### Nettoyage de l'élément primaire du filtre à air

### ⚠ AVERTISSEMENT

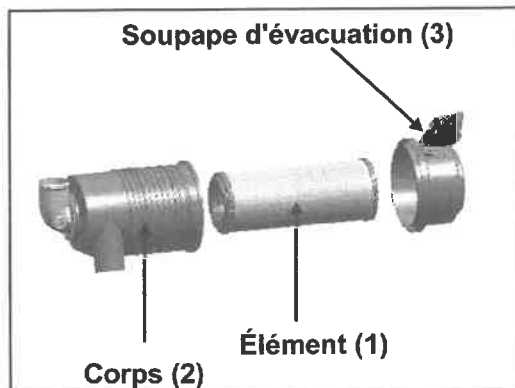
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de nettoyer l'élément du filtre à air.

1. Retirez le couvercle du filtre à air et l'élément primaire.
2. Nettoyez l'élément primaire :  
(1) Lorsque de la poussière sèche adhère à l'élément, soufflez de l'air comprimé de l'intérieur en tournant l'élément. La pression de l'air comprimé doit être inférieure à 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi).
3. Changez l'élément primaire du filtre à air :  
Une fois par an ou tous les 6 nettoyages, selon la première éventualité.

### REMARQUE :

- Vérifiez si la soupape d'évacuation n'est pas obstruée par de la poussière.



### IMPORTANT :

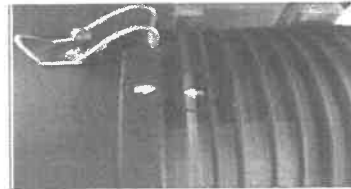
- Le filtre à air utilise un élément sec : n'appliquez jamais d'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur lorsque l'élément filtrant est retiré. Veillez à remonter le couvercle avec la flèche ^ (à l'arrière du couvercle) en position verticale. Si le couvercle n'est pas correctement installé, la soupape d'évacuation ne fonctionnera pas et la poussière adhérerà à l'élément.
- Ne touchez pas l'élément secondaire, sauf s'il a besoin d'être remplacé. (Voir « Changer l'élément secondaire du filtre à air » sous « TOUS LES ANS » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE ».)

### ♦ Soupape d'évacuation

Ouvrez la soupape d'évacuation une fois par semaine dans des conditions normales, ou tous les jours en cas d'environnement poussiéreux, pour éliminer les grosses particules de poussière et de saleté.

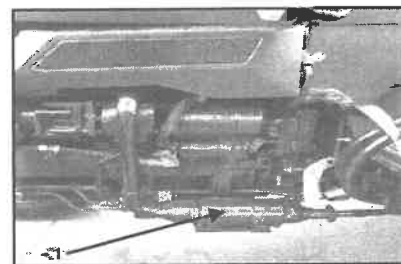
### IMPORTANT:

Lors du montage du couvercle du filtre à air, assurez-vous que les flèches présentes sur le filtre à air et le couvercle sont alignés.



### Vérification du filtre du fluide hydraulique

1. Vérifiez que toutes les conduites et colliers de serrage sont bien serrés et non endommagés.
2. Si les conduites ou les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



1. Filtre du fluide hydraulique

### TOUTES LES 250 HEURES

#### ⚠ Changement du filtre à huile moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

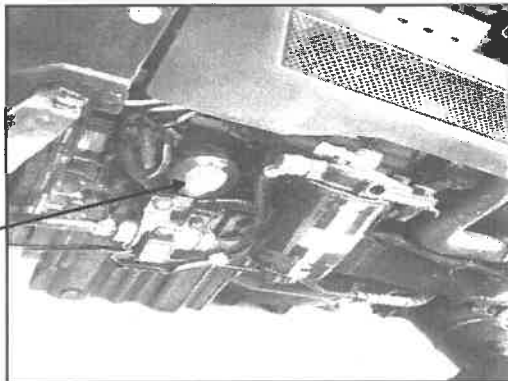
Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur avant de changer la cartouche du filtre à huile.
- Laissez le moteur refroidir suffisamment : l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Retirez le filtre à huile.
2. Appliquez un film d'huile propre sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

3. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la surface de montage. Serrez le filtre à la main d'un demi-tour supplémentaire seulement.
4. Après avoir changé le filtre, le niveau d'huile baisse normalement légèrement. Assurez-vous que l'huile ne fuit pas par le joint et vérifiez le niveau d'huile à l'aide de la jauge. Ensuite, complétez le niveau d'huile jusqu'au niveau prescrit.



1. Filtre à huile moteur

## IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager sérieusement le moteur, utilisez uniquement un filtre E-KUBOTA d'origine.

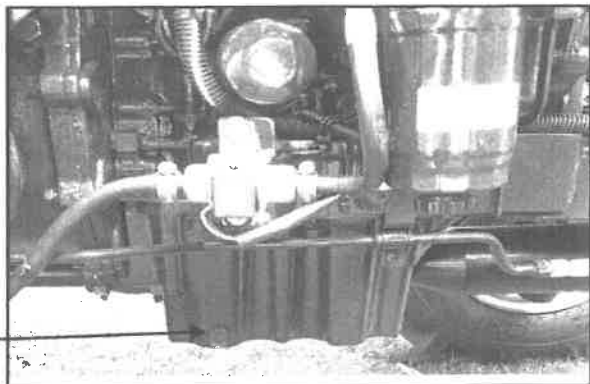
## Vidange de l'huile moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Arrêtez le moteur avant de vidanger l'huile.
- Laissez le moteur refroidir suffisamment : l'huile peut être chaude et causer des brûlures.

1. Pour vidanger, retirez le bouchon de vidange sous le moteur et vidangez complètement l'huile dans le bac de récupération. Toute l'huile usée peut être vidangée facilement lorsque le moteur est encore chaud.
2. Après la vidange, remettez le bouchon de vidange en place.
3. Remplissez d'huile neuve jusqu'au repère supérieur de la jauge (Voir « LUBRIFIANTS » dans la section « ENTRETIEN ».)



1. Bouchon de vidange de l'huile moteur



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur

## Nettoyage du filtre à carburant

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

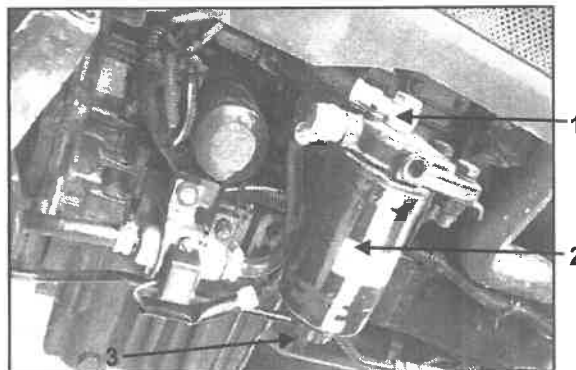
- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant de vérifier les conduites de carburant et le filtre.
- Vérifiez les conduites de carburant régulièrement. Les conduites de carburant sont sujettes à l'usure et au vieillissement. Le carburant peut couler sur le moteur en marche et provoquer un incendie.
- Protégez vos mains lorsque vous utilisez du kérosène pour nettoyer les composants.

Ce travail ne devrait pas être fait sur le terrain, mais dans un endroit propre.

1. Desserrez et retirez le bol du filtre et rincez l'intérieur avec du kérosène.
2. Sortez l'élément et trempez-le dans le kérosène pour le rincer.
3. Après le nettoyage, remontez le filtre à carburant en évitant la poussière et la saleté.
4. Purgez le circuit de carburant. (Voir « ENTRETIEN SI NÉCESSAIRE » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE »)

### IMPORTANT :

- Lorsque le bol du filtre à carburant a été retiré, le carburant cesse de s'écouler du réservoir. Cependant, si le réservoir de carburant est presque plein, le carburant refluera dans la conduite de retour du carburant vers le filtre. Avant de vérifier, assurez-vous que le réservoir de carburant est à moitié plein.



1. Vis de purge 2. Filtre à carburant  
3. Bouchon de vidange

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## IMPORTANT :

- Si de la poussière, de la saleté ou de l'eau pénètre dans le circuit de carburant, une usure prématurée de la pompe à carburant et des injecteurs se produira. Pour éviter cela, nettoyez périodiquement le bol et l'élément du filtre à carburant.

## TOUTES LES 500 HEURES

- Réglage du jeu des soupapes du moteur. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.
- Vérification de la pression d'injection des injecteurs. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.
- Nettoyage du réservoir de carburant.

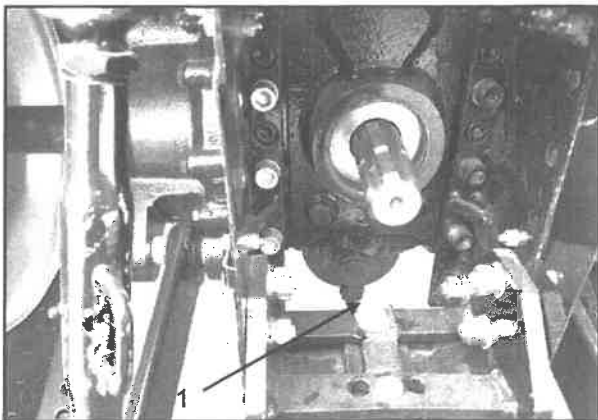
## AUX PREMIÈRES 800 HEURES (PUIS TOUTES LES 1000 HEURES)

### Changement du fluide de transmission

#### **A** AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Laissez le moteur refroidir suffisamment : le fluide peut être chaud et causer des brûlures. Garez le tracteur sur une surface plane et propre.
1. Pour vidanger le fluide usé, retirez le bouchon de vidange sous le carter du boîtier de transmission et vidangez complètement le fluide dans le bac de récupération.
  2. Après la vidange, remettez le bouchon de vidange en place.
  3. Remplissez de fluide E-KUBOTA UTTO neuf jusqu'à la limite supérieure de la jauge. (Voir « LUBRIFIANTS » dans la section « ENTRETIEN » et « CONTRÔLES QUOTIDIENS » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE »)
  4. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes, puis arrêtez-le, vérifiez de nouveau le niveau et ajoutez du fluide jusqu'au niveau prescrit si nécessaire.
  5. Éliminez les huiles usées conformément à la réglementation locale.



1. Bouchon de vidange du fluide de transmission



1. Jauge du fluide de transmission

## IMPORTANT :

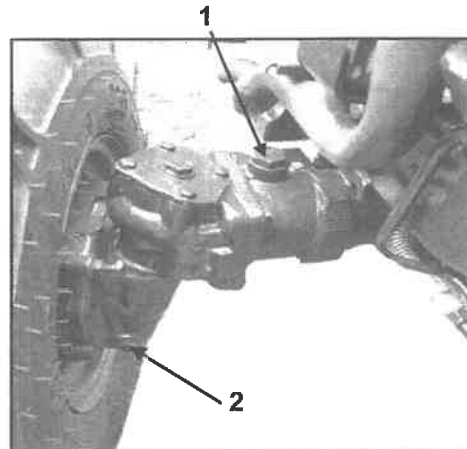
- Ne faites pas fonctionner le tracteur immédiatement après avoir changé le fluide de transmission.

### Changement de l'huile du carter d'essieu avant

1. Garez le tracteur sur une surface ferme, plane et horizontale.
2. Pour vidanger l'huile usée, retirez les bouchons de vidange droit et gauche et le bouchon de remplissage du carter d'essieu avant et vidangez complètement l'huile dans le bac de récupération.
3. Après la vidange, remettez les bouchons de vidange en place.
4. Remplissez d'huile neuve jusqu'à l'encoche supérieure de la jauge. (Voir « LUBRIFIANTS » dans la section « ENTRETIEN »).

## IMPORTANT :

- Attendez 10 minutes, puis vérifiez de nouveau le niveau et ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit si nécessaire.
5. Remettez en place le bouchon de remplissage.
  6. Éliminez correctement l'huile usée.



1. Bouchon de remplissage 2. Bouchon de vidange

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## TOUTES LES 1000 HEURES

- Vérifiez le démarreur.
- Vérifiez l'alternateur.
- Vérifiez les bougies de préchauffage.

## TOUS LES ANS

- Remplacez de l'élément primaire du filtre à air selon les recommandations du tableau d'entretien.

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager sérieusement le moteur, utilisez uniquement un filtre E-KUBOTA d'origine.

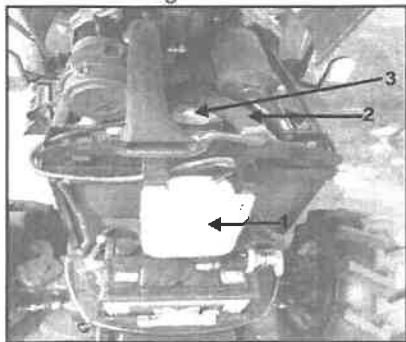
## TOUS LES 2 ANS

- Purger le circuit de refroidissement et changer le liquide de refroidissement.
- Vérification de la pompe d'injection. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.

### ▲ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les blessures ou accidents mortels :**

- **Ne retirez pas le bouchon du radiateur lorsque le liquide de refroidissement est chaud. Une fois refroidi, tournez lentement le bouchon jusqu'à la première butée et attendez que la vapeur s'échappe avant de retirer complètement le bouchon.**
1. Arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et laissez le moteur refroidir.
  2. Pour vidanger le liquide de refroidissement, débranchez le tuyau du radiateur (côté moteur) et retirez le bouchon du radiateur. Le bouchon du radiateur doit être retiré pour vidanger complètement le liquide de refroidissement.
  3. Lorsque tout le liquide de refroidissement a été vidé, reconnectez le tuyau du radiateur.
  4. Remplissez avec de l'eau douce propre et un produit nettoyant pour système de refroidissement.
  5. Suivez les instructions du nettoyant pour système de refroidissement.
  6. Après le rinçage, remplissez avec de l'eau douce propre et de l'antigel jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement soit juste en dessous du bouchon du radiateur. Remettez en place le bouchon du radiateur.
  7. Remplissez de liquide de refroidissement jusqu'au repère « maximum » du vase d'expansion.
  8. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
  9. Arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et laissez le moteur refroidir.
  10. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans vase d'expansion et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.
  11. Éliminez le liquide de refroidissement utilisé conformément à la réglementation locale.



1. Vase d'expansion 2. Tuyau du radiateur  
3. Bouchon du radiateur

### IMPORTANT :

- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- Utilisez de l'eau douce propre et de l'antigel pour remplir le radiateur et le vase d'expansion.
- Lors du mélange de l'antigel avec de l'eau, la proportion d'antigel est de 50 %.
- Fermez bien le bouchon du radiateur. Si le bouchon est mal serré ou mal installé, de l'eau pourrait s'échapper et le moteur pourrait surchauffer.

### Antigel

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Lorsque vous manipulez de l'antigel, portez des gants en caoutchouc (l'antigel contient des substances toxiques).
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. NE FAITES PAS vomir la personne affectée à moins d'en avoir reçu l'ordre d'un centre antipoison ou d'un professionnel de santé. Utilisez les premiers soins standard et la RCP pour les signes de choc ou d'arrêt cardiaque. Appelez votre centre antipoison local ou votre numéro d'urgence local pour plus d'assistance.
- Lorsque l'antigel entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez la zone affectée immédiatement et abondamment.
- Ne mélangez pas différents types d'antigel. Le mélange peut produire une réaction chimique et dégager des substances nocives.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Tenez le feu et les enfants loin de l'antigel.
- Lorsque vous vidangez les liquides du moteur, placez un récipient sous le corps du moteur.
- Ne versez pas de déchets sur le sol, dans un caniveau ou dans une source d'eau.
- Respectez également la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement lorsque vous éliminez l'antigel.

Utilisez toujours un mélange moitié/moitié de liquide de refroidissement à longue durée de vie et d'eau douce propre dans les moteurs E-KUBOTA. Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local concernant le liquide de refroidissement pour des conditions extrêmes.

1. Il existe plusieurs types de liquide de refroidissement longue durée (ci-après LLC). Utilisez le liquide de refroidissement de type éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'utiliser le mélange d'eau de refroidissement et de LLC, remplissez le radiateur avec de l'eau fraîche et vidangez-le de nouveau. Répétez cette procédure 2 ou 3 fois pour nettoyer l'intérieur.
3. Mélangez le LLC Premix 50 % LLC avec 50 % d'eau douce propre. Lorsque vous mélangez, remuez bien, puis versez dans le radiateur.
4. La procédure de mélange de l'eau et de l'antigel diffère en fonction de la marque de l'antigel et de la température ambiante. Consultez la norme SAE J1034, plus particulièrement la norme SAE J814c.

Volume d'antigel (%)	Point de Congélation		Point d'ébullition	
	°C	°F	°C	°F
50	-34	-29,2	107	224,6

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

\* À la pression atmosphérique de 1,013 x 10 Pa (760 mm Hg). Un point d'ébullition plus élevé est obtenu en utilisant un bouchon de radiateur de pression qui permet l'expansion de la pression dans le système de refroidissement.

5. Ajouter la LLC
  - (1) Ajouter de l'eau seulement si le mélange diminue de façon importante par évaporation.
  - (2) En cas fuite du mélange, ajoutez le LLC du même fabricant et de même type mélangé dans les mêmes proportions.  
N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement de longue durée de fabricants différents. (Les différentes marques peuvent avoir des additifs différents, et le moteur peut ne pas fonctionner comme spécifié).
6. Lorsque le LLC est mélangé, n'utilisez aucun agent de nettoyage de radiateur. Le LLC contient un agent anticorrosion. En cas de mélange avec l'agent de nettoyage, un dépôt boueux peut s'accumuler et affecter les pièces du moteur.
7. Le liquide de refroidissement longue durée E-KUBOTA a une durée de vie de 2 ans. Veillez à changer le liquide de refroidissement tous les 2 ans.

## REMARQUE :

- Les données ci-dessus représentent les normes de l'industrie qui nécessitent une teneur minimale en glycol dans l'antigel concentré.

## Remplacement des tuyaux du radiateur (tuyaux d'eau)

Remplacez les tuyaux et les colliers.  
(Voir « Vérification des tuyaux du radiateur et des colliers » sous « LORS DE CHAQUE ENTRETIEN » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE »).

## Remplacement du tuyau de carburant

Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.

- **Remplacement de la conduite d'admission d'air**  
Consultez votre concessionnaire E-KUBOTA local pour cet entretien.

## ENTRETIEN SI NÉCESSAIRE

### • Purge du circuit de carburant

L'air doit être purgé :

1. Lorsque le ou les filtres à carburant sont retirés.
2. Lorsque le réservoir est complètement vide.
3. Lorsque le tracteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.

### La procédure est la suivante :

1. Faites le plein du réservoir.
2. Démarrer le moteur et laissez-le tourner pendant environ 30 secondes, puis arrêter-le.

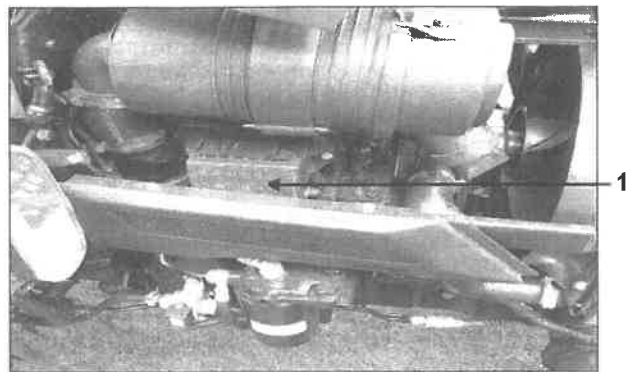
## Remplacement des fusibles

Le système électrique du tracteur est protégé contre les dommages potentiels par des fusibles.

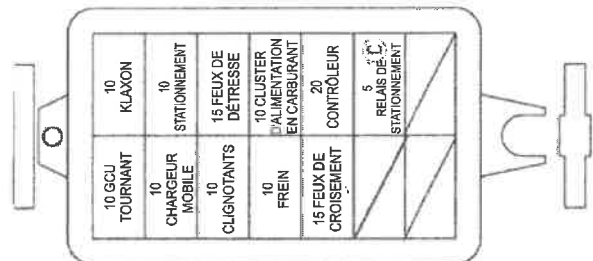
Un fusible grillé indique une surcharge ou un court-circuit quelque part dans le système électrique.  
Si l'un des fusibles grille, remplacez-le par un fusible neuf du même calibre.

## IMPORTANT :

- Avant de remplacer un fusible grillé, déterminez la cause et effectuez les réparations nécessaires. Le non-respect de cette procédure peut entraîner de graves dommages au système électrique du tracteur. Voir la section « DÉPANNAGE » ou adressez-vous à votre concessionnaire E-KUBOTA local pour des informations spécifiques concernant les problèmes électriques.



1. Boîte à fusibles



## Remplacement des ampoules

1. Phares.  
Retirez l'ampoule du corps de la lampe et remplacez-la par une neuve.
2. Autres feux Détachez l'optique et remplacez l'ampoule.

Feu	Puissance
Phare	55W
Feux arrière / Clignotants	4,5W/4,5W
Feux de détresse	4,5W/4,5W
Feu de labourage	55W
Balise	55W

# ENTREPOSAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou accidents mortels :

- Ne nettoyez pas le tracteur lorsque le moteur tourne.
- Pour éviter tout risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.
- Lors de l'entreposage, retirer la clé de contact afin d'éviter que des personnes non autorisées ne manipulent le tracteur et ne se blessent.

## ENTREPOSAGE DU TRACTEUR

Si vous prévoyez d'entreposer votre tracteur pendant une période prolongée, suivez les procédures ci-après. Elles permettront au tracteur de fonctionner avec un minimum de préparation lorsqu'il sera remis en service.

1. Vérifiez que les boulons et les écrous ne sont pas desserrés et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les éléments du tracteur où le métal nu pourrait rouiller et également sur les pièces mobiles.
3. Retirez les contrepoids du corps du tracteur.
4. Gonflez les pneus à une pression un peu plus élevée que d'habitude.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur pendant environ 5 minutes pour faire circuler l'huile dans le bloc moteur et les pièces mobiles internes.
6. Tous les outils étant abaissés au sol, enduisez de graisse les tiges de piston des vérins hydrauliques exposés.
7. Retirez la batterie du tracteur. Stockez la batterie en suivant les procédures de stockage de la batterie. (Voir « Batterie » sous « TOUTES LES 100 HEURES » dans la section « ENTRETIEN PÉRIODIQUE »).
8. Entreposez le tracteur dans un lieu sec à l'abri des intempéries. Couvrez le tracteur.
9. Entreposez le tracteur lieu fermé, sec et à l'abri des rayons du soleil et des températures trop élevées. Si le tracteur doit être entreposé à l'extérieur, recouvrez-le d'une bâche imperméable. À l'aide d'un cric, placez des cales sous les essieux avant et arrière de sorte que les 4 pneus ne touchent pas le sol. Gardez les pneus à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures trop élevées.

## IMPORTANT :

- Arrêtez le moteur lorsque vous lavez le tracteur. Laissez le moteur refroidir complètement avant de laver le tracteur.
- Couvrez le tracteur lorsque le silencieux et le moteur seront complètement refroidis.

## SORTIR LE TRACTEUR DU STOCKAGE

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les si nécessaire.
2. À l'aide d'un cric, retirez les cales sous les essieux avant et arrière.
3. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement chargée.
4. Vérifiez la tension de la courroie du ventilateur.

5. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur, fluide de transmission / hydraulique, liquide de refroidissement du moteur et de tous les outils attachés).
6. Démarrez le moteur. Observez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent correctement et donnent des valeurs normales, sortez le tracteur à l'extérieur. Une fois dehors, gardez le tracteur et laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes. Arrêtez le moteur et faites le tour du tracteur pour une inspection visuelle des signes de fuites d'huile ou d'eau.
7. Lorsque le moteur est complètement réchauffé, desserrez le frein à main et testez les freins pour vous assurer que le réglage est correct lorsque vous avancez. Réglez les freins au besoin.

## STOCKAGE DU MOTEUR

Ce qui suit décrit comment stocker le moteur dans un état non opérationnel pendant trois mois ou plus et dans un état opérationnel pendant trois mois ou plus. Si le moteur a été laissé sans surveillance pendant trois mois ou plus, ses pièces internes ont pu rouiller et l'endommager. Suivez les instructions ci-dessous pour stocker le moteur pendant une période prolongée.

### Stockage du moteur dans un état non opérationnel pendant 3 mois ou plus. Préparation pour le stockage

1. Vidangez l'huile moteur et versez de l'huile antirouille (NP-10-2) dans le moteur.
2. Préparez un mélange de carburant contenant 50 % d'huile antirouille (NP-9) et remplissez le réservoir de carburant avec ce mélange.
3. Faites tourner le moteur à un régime compris entre 800 et 1 000 RPM (ralenti) pendant 5 à 10 minutes sans charge.
4. Immédiatement avant d'arrêter le moteur, pulvérisez un inhibiteur de corrosion volatil (VCI) à travers l'orifice d'entrée pour éviter la rouille sur le système d'admission d'air.
5. Le moteur étant arrêté, vidangez le mélange de carburant du réservoir de carburant.
6. Appliquez généreusement de l'huile antirouille (NP-3) sur les parties usinées exposées.
7. Scellez l'entrée d'air, la sortie d'échappement, le reniflard et les autres ouvertures à l'aide d'un ruban adhésif textile.
8. Relâchez la courroie trapézoïdale.
9. Protégez les bornes du démarreur et de l'alternateur et scellez les ouvertures à l'aide de ruban adhésif textile. Couvrez ces éléments d'une feuille de polyéthylène ou de housses de polyéthylène traitées.
10. Débranchez les câbles des bornes de la batterie et chargez-la. Nettoyez les bornes, appliquez une fine couche de graisse sur celles-ci et rangez la batterie dans un endroit frais et sec.
11. Couvrez complètement le moteur.
12. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la butée pour éviter que le disque d'embrayage ne colle.

## REMARQUE :

- (a) Entreposez le moteur dans un endroit bien ventilé.
- (b) Il n'est pas nécessaire de vidanger le liquide de refroidissement car il contient du LLC. (Ajoutez du LLC pour augmenter la concentration entre 30 et 60 %).

# ENTREPOSAGE

- (c) Placez un panneau à un endroit facilement visible pour avertir que l'huile antirouille du moteur doit être remplacée par de l'huile normale et que le plein de carburant doit être fait avant d'utiliser le moteur.
- (d) L'huile antirouille (NP-10-2) peut être remplacée par de l'huile moteur neuve.
11. Assurez-vous que la pression d'huile moteur augmente.
  12. Démarrez le moteur.
  13. Laissez le moteur se réchauffer pendant une durée suffisante.
  14. Appliquez une charge et augmentez le régime du moteur jusqu'au régime nominal.

**Huile antirouille et inhibiteur de corrosion recommandés.**

**Stockage du moteur en état de fonctionnement pendant 3 mois ou plus.**

**Tableau 9-1 Huile antirouille et inhibiteur de corrosion recommandés**

N° JIS	Produit recommandé	Application
K2246	NP -3 Antirouille Nippon Oil Corporation P-1400	Prévention de la rouille sur les surfaces exposées de la machine
	NP -9 Antirouille Nippon Oil Corporation P-2400	Prévention de la rouille sur le circuit de carburant
	NP -10-2 Antirouille Nippon Oil Corporation P-230	Prévention de la rouille sur le système de graissage
Z1519	- Inhibiteur de corrosion volatil. Ryoukou Kagaku Diana V.C.I.	Prévention de la rouille sur le système d'admission d'air

Lorsque le moteur n'est pas utilisé pendant trois mois ou plus, les pièces internes du moteur peuvent rouiller et rompre le film d'huile. De ce fait, le moteur peut gripper lorsqu'il est démarré après le stockage. Pour éviter un tel risque, le moteur doit être utilisé périodiquement pendant le stockage.

## Fonctionnement du moteur à des fins de maintenance

Faites tourner le moteur à des fins de maintenance au moins une fois par mois comme décrit ci-dessous.

1. Lorsque l'alimentation en carburant est coupée (appuyez sur le bouton d'arrêt du moteur pour arrêter l'injection du carburant), actionnez le démarreur deux fois à intervalles d'environ 15 secondes et vérifiez si la pression d'huile moteur augmente.
2. Après le démarrage du moteur, ne travaillez pas pendant 5 à 10 minutes.

## Entretien pendant l'entreposage

Chargez la batterie une fois par mois. Avant de charger la batterie, vérifiez l'état de l'électrolyte.

## Utilisation du moteur après le stockage

1. Enlever la housse du moteur.
2. Connectez une batterie complètement chargée.
3. Retirez les housses du démarreur et de l'alternateur.
4. Réglez la tension de la courroie trapézoïdale.
5. Retirez les rubans adhésifs des ouvertures du moteur.
6. Vidangez l'huile antirouille et remplacez-la par de l'huile moteur.
7. Faites le plein réservoir et purgez le circuit d'alimentation en carburant.
8. Inspectez tout le moteur.
9. Retirez les cache-culbuteurs et lubrifiez les mécanismes des soupapes.
10. Coupez l'alimentation en carburant et lancez le moteur pendant environ 10 secondes ; répétez cette opération 3 fois à intervalles d'environ 1 minute.

## ATTENTION

Pour démarrer le moteur, coupez l'alimentation en carburant et actionnez le démarreur.

## CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES DE CARBURANT

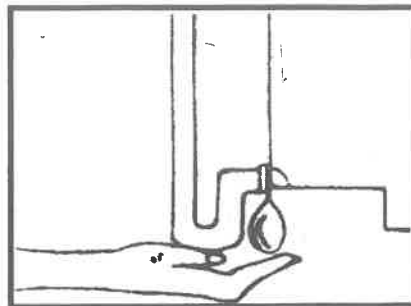
### 1. Connaissez votre tracteur

Votre manuel vous dira tout ce que vous devez savoir sur l'entretien et le fonctionnement de votre tracteur.

La recherche montre qu'un tracteur mal entretenu gaspille jusqu'à 25 % de précieux diesel.

### 2. Arrêtez les fuites de diesel

Inspectez votre tracteur tous les jours. Une fuite d'une goutte par seconde peut vous coûter 600 litres par an.



### 3. Éteignez votre moteur, quand vous vous arrêtez

Un tracteur qui tourne au ralenti gaspille plus d'un litre de diesel par heure.

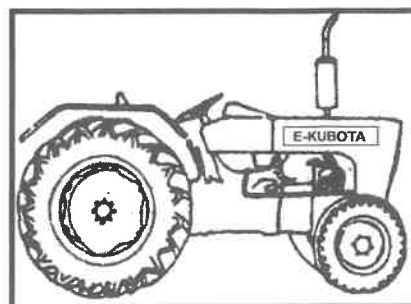
#### N'oubliez pas :

- En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire.

#### N'oubliez pas :

Inspecter les joints :

- Du réservoir
- Des injecteurs
- De la pompe à carburant
- Des conduites de carburant



#### N'oubliez pas :

- Maintenez votre batterie, votre alternateur et votre démarreur en parfait état de fonctionnement. Si ces éléments sont défectueux, ils peuvent vous forcer à tourner au ralenti.

### 4. Conduisez toujours avec le bon rapport

Si votre tracteur a du mal à tirer une charge avec la manette des gaz au maximum, rétrogradez. S'il accélère, passez au rapport supérieur.

Un mauvais choix de vitesse peut augmenter la consommation de carburant de 30 % et réduire l'efficacité de 50 %.

### 5. Est-ce que votre tracteur dégage trop de fumée ?

Un tracteur qui dégage trop de fumée gaspille du diesel. Des outils surdimensionnés ou un mauvais rapport provoquent une fumée excessive. Si votre tracteur continue de décharger trop de fumée, faites-le réviser par votre concessionnaire. Testez les injecteurs et réglez la pompe d'injection de carburant si nécessaire.

Une injection de carburant défectueuse peut augmenter la consommation de 25 %.

#### N'oubliez pas :

- La fumée d'un tracteur indique une surcharge ou un rapport trop bas.

#### N'oubliez pas :

- N'utilisez pas d'outils surdimensionnés.
- Entretenez le moteur régulièrement.

### 6. La saleté est le pire ennemi de votre moteur

Une bonne filtration de l'air est importante car les tracteurs fonctionnent souvent dans des milieux poussiéreux. Les recherches prouvent que l'air non filtré use les alésages des cylindres 45 fois plus vite et les segments des pistons 115 fois plus vite que la normale.

Une bonne filtration du carburant est également importante. Le carburant sale met également en danger le moteur. Utilisez des filtres à carburant de qualité et remplacez-les comme recommandé.

## CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES DE CARBURANT

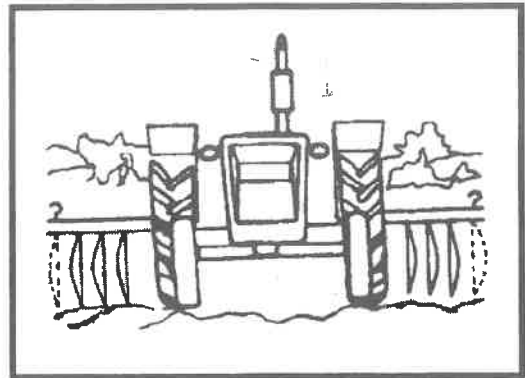
### 7. Les pneus usés réduisent la puissance de traction

Rechapez vos pneus à temps. Lors du remontage des pneus, assurez-vous que les bandes de roulement en « V » sont dirigées vers le bas, vu de l'avant.

#### N'oubliez pas :

- Des pressions de gonflage différentes sont recommandées pour la circulation sur route et le travail dans les champs. Vérifiez votre manuel ou renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

Vous pouvez consommer jusqu'à 30 % de carburant en plus avec des outils sous-dimensionnés ou à basse vitesse.



### 8. Adapter la capacité de transport à la charge

Choisissez la taille d'outil et la vitesse du tracteur pour assortir la pleine puissance de votre moteur. Utilisez le rapport le plus élevé possible auquel votre tracteur ne dégage pas de fumée. Si votre tracteur accélère à plein régime, même au rapport supérieur, cela signifie que votre outil est sous-dimensionné. Un outil plus gros ou une disposition multiple des outils peuvent vous aider à tirer le meilleur parti du tracteur et de la puissance et à réduire le gaspillage de diesel.

#### N'oubliez pas :

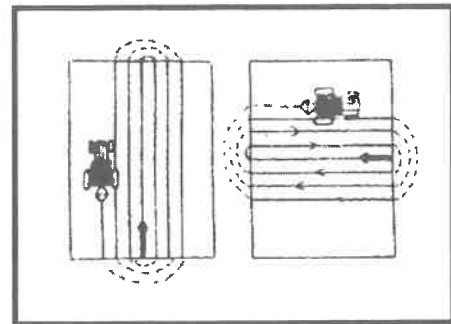
Consultez un expert lors de la sélection des outils.

### 9. Planifiez votre travail dans les champs

Labourez de façon méthodique afin de réduire le fonctionnement au ralenti, les retours en arrière et les virages difficiles. Plus vos sillons seront longs, plus vous économiserez du diesel.

#### N'oubliez pas :

- Vos premiers sillons doivent être droits et parallèles.
- Les terres latérales et les promontoires doivent être labourés en continu autour du champ, sans labourer de nouveau le champ.



### Utilisation d'un groupe motopompe

Faites fonctionner votre tracteur à la position d'accélération qui vous donne la vitesse recommandée pour une prise de force ou une transmission par courroie.

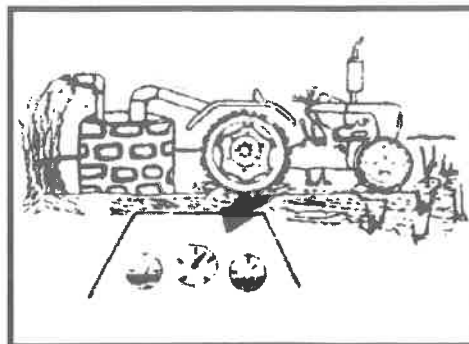
Votre tracteur est équipé d'un tachymètre qui indique le bon régime moteur.

Demandez à votre concessionnaire ou à un expert de régler le régime des gaz en fonction de la taille de votre pompe.

## CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES DE CARBURANT

### N'oubliez pas :

- Vos premiers sillons doivent être droits et parallèles.



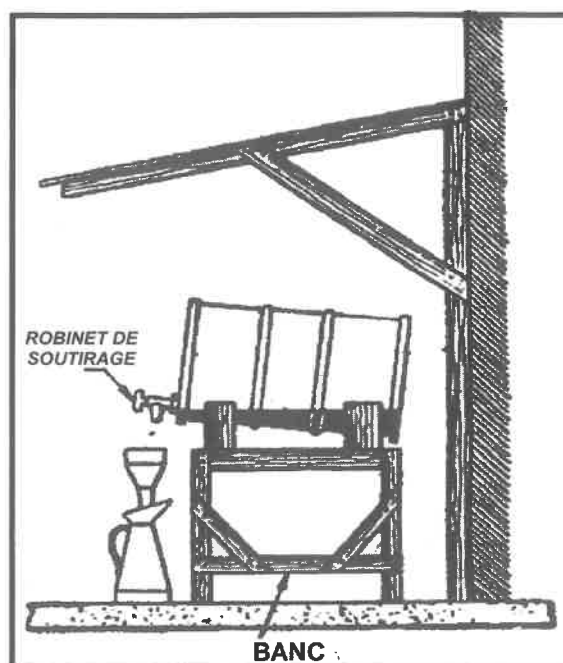
## STOCKAGE ET MANIPULATION DU DIESEL

L'entonnoir utilisé pour verser le diesel doit disposer d'une tamis à mailles fines. Les bidons et l'entonnoir doivent être propres, secs et couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Les barils doivent être bien abrités et le contenu doit avoir suffisamment de temps pour se stabiliser avant que le diesel ne soit retiré.

Un robinet doit être vissé dans le trou à une extrémité du baril, qui devrait être incliné dans le sens opposé au robinet. Il faudra desserrer le deuxième bouchon pour tirer le diesel et le resserrer ensuite.

Le baril ne doit pas être complètement vidé, mais rempli quand il ne contient plus que 5 à 10 litres de diesel.



**DÉPANNAGE - EMBRAYAGE, BOÎTE DE VITESSES, ESSIEU ARRIÈRE ET ESSIEU AVANT**

ENSEMBLE	PROBLÈME	CAUSE	ACTION
EMBRAYAGE	CLIQUETIS / BRUIT / VIBRATIONS	Bruit anormal en relâchant l'embrayage	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Rivet de disque d'embrayage usé ou cassé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Couvercle d'embrayage et pièces internes de l'ensemble du disque brisés	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Palier pilote usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Disque d'embrayage usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Palier de sortie usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	L'EMBAYAGE TRAÎNE	Jeu excessif de la pédale d'embrayage	Réglez le jeu de la pédale (Voir les instructions)
		Bague de pivot de la plaque de pression usée ou cassée	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	L'EMBAYAGE PATINE	Jeu insuffisant de la pédale d'embrayage	Réglez le jeu de la pédale (Voir les instructions)
		Disque d'embrayage excessivement usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Graisse ou huile sur le disque d'embrayage	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Faible tension du ressort de diaphragme	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Bague de pivot de la plaque de pression usée ou cassée	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
PAS D'EMBAYAGE OU DÉBRAYAGE	Biellettes d'embrayage non réglées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	
FUITE AU BOUCHON DE VIDANGE DU CARTER D'EMBAYAGE	Joint d'arbre d'entrée endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	
TRANSMISSION	TRACTEUR IMMOBILE APRÈS AVOIR PASSÉ LES VITESSES	Le circlip de l'arbre d'entrée a sauté	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	CHANGEMENT DE VITESSE DIFFICILE	Évent bouché à la base du levier de vitesses/sable, saleté à la base du levier de vitesses	Nettoyez l'évent à la base du levier de vitesses / Éliminez le sable et la saleté sur toutes les pièces
	LE LEVIER DE VITESSE DE VITESSE NE CHANGE PAS	Tension excessive du ressort	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LE TRACTEUR CALE, RESTE IMMOBILE APRÈS AVOIR PASSÉ LES VITESSES	Dispositif de verrouillage usé / endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Le circlip de l'arbre d'entrée a sauté	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	BRUIT ANORMAL	Niveau d'huile inférieur au minimum de la jauge	Complétez le niveau d'huile selon les instructions
		Vitesses / palier usés ou cassés	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LES VITESSES SAUTENT	Ressort de détente endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Clavettes du manchon du levier de changement de vitesse endommagées / usées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Pattes de fourche pliées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE / SUIITEMENT AU BOUCHON OBTURATEUR	Jeu du bouchon ou de l'orifice ou ensemble incliné	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE / SUIITEMENT AU CARTER DE L'ARBRE 4WD	Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE / SUIITEMENT À LA MANETTE D'ENCLÈCHEMENT 4WD	Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA

**DÉPANNAGE - EMBRAYAGE, BOÎTE DE VITESSES, ESSIEU ARRIÈRE ET ESSIEU AVANT**

ENSEMBLE	PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>ESSIEU ARRIÈRE</b>	BRUIT ANORMAL	Jeu incorrect entre l'engrenage de la couronne et l'arbre du pignon	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Flottement excessif dans le différentiel	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Palier du différentiel usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	BRUIT DANS LES VIRAGES	Rondelles du différentiel usées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Jeu incorrect entre le pignon du différentiel et l'engrenage latéral	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Pignon différentiel ou engrenages latéraux usés ou endommagés	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Dents de la couronne principale ou de l'arbre du pignon endommagées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LE VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL NE S'ENCLENCHE PAS OU NE SE DÉCLENCHE PAS	Fourche de blocage du différentiel pliée / endommagée	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Clavettes du manchon de blocage de différentiel endommagées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LA PEDALE DE VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL NE RETOURNE PAS EN POSITION	Profil de la goupille de guidage de la fourchette de blocage du différentiel endommagé / usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Rouille dans la tringlerie de blocage du différentiel	Éliminez la rouille ou contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE À L'ESSIEU ARRIÈRE	Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE AU JOINT DE LA PTO	Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE / SUITEMENT AU BOUCHON OBTURATEUR	Mauvaise position du bouchon dans l'alésage	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
FUITE À LA MANETTE D'ENCLÈCHEMENT DE LA PTO	Joint torique endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	
<b>FREINS</b>	BRUIT ANORMAL LORS DU FREINAGE	Fluide de freins insuffisant	Complétez le niveau du fluide selon les instructions
		Mauvais type de fluide de freins	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Eau dans le fluide de freins	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FORCE DE FREINAGE INÉGALE	Jeu de pédale de frein inégal	Régler - VOIR LES INSTRUCTIONS
		Disque de frein usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FORCE DE FREINAGE ÉLEVÉE NÉCESSAIRE POUR ARRÊTER	Jeu de pédale de frein excessif	Régler - VOIR LES INSTRUCTIONS
		Disque de frein usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
		Actionneur usé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FREINAGE TRAÎNANT	Pas assez de jeu de la pédale	Régler - VOIR LES INSTRUCTIONS
		Profil de l'actionneur de came à billes usé.	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LA MANETTE 4WD SE DÉPLACE LIBREMENT PENDANT LE CHANGEMENT	Ressort de rappel de la pédale de frein affaibli ou cassé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
Boule du levier de vitesses coincé		Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	
BRUIT EXCESSIF DANS LES RAPPORTS ÉLEVÉS	Non recommandé pour fonctionner dans les rapports élevés	N'utilisez pas les rapports H1/2/3 en mode 4WD	

DÉPANNAGE - EMBRAYAGE, BOÎTE DE VITESSES, ESSIEU ARRIÈRE ET ESSIEU AVANT

ENSEMBLE	PROBLÈME	CAUSE	ACTION
4WD ESSIEU AVANT	LE DIFFÉRENTIEL NE FONCTIONNE PAS	- Engrenage du différentiel cassé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE AU BOÎTIER DU PORTE-FUSÉE ET AU CARTER DU PORTE-FUSÉE	- Engrenage du différentiel cassé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE AU BOÎTIER DU PORTE-FUSÉE ET AU BOÎTIER DU PIVOT À ROTULE	- Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	L'ARBRE D'EXTRÉMITÉ DE ROUE NE TOURNE PAS OU EST COINCÉ	- Pièces internes endommagées	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE AU CARTER DE ROUE	- Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE À L'ARBRE DU PIGNON	- Joint endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE AU BLOC DE PALIER ARRIÈRE	- Joint torique endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	SUINTEMENT OU GRAISSE SORTANT DU BLOC DE PALIER AVANT	- Joint torique endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FUITE À L'ARBRE DU PIGNON DE RETENUE	- Joint torique endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	FLOTTEMENT EXCESSIF DE L'ENSEMBLE DE L'ESSIEU AVANT	- Boulon et écrou mal serrés	Réglez le jeu selon les instructions
	PUISSANCE NON TRANSFÉRÉE DE LA ROUE ARRIÈRE	- Arbre de transmission cassé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	BRUIT EXCESSIF	- Jeu incorrect engrenages b/w - Pas assez d'huile - Palier, engrenages endommagés	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA
	LES ROUES AVANT DÉRIVENT DANS UN SENS	Pression inégale	Vérifiez et rectifiez la pression d'air
		Réglage incorrect du remorquage	Réglez - VOIR LES INSTRUCTIONS
		Extrémité de la barre d'ancrage desserrée	Reserrez - VOIR INSTRUCTIONS
		Air dans la direction assistée	Purgez
LA ROUE AVANT NE TOURNE PAS	Palier endommagé	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	
	Engrenages du différentiel endommagés	Contactez votre concessionnaire E-KUBOTA	

DÉPANNAGE - EMBRAYAGE, BOÎTE DE VITESSES, ESSIEU ARRIÈRE ET ESSIEU AVANT

CONDITION GÉNÉRALE	PROBLÈME	ACTION
Impossible de lever dans toutes les conditions	Niveau d'huile bas.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Pompe du piston hydraulique non amorcée.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Pression de la pompe hydraulique basse.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Vérifier si une vanne est endommagée ou usée.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Tirage ou contrôle de position de l'attelage endommagé.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Vanne de décharge ou la vanne de contre-pression défectueuse.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Joints du piston de levage endommagé.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Bouchon de la vanne de décharge usé.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Parties en fonte de cylindre de levage, couvercle de levage craquelées ou poreuses.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
Impossible de lever en présence de charge	Pression de la pompe hydraulique basse.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Joints toriques endommagés entre le cylindre de levage et le couvercle de levage ou entre le couvercle de l'accessoire et le couvercle de levage.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Joints toriques endommagés sur les tuyaux de la pompe hydraulique.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Vanne de sécurité du cylindre de levage endommagée.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Joints du piston de levage défectueux.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA
	Parties en fonte de cylindre de levage, couvercle de levage craquelées ou poreuse.	Contactez le concessionnaire E-KOBUTA



Manufactured by :  
**ESCORTS LIMITED**

Marketed by :  
**KUBOTA Corporation**



W36T500003 - MAN.UTIL. (FR) EK1-261